

KENWOOD

MODE D'EMPLOI

144/440 MHz FM DOUBLE BANDE

TH-D7A

144/430 MHz FM DOUBLE BANDE

TH-D7E



KENWOOD CORPORATION

© B62-1124-20 (E)
09 08 07 06 05 04 03 02

MERCI!

Nous vous remercions d'avoir acheté cet émetteur-récepteur FM double bande de KENWOOD. Nous cherchons toujours à offrir des produits de radioamateur innovateurs et stimulants pour les amateurs sérieux. Le présent émetteur-récepteur ne fait pas exception à cette règle. Cette fois, KENWOOD présente un appareil portable avec CTN incorporé qui rend les transmissions de données beaucoup plus accessibles à tous. KENWOOD est d'avis que ce produit répondra à vos attentes, tant pour les transmissions vocales que pour les transmissions de données.

MODÈLES CONSIDÉRÉS DANS CE MODE D'EMPLOI

Ce manuel s'applique aux appareils suivants:

TH-D7A: 144/440 MHz FM Double Bande
(É.-U./ Canada)

TH-D7E: 144/430 MHz FM Double Bande
(Europe)

CARACTÉRISTIQUES

Cet émetteur-récepteur est doté des caractéristiques suivantes:

- Il possède un CTN incorporé, conforme au protocole AX.25. À l'aide d'un ordinateur portatif, vous pouvez facilement effectuer des transmissions par paquets.
- Il comprend un programme pour le traitement des formats de données reconnus par le système APRS[®] (Automatic Packet/ Position Reporting System).
- Il peut recevoir des paquets de données sur une bande, tout en recevant un signal audio sur une autre bande.
- 200 canaux mémoire sont disponibles pour la mémorisation de fréquences ou des données diverses. Un nom peut être attribué à chaque canal mémoire au moyen de 8 caractères alphanumériques ou caractères spéciaux ASCII.
- Lorsqu'il est programmé, le dispositif silencieux à commande par tonalités (CTCSS) permet d'ignorer les appels non désirés en provenance d'autres stations.
- Il est muni d'un grand afficheur ACL facile à lire, qui peut afficher les caractères alphanumériques.
- Il dispose de 4 touches curseurs qui vous permettent de programmer la plupart des fonctions à l'aide d'une seule main.
- Il accroît les possibilités du Communicateur visuel interactif VC-H1 (optionnel), un appareil prêt à l'emploi pour la télévision à balayage lent (SSTV).
- Il permet l'usage du système Sky Command System II, conçu pour commander à distance un émetteur-récepteur KENWOOD à ondes décamétriques (TH-D7A seulement).

PRÉCAUTIONS

Veillez observer les précautions suivantes pour éviter tout risque d'incendie, de blessures corporelles ou d'endommagement de l'émetteur-récepteur:

- Ne transmettez jamais à puissance élevée durant une période prolongée, car l'émetteur-récepteur pourrait surchauffer.
- Ne tentez pas de modifier cet appareil, sauf si des directives vous ont été fournies à cet effet dans la documentation KENWOOD.
- Si vous employez une alimentation stabilisée, connectez le câble c.c. spécifié (en option) à la prise DC IN de l'émetteur-récepteur. La tension d'alimentation doit être comprise entre 5,5 V et 16 V pour éviter d'endommager l'appareil.
- Si vous connectez l'émetteur-récepteur à l'allume-cigare d'un véhicule, utilisez le câble prévu à cet effet (en option).
- N'exposez pas cet appareil aux rayons directs du soleil pendant de longues périodes et ne le placez pas près d'appareils chauffants.
- Ne placez pas cet appareil dans un endroit très poussiéreux ou très humide, ni sur une surface instable.
- Si vous remarquez une odeur anormale ou si de la fumée se dégage de l'appareil, mettez-le immédiatement hors circuit et retirez la batterie ou le bloc-piles de l'appareil. Contactez votre centre de service à la clientèle ou votre revendeur autorisé KENWOOD.



- Décision ART n° 98-1002 en date du 12 décembre, 1998.
- Adresse: Autorité de régulation des télécommunications, 7, square Max-Hymans, 75730 Paris Cedex 15
Internet: www.art-telecom.fr
Mél: courrier@art-telecom.fr
- L'étiquette d'homologation ART se trouve en haut de l'émetteur-récepteur, derrière la batterie.

TABLE DES MATIERES

ACCESSOIRES FOURNIS	1
CONVENTIONS ADOPTÉES DANS CE MANUEL	1
CHAPITRE 1 PRÉPARATION	
INSTALLATION DE LA BATTERIE AU NiCd	2
COMMENT CHARGER LA BATTERIE AU NiCd	2
INSTALLATION DE L'ANTENNE	3
FIXATION DE LA DRAGONNE OU DU CROCHET DE CEINTURE	3
INSERTION DES PILES ALCALINES	4
BRANCHEMENT À UN BLOC D'ALIMENTATION STABILISÉE	5
BRANCHEMENT À UN ALLUME-CIGARE	5
CHAPITRE 2 VOTRE PREMIER QSO	
CHAPITRE 3 FONCTIONNEMENT DE BASE	
MISE SOUS/HORS TENSION	7
RÉGLAGE DU VOLUME	7
SÉLECTION D'UNE BANDE	7
SÉLECTION D'UNE FRÉQUENCE	7
RÉGLAGE DU SILENCIEUX	8
ÉMISSION	9
Sélection de la puissance d'émission	9
CHAPITRE 4 FAMILIARISATION AVEC L'APPAREIL	
ORIENTATION	10
INDICATEURS	11
TOUCHES CURSEURS	12
BANDES A et B	12
MODES DE BASE DE L'ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR	13
ENTRÉE DIRECTE AU CLAVIER	15
CHAPITRE 5 CONFIGURATION DU MENU	
ACCÈS AU MENU	16
CONFIGURATION DU MENU	17
CHAPITRE 6 UTILISATION DES RÉPÉTEURS	
PROGRAMMATION DU DÉCALAGE	21
Choix du sens de décalage	21
Choix du décalage de fréquence	21
Activation de la fonction Tonalité	22
Choix d'une fréquence de tonalité	22
DÉCALAGE AUTOMATIQUE POUR RÉPÉTEUR	23
FONCTION D'INVERSION	24
SURVEILLANCE AUTOMATIQUE SIMPLEX (ASC)	24
IDENTIFICATION DE FRÉQUENCE DE TONALITÉ	25
CHAPITRE 7 CANAUX MÉMOIRE	
CANAL SIMPLEX/RÉPÉTEUR OU CANAL DÉDOUBLÉ IRRÉGULIER?	26
MISE EN MÉMOIRE DE FRÉQUENCES SIMPLEX OU DE FRÉQUENCES RÉGULIÈRES POUR RÉPÉTEUR	27
MISE EN MÉMOIRE DE FRÉQUENCES DÉDOUBLÉES IRRÉGULIÈRES POUR RÉPÉTEUR	27
RAPPEL D'UN CANAL MÉMOIRE	28
EFFACEMENT DU CONTENU D'UN CANAL MÉMOIRE	28
ATTRIBUTION D'UN NOM À UN CANAL MÉMOIRE	29
CANAL D'APPEL (TH-D7A SEULEMENT)	30
Rappel du canal d'appel	30
Changement du contenu du canal d'appel	30

TRANSFERT DE MÉMOIRE À VFO	31
AFFICHAGE DU CANAL	31
RÉINITIALISATION PARTIELLE OU TOTALE?	32
CHAPITRE 8 BALAYAGE	
CHOIX D'UN MODE DE REPRISE DU BALAYAGE	34
BALAYAGE VFO	35
BALAYAGE MÉMOIRE	35
Blocage d'un canal mémoire	36
BALAYAGE D'UN MHz	36
BALAYAGE DE PROGRAMME	37
Définition des limites de balayage	37
Utilisation du balayage de programme	38
BALAYAGE DU CANAL D'APPEL/VFO (TH-D7A SEULEMENT)	38
BALAYAGE D'UN CANAL MÉMOIRE/D'APPEL (TH-D7A SEULEMENT)	38
CHAPITRE 9 DISPOSITIF SILENCIEUX À COMMANDE PAR TONALITÉS (CTCSS)	
CHOIX D'UNE FRÉQUENCE CTCSS	39
UTILISATION DU DISPOSITIF CTCSS	40
IDENTIFICATION DE FRÉQUENCE CTCSS	40
CHAPITRE 10 FONCTIONS MULTIFRÉQUENCE À DOUBLE TONALITÉ (DTMF)	
COMPOSITION MANUELLE	41
Maintien d'émission	41
COMPOSEUR AUTOMATIQUE	42
Mise en mémoire d'un numéro DTMF	42
Émission d'un numéro DTMF mémorisé	43

CHAPITRE 11 COMMANDE DU MICROPHONE		1
CHAPITRE 12 FONCTIONS AUXILIAIRES		2
ENTRÉE DIRECTE D'UNE FRÉQUENCE	45	3
CHANGEMENT DU PAS DE FRÉQUENCE	46	4
VFO PROGRAMMABLE	46	5
TONALITÉ D'ALERTE	47	6
CONFIRMATION SONORE	47	7
RÉGLAGE DE LA BALANCE DU VOLUME	48	8
FONCTION D'ÉCLAIRAGE	48	9
RÉGLAGE DU CONTRASTE DE L'AFFICHAGE	48	10
OCCULTATION D'AFFICHAGE D'UNE BANDE	48	11
MISE HORS CIRCUIT AUTOMATIQUE (APO)	49	12
ÉCONOMISEUR DE CHARGE	49	13
MESSAGE DE MISE SOUS TENSION	50	14
VERROUILLAGE DE L'ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR	50	15
INTERDICTION D'ÉMETTRE	51	16
SÉLECTION DE MODE AM/FM (TH-D7A SEULEMENT)	51	17
POINT D'INTERCEPTION AVANCÉ (AIP)	51	18
CONTRÔLE DE DÉVIATION D'ÉMISSION (TH-D7E SEULEMENT)	51	19
CHAPITRE 13 TRANSMISSION PAR PAQUETS		20
CONNEXION À UN ORDINATEUR PERSONNEL	53	21
FONCTIONNEMENT DES CTN	53	22
ÉTAPES PRÉPARATOIRES	54	23
CHOIX D'UNE BANDE DE DONNÉES	55	
DUPLEX INTÉGRAL	55	

CHAPITRE 14 SURVEILLANCE DE RÉSEAUX DE RENSEIGNEMENTS DX

CHAPITRE 15 TÉLÉVISION À BALAYAGE LENT (SSTV) AVEC LE VC-H1

ENTRÉE D'UN INDICATIF D'APPEL, D'UN MESSAGE OU D'UN CODE RSV	58
CHOIX D'UNE COULEUR POUR UN INDICATIF D'APPEL, UN MESSAGE OU UN CODE RSV	59
SURIMPRESSION	59
COMMANDE DU VC-H1	60

CHAPITRE 16 SYSTÈME DE SUIVI AUTOMATIQUE DES PAQUETS (POSITION)[®]

SÉQUENCE D'OPÉRATIONS	62
RÉCEPTION DE DONNÉES APRS	63
ACCÈS AUX DONNÉES APRS REÇUES	64
PROGRAMMATION D'UN INDICATIF D'APPEL	66
CHOIX DE VOTRE ICÔNE DE STATION	67
ENTRÉE DES DONNÉES SUR LA LATITUDE ET LA LONGITUDE	68
CHOIX D'UN COMMENTAIRE SUR LA POSITION	69
ENTRÉE DU TEXTE SUR L'ÉTAT	70
PROGRAMMATION D'UN CODE DE GROUPE	71
PROGRAMMATION D'UN CHEMIN POUR PAQUETS	72
CHOIX DE LA MÉTHODE DE TRANSMISSION DES BALISES	74
CHOIX D'UN INTERVALLE DE TRANSMISSION DES BALISES	75
RESTRICTION DE RÉCEPTION DE DONNÉES APRS	75

CHAPITRE 17 MESSAGE APRS[®]

SÉQUENCE D'OPÉRATIONS	76
RÉCEPTION D'UN MESSAGE	77
ACCÈS À UN MESSAGE APRS REÇU	78
ENTRÉE D'UN MESSAGE	79
TRANSMISSION D'UN MESSAGE	80

CHAPITRE 18 ENTRETIEN

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX	81
SERVICE APRÈS-VENTE	81
AIDE TECHNIQUE	81
NETTOYAGE	81
DÉPANNAGE	82

CHAPITRE 19 ACCESSOIRES EN OPTION

CHAPITRE 20 CONNEXION DES COMPOSANTS

BRANCHEMENT DE L'EQUIPEMENT POUR COMMANDE A DISTANCE	88
BRANCHEMENT D'AUTRE EQUIPEMENT EXTERNE	88

CHAPITRE 21 FICHE TECHNIQUE

ANNEXE

GUIDE DE RÉFÉRENCE RAPIDE

ACCESSOIRES FOURNIS

Accessoire	Numéro de pièce	Quantité
Antenne	T90-0634-XX	1
Batterie au NiCd Pour le TH-D7A ¹ Pour le TH-D7E ²	W09-0911-XX W09-0909-XX	1
Chargeur de batterie Pour le TH-D7A Pour le TH-D7E	W08-0437-XX W08-0440-XX	1
Crochet de ceinture	J29-0631-XX	1
Dragonne	J69-0342-XX	1
Câble avec fiche de 2,5mm (1/10 po) à 3 conducteurs ³	E30-3374-XX	
Carte de garantie	—	1
Mode d'emploi	B62-1124-XX	1

¹ PB-39 (9,6 V, 600 mAh)

² PB-38 (6 V, 650 mAh)

³ Utilisez cet accessoire pour modifier le bout du câble de votre récepteur GPS {page 61}.

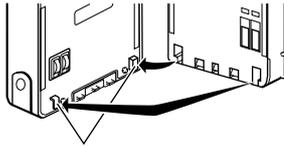
CONVENTIONS ADOPTÉES DANS CE MANUEL

Les conventions d'écriture suivantes ont été adoptées dans le but de simplifier les instructions et d'éviter les répétitions inutiles.

Instruction	Ce qu'il faut faire
Appuyez sur [TOUCHE] .	Appuyez sur TOUCHE , puis relâcher.
Appuyez sur [TOUCHE] (1 s) .	Appuyez sur TOUCHE et maintenez-la enfoncée 1 seconde ou plus.
Appuyez sur [TOUCHE1], [TOUCHE2] .	Appuyez momentanément sur TOUCHE1 , relâchez, puis appuyez sur TOUCHE 2 .
Appuyez sur [TOUCHE1]+[TOUCHE2] .	Maintenez TOUCHE1 enfoncée et appuyez sur TOUCHE2 .
Appuyez sur [TOUCHE]+ MISE SOUS TENSION .	L'émetteur-récepteur étant hors circuit, maintenez TOUCHE enfoncée et appuyez sur le commutateur POWER .

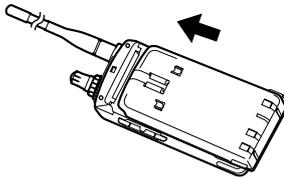
1 INSTALLATION DE LA BATTERIE AU NiCd

- 1 Aligned les deux gorges situées dans les coins inférieurs à l'intérieur du boîtier de la batterie avec les tenons correspondants, situés au dos de l'émetteur-récepteur.

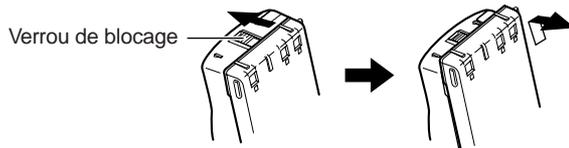


Tenons

- 2 Faites glisser le boîtier de la batterie sur le dos de l'émetteur-récepteur jusqu'à ce que le verrou à la base de l'émetteur-récepteur le bloque en place.



- 3 Pour enlever le boîtier de la batterie, poussez le verrou de blocage vers le haut et faites glisser le boîtier pour le dégager.

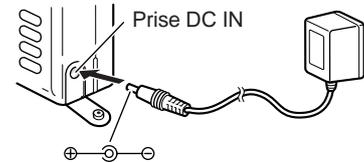


Verrou de blocage

COMMENT CHARGER LA BATTERIE AU NiCd

Après avoir installé la batterie au NiCd, vous devez la charger, car elle est déchargée lorsqu'elle vous achetez l'appareil.

- 1 Vérifiez que l'émetteur-récepteur est hors circuit.
 - Laissez l'émetteur-récepteur éteint lorsque vous chargez la batterie.
- 2 Introduisez la fiche c.c. du chargeur dans la prise DC IN de l'émetteur-récepteur.



Prise DC IN

- 3 Branchez la fiche c.a. du chargeur dans une prise c.a. murale.
 - La charge commence et dure environ 16 heures pour la batterie PB-38 ou 15 heures pour le modèle PB-39.
- 4 Au bout de 16 heures (PB-38) ou de 15 heures (PB-39), retirez la fiche c.c. du chargeur de la prise DC IN de l'émetteur-récepteur.
- 5 Débranchez la fiche c.a. du chargeur de la prise murale.



ATTENTION

- ♦ La durée de vie utile de la batterie au NiCd est écourtée si on dépasse la période de charge spécifiée.
- ♦ Le chargeur fourni a été conçu pour recharger uniquement la batterie au NiCd PB-38 ou PB-39 fournie. Toute tentative de charger des modèles différents de batterie risque d'endommager le chargeur ainsi que la batterie.

Le tableau ci-dessous indique l'autonomie approximative (en heures) de la batterie, en fonction de la puissance de sortie à l'émission.

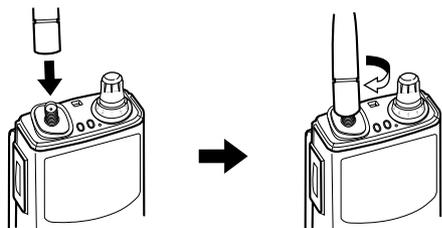
Batterie	Bande VHF			Bande UHF		
	H	L	EL	H	L	EL
PB-39 au NiCd	3	6	9	3	6	9
PB-38 au NiCd	4,5	7	10	4	7	10

Remarques:

- ◆ La charge de la batterie au NiCd doit être effectuée à une température ambiante entre 5°C et 40°C (41°F et 104°F). La charge risque d'être incomplète si elle est effectuée en dehors de cette plage de températures.
- ◆ Le fait de recharger (complètement ou presque) de façon répétée une batterie au NiCd déjà chargée réduit sa durée de vie utile. Pour éviter ce problème, utilisez la batterie jusqu'à ce qu'elle soit complètement déchargée et ensuite, rechargez-la à fond.
- ◆ Lorsque l'autonomie d'une batterie chargée à fond diminue de façon marquée, c'est qu'elle est devenue hors d'usage. Remplacez-la.

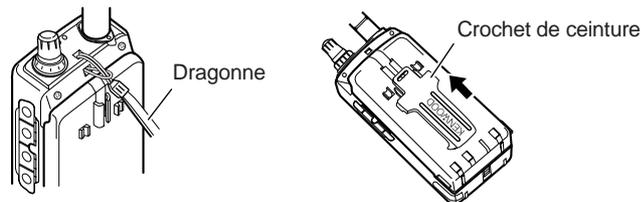
INSTALLATION DE L'ANTENNE

Vissez la base de l'antenne fournie sur le connecteur situé sur le dessus de l'émetteur-récepteur, jusqu'à ce qu'elle soit bien serrée.

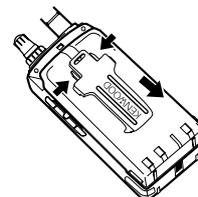


FIXATION DE LA DRAGONNE OU DU CROCHET DE CEINTURE

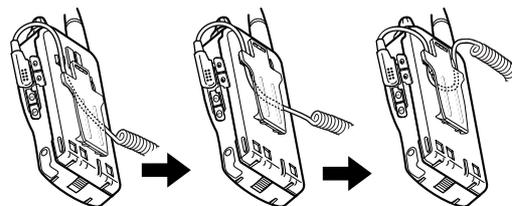
Si vous le désirez, vous pouvez fixer la dragonne ou le crochet de ceinture fournis.



Pour enlever le crochet de ceinture, poussez sur les deux languettes latérales tout en tirant le crochet de ceinture vers le bas.



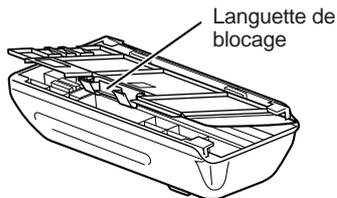
Pour immobiliser le câble d'un microphone à haut-parleur optionnel, placez d'abord le câble dans la rainure gauche de l'émetteur-récepteur. Installez le crochet de ceinture, puis placez le câble dans la rainure droite.



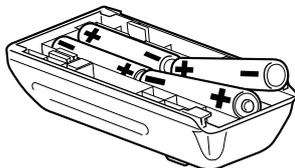
INSERTION DES PILES ALCALINES

1 Avec le boîtier de piles optionnel BT-11, vous pouvez utiliser les piles alcalines vendues dans le commerce pour les occasions telles que le camping ou les situations d'urgence.

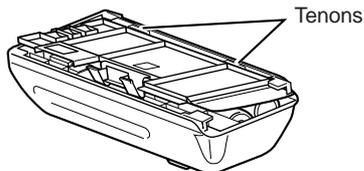
- 1 Pour ouvrir le boîtier de piles, appuyez sur la languette de blocage et relevez le couvercle.



- 2 Insérez quatre piles alcalines AA (LR6).
 - Veillez à ce que les polarités de chaque pile correspondent bien à celles indiquées au fond du boîtier de piles.



- 3 Alignez les deux tenons du couvercle des piles et appuyez sur le couvercle jusqu'à ce que la languette de blocage clique en place.



- 4 Pour installer (ou retirer) le boîtier de piles sur l'émetteur-récepteur, effectuez les opérations 1 à 3 de l'INSTALLATION DE LA BATTERIE AU NiCd {page 2}.



AVERTISSEMENT

- ◆ *N'installez pas les piles dans un environnement dangereux où une étincelle pourrait causer une explosion.*
- ◆ *Ne jetez pas vos vieilles piles au feu; une température très élevée pourrait les faire exploser.*

Remarques:

- ◆ *Il est recommandé d'utiliser des piles alcalines de haute qualité plutôt que des piles au manganèse. Cela vous permettra de profiter d'une plus longue durée de service. N'utilisez pas les piles au NiCd offertes dans le commerce.*
- ◆ *Si vous ne prévoyez pas utiliser votre émetteur-récepteur pendant une période prolongée, retirez les piles du boîtier.*
- ◆ *Ne combinez pas des piles de qualité différente.*
- ◆ *Lorsque les piles deviennent faibles, remplacez les quatre piles usées par de nouvelles en même temps.*

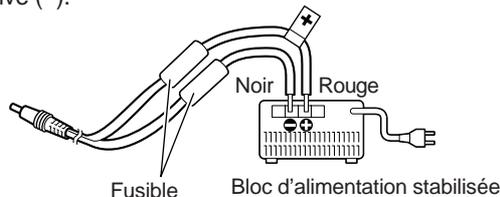
Le tableau ci-dessous indique l'autonomie approximative (en heures) des piles, en fonction de la puissance de sortie à l'émission.

Piles	Bande VHF			Bande UHF		
	H	L	EL	H	L	EL
Alcalines	14	22	33	14	22	30

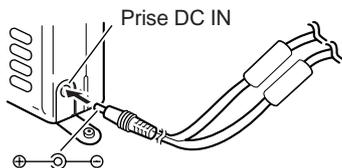
BRANCHEMENT À UN BLOC D'ALIMENTATION STABILISÉE

Pour connecter l'émetteur-récepteur à un bloc d'alimentation stabilisée, utilisez un câble PG-2W c.c. offert en option.

- 1 Assurez-vous que l'émetteur-récepteur et le bloc d'alimentation sont tous deux hors circuit.
- 2 Connectez le câble PG-2W c.c. au bloc d'alimentation: le conducteur rouge à la borne positive (+) et le noir à la borne négative (-).



- 3 Connectez la fiche du câble c.c. à la prise DC IN se trouvant sur le côté de l'émetteur-récepteur.

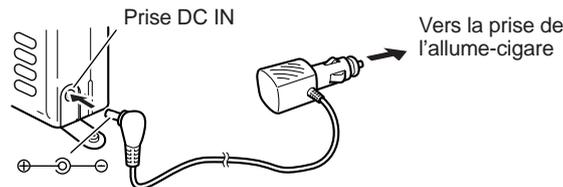


Remarques:

- ◆ N'utilisez que les blocs d'alimentation recommandés par votre détaillant KENWOOD autorisé.
- ◆ La tension d'alimentation doit être comprise entre 5,5 V et 16 V pour éviter d'endommager l'appareil. Si la tension d'entrée dépasse approximativement 18 V, un bip sonore se fait entendre et un message d'avertissement est affiché.

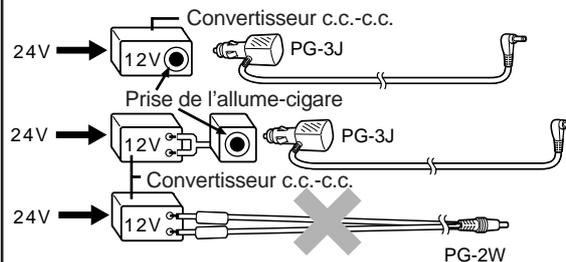
BRANCHEMENT À UN ALLUME-CIGARE

Pour connecter l'émetteur-récepteur à la prise de l'allume-cigare de votre véhicule, utilisez un câble PG-3J pour allume-cigare, offert en option.



ATTENTION

Pour brancher l'émetteur-récepteur à un bloc d'alimentation externe de 24 V via un convertisseur c.c.-c.c., utilisez seulement le câble PG-3J pour allume-cigare, offert en option. L'emploi du câble PG-2W c.c. risquerait ici de causer un incendie.

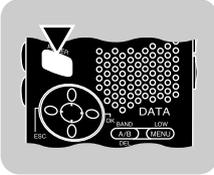


Remarque: Si la tension d'entrée dépasse approximativement 18 V, un bip sonore se fait entendre et un message d'avertissement est affiché.

VOTRE PREMIER QSO

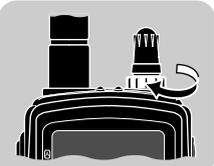
2 Les 7 étapes qui suivent vous permettront d'être sur les ondes en un rien de temps pour votre premier QSO. Vous pourrez donc goûter à l'euphorie que procure le premier essai d'un nouvel émetteur-récepteur.

1



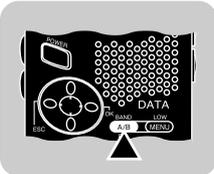
Appuyez sur le commutateur **POWER** pendant 1 seconde ou plus.

2



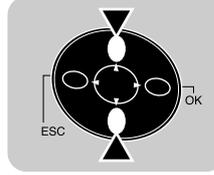
Tournez la commande **VOL** dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position 11 heures.

3



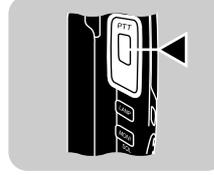
Appuyez sur **[A/B]** pour sélectionner la bande A ou B.

4



Appuyez sur **[UP]/ [DWN]** ou tournez la commande d'**Accord** pour sélectionner une fréquence.

5



Maintenez le commutateur **PTT** enfoncé et parlez normalement près du microphone.

6



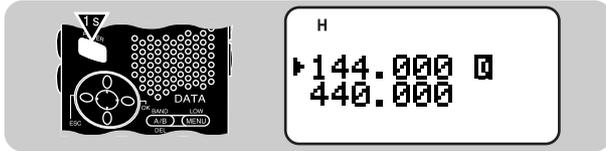
Relâchez le commutateur **PTT** pour recevoir.

7 Répétez les étapes **5** et **6** pour poursuivre votre échange.

Remarque: Lorsque les signaux sont trop faibles et empêchent une bonne réception, maintenez la touche **[MONI]** enfoncée pour obtenir des signaux plus puissants. Dans ce cas, le bruit de fond sera également audible.

MISE SOUS/HORS TENSION

- Appuyez sur le commutateur POWER (1 s) pour mettre l'émetteur-récepteur sous tension.
 - Un double-bip se fait entendre.



- Pour mettre l'émetteur-récepteur hors tension, appuyez de nouveau sur POWER (1 s).

RÉGLAGE DU VOLUME

Tournez la commande VOL dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume, ou dans le sens contraire pour le diminuer.

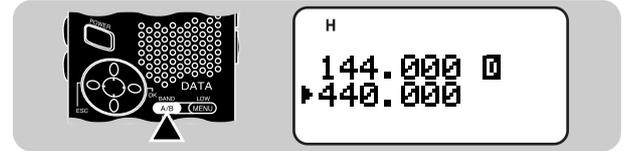


- Si le bruit de fond est inaudible en raison du fonctionnement du silencieux, maintenez la touche [MONI] enfoncée avant de tourner la commande VOL. En appuyant sur la touche [MONI], vous entendrez le bruit de fond.

SÉLECTION D'UNE BANDE

Appuyez sur [A/B] pour sélectionner la bande A ou B.

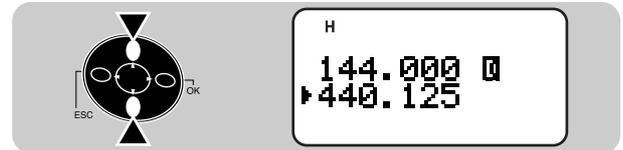
- Le curseur indique la bande courante.



3

SÉLECTION D'UNE FRÉQUENCE

Appuyez sur [UP]/ [DWN] ou tournez la commande d'Accord pour choisir une fréquence.

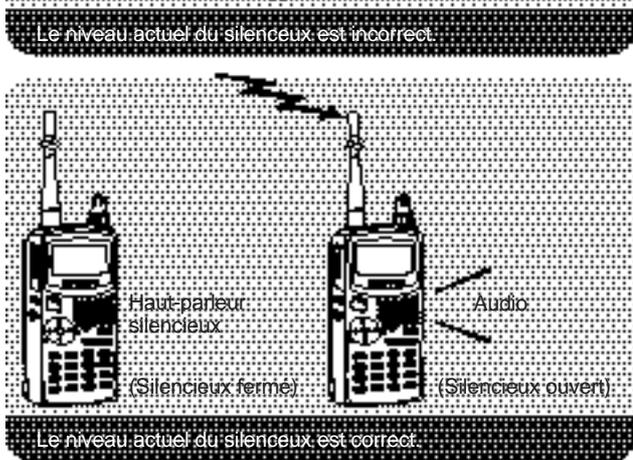
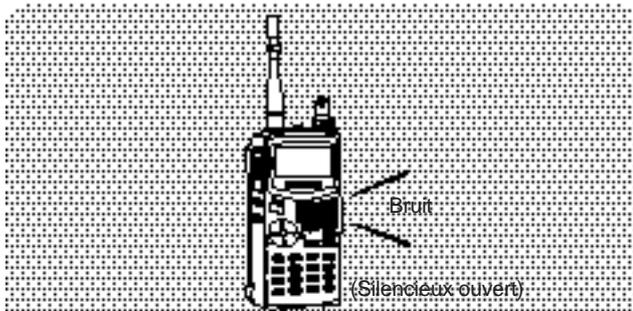


- Maintenez la touche [UP]/ [DWN] enfoncée pour faire défiler les fréquences au pas établi.
- Pour changer les fréquences par pas de 1 MHz, appuyez d'abord sur [MHz]. Le chiffre des unités clignote. Appuyez à nouveau sur [MHz] pour annuler cette fonction.
- Vous pouvez aussi sélectionner une fréquence en entrant directement les chiffres au clavier. Voir "ENTRÉE DIRECTE D'UNE FRÉQUENCE" (page 45).

RÉGLAGE DU SILENCIEUX

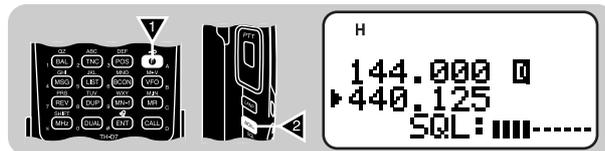
Un réglage approprié du silencieux permet de réduire l'intensité du bruit émis par le haut-parleur en l'absence de signal utile. Le réglage approprié dépend du niveau de bruit ambiant. Vous pouvez établir un niveau différent pour les bandes A et B.

3



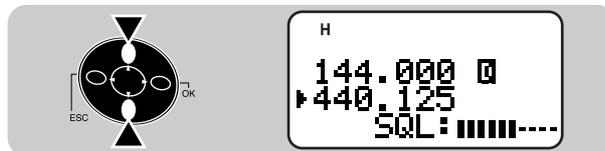
1 Appuyez sur [F], [MONI].

- L'indicateur SQL affiche le niveau courant du silencieux. Le niveau par défaut est 2; quatre barres sont visibles.



2 Appuyez sur [UP]/ [DWN] pour choisir parmi 6 niveaux de silencieux possibles.

- Choisissez tout juste le niveau auquel le bruit de fond est éliminé en l'absence de signal.
- Plus le niveau choisi est élevé, plus les signaux reçus doivent être intenses pour pouvoir entendre.



3 Appuyez sur [OK] pour compléter le réglage.

ÉMISSION

- 1 Lorsque vous êtes prêt à émettre, maintenez le commutateur PTT enfoncé et parlez d'une voix normale près du microphone.
 - Le témoin A ou B s'allume en rouge, selon la bande choisie.
 - L'indicateur de charge de la batterie apparaît pour indiquer la charge relative actuelle de la batterie.



- Évitez de parler trop près du microphone, ou trop fort, car cela peut augmenter la distorsion et réduire la clarté du signal à la station de réception.

- 2 Après avoir parlé, relâchez le commutateur PTT.

Temporisateur d'arrêt: Si vous tenez le commutateur **PTT** enfoncé pendant plus de 10 minutes, l'émetteur-récepteur émet un bip sonore et cesse d'émettre. Relâchez, puis appuyez de nouveau sur le commutateur **PTT** pour reprendre l'émission. Cette fonction ne peut être désactivée.

ATTENTION

- ◆ La facteur d'utilisation recommandé est de 1 minute d'émission pour 3 minutes de réception. Si vous émettez à puissance élevée pendant de longues périodes, le dos de l'émetteur-récepteur peut devenir très chaud.
- ◆ Émettre au moyen de l'antenne fournie auprès d'autres appareils électroniques peut causer des interférences avec ce matériel. En outre, émettre près d'un bloc d'alimentation stabilisée non recommandé par KENWOOD pourrait engendrer une tension extrêmement élevée à la sortie du bloc d'alimentation. Cette tension pourrait endommager votre émetteur-récepteur et tout autre appareil connecté à ce bloc d'alimentation.

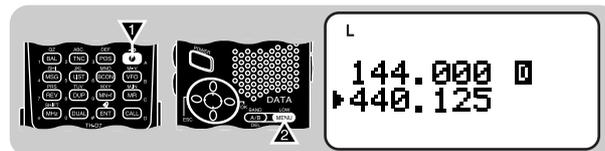
Remarque: Si la tension d'entrée dépasse approximativement 18 V lorsque vous utilisez une source d'alimentation externe, un bip sonore se fait entendre et un message d'avertissement est affiché.

■ Sélection de la puissance d'émission

Si la communication demeure acceptable, choisir une puissance d'émission plus basse s'avère un moyen judicieux d'économiser la charge de la batterie. Vous pouvez établir une puissance d'émission différente pour la bande A et la bande B.

Appuyez sur [F], [MENU], pour sélectionner la puissance haute (par défaut), basse ou le mode économique à basse puissance (la plus basse).

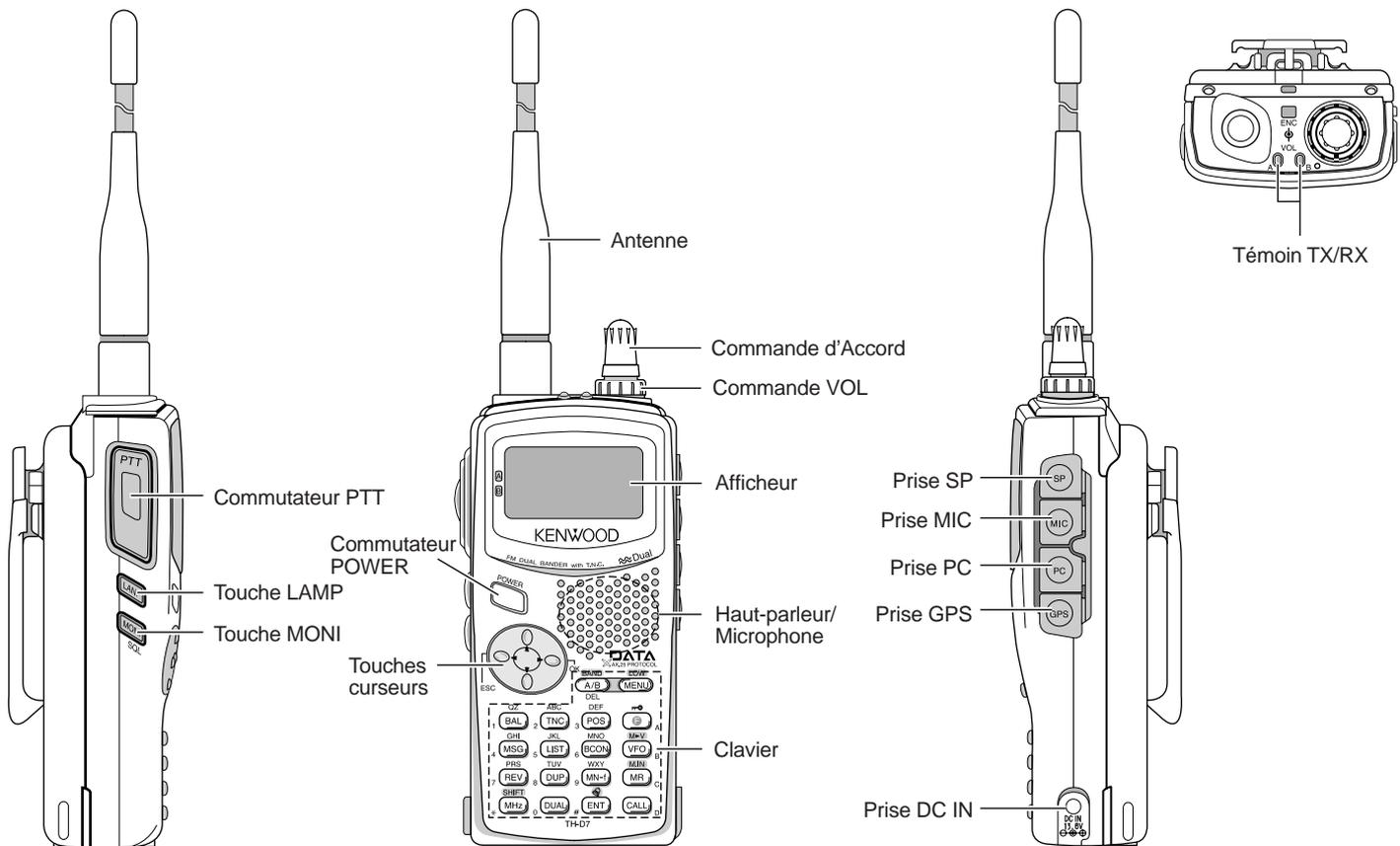
- "H", "L" ou "EL" apparaît pour indiquer le réglage courant.



FAMILIARISATION AVEC L'APPAREIL

ORIENTATION

4



INDICATEURS

La partie supérieure de l'afficheur présente de nombreux indicateurs qui vous informent des réglages courants.

Indicateur	Votre sélection	Pour annuler, appuyez sur	P. de réf.
EL	Mode économique à puissance basse à l'émission	[F], [MENU] pour rétablir la valeur par défaut	9
L	Puissance basse à l'émission	[F], [MENU], [F], [MENU] pour rétablir la valeur par défaut	9
H	Puissance haute d'émission	Réglage par défaut	9
	Mise en circuit du CTN	[TNC], [TNC]	54
PACKET	Mode par paquets	[TNC]	54
BCON	Fonction Balise APRS	[BCON]	74
DUP	Mode duplex intégral	[DUP]	55
	Surveillance automatique simplex	[REV]	24
	Verrouillage de l'émetteur-récepteur	[F] (1 s)	50
CT	CTCSS	[F], [3]	40
	Fonction Tonalité	[F], [1]	22

Indicateur	Votre sélection	Pour annuler, appuyez sur	P. de réf.
+	Sens de décalage positif	[F], [MHz], [F], [MHz] (TH-D7E: une fois de plus [F], [MHz])	21
-	Sens de décalage négatif	[F], [MHz] (TH-D7E: une fois de plus [F], [MHz])	21
	Sens de décalage négatif (-7,6 MHz) ¹	[F], [MHz]	21
R	Fonction inverse	[REV]	24
	Tonalité d'alerte	[F], [ENT]	47
★	Blocage des canaux mémoire	[F], [0]	36
	Mode de Sélection de fonction	[ESC]	13

¹ TH-D7E seulement

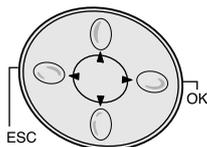


Indique l'intensité des signaux reçus. En cours d'émission, indique la charge relative actuelle de la batterie.

Remarque: Les champs électromagnétiques, tels que ceux engendrés par l'électricité statique, peuvent parfois perturber l'affichage. Il revient habituellement à la normale après quelques minutes.

TOUCHES CURSEURS

Cet émetteur-récepteur offre 4 touches curseurs qui vous permettent de programmer la plupart des fonctions d'une seule main.



4

Touches UP/ DWN

Les touches UP/ DWN fonctionnent de la même façon que la commande d'Accord. Elles permettent de changer les fréquences, les canaux mémoire ou autres fonctions, selon le mode courant de l'émetteur-récepteur.

Remarque: À chaque étape d'une procédure, vous pouvez utiliser la commande d'Accord au lieu des touches UP/ DWN. Dans le but de simplifier les descriptions, la mention de la touche d'Accord est omise la plupart du temps dans le présent manuel.

Touche OK

Appuyez sur cette touche pour passer à l'étape suivante ou pour compléter un réglage sous divers modes de sélection, tels le mode de Sélection de fonction ou le mode Menu.

Touche ESC

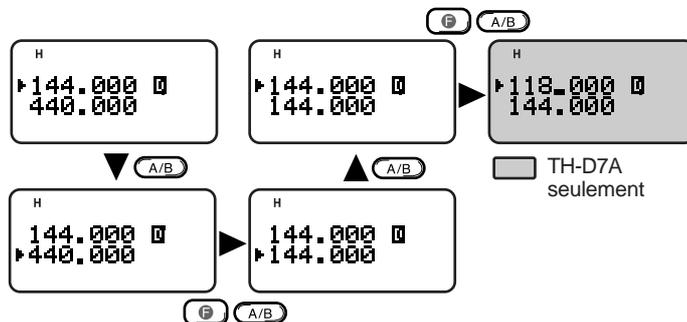
Appuyez sur cette touche pour revenir à l'étape précédente ou pour quitter un réglage sous divers modes de sélection, tels le mode de Sélection de fonction ou le mode Menu.

BANDES A et B

Dans le présent manuel, les bandes rappelées près de "A" ou de "B" sont appelées "bande A" et "bande B", respectivement. Par défaut, la bande VHF (144 MHz) est assignée à la bande A et la bande UHF est assignée à la bande B. Pour la bande A, vous pouvez aussi rappeler une sous-bande 118 MHz (TH-D7A seulement). Pour la bande B, vous pouvez aussi rappeler une sous-bande VHF (144 MHz).

Cet émetteur-récepteur peut recevoir simultanément sur 2 bandes (A et B). Par exemple, vous pouvez recevoir des données par paquets sur une fréquence VHF tout en recevant un signal audio sur une autre fréquence VHF. Pour émettre, vous devez choisir une des deux bandes. Un "B" indique la bande de données courante {page 55}.

Le diagramme suivant peut vous aider à comprendre comment choisir ou rappeler la bande désirée.



Remarques:

- ◆ En mode Rappel mémoire, vous ne pouvez pas rappeler une autre bande à l'appui des touches [F], [A/B]. Appuyez d'abord sur [VFO] pour sélectionner le mode VFO.
- ◆ La bande 118 MHz ne peut être utilisée pour l'émission.

MODES DE BASE DE L'ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR

La présente section décrit les modes de fonctionnement de base que vous pouvez sélectionner sur cet émetteur-récepteur.

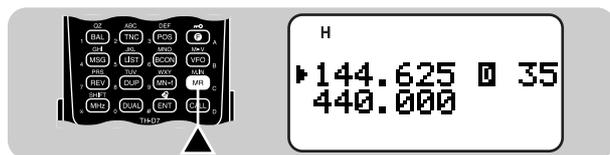
Mode VFO

Appuyez sur [VFO] pour sélectionner ce mode. Dans ce mode, vous pouvez changer la fréquence d'exploitation au moyen des touches [UP]/ [DWN] ou en entrant directement les chiffres au clavier (page 45).



Mode Rappel Mémoire

Appuyez sur [MR] pour sélectionner ce mode. Dans ce mode, vous pouvez changer la fréquence d'exploitation au moyen des touches [UP]/ [DWN] ou en entrant directement les chiffres au clavier (page 28). Pour plus de détails, reportez-vous à la section "CANAUX MÉMOIRE" (page 26).



Mode de Sélection de Fonction

Appuyez sur [F] pour sélectionner ce mode. Dans ce mode, vous pouvez passer de F-1 à F-8 (à l'exception de F-6) en appuyant sur [UP]/ [DWN]; pour accéder à F-6, sélectionnez d'abord la bande 118 MHz (page 51). Après avoir accédé à la fonction désirée, appuyez sur [OK], puis sur [UP]/ [DWN] pour sélectionner le paramètre désiré. Finalement, appuyez à nouveau sur [OK] pour compléter le réglage. Après le rappel d'un canal mémoire, vous pouvez aussi accéder à F-0 et à F-9. Le modèle TH-D7E ne permet pas d'accéder à F-6.

4



Vous pouvez aussi tout simplement appuyer sur [F], [0] – [9]. Par exemple, pour activer ou désactiver la fonction Tonalité, appuyez simplement sur [F], [1]. Cette méthode est décrite aux sections appropriées de ce manuel.

Mode Menu

Appuyez sur [MENU] pour sélectionner ce mode. Dans ce mode, vous pouvez accéder à l'élément de menu désiré en appuyant sur [UP]/ [DWN] et sur [OK], ou en entrant directement les chiffres au clavier. Pour plus de détails, reportez-vous à la section "CONFIGURATION DU MENU" (page 16).



Mode Duplex Intégral

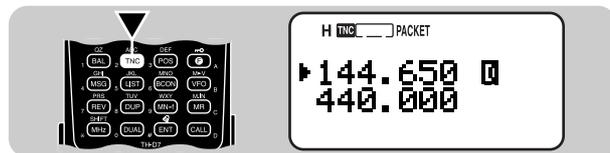
Appuyez sur [DUP] pour sélectionner ce mode. Dans ce mode, l'émetteur-récepteur peut émettre et recevoir des signaux simultanément. Il est donc possible d'émettre un signal audio sur la bande courante tout en recevant des données par paquets sur une autre bande. Pour plus de détails, reportez-vous à la section "DUPLEX INTÉGRAL" {page 55}.

4



Mode de transmission par Paquets

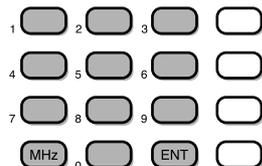
Appuyez deux fois sur [TNC] pour sélectionner ce mode. Dans ce mode, vous pouvez envoyer des commandes au contrôleur de terminal nodal (CTN) intégré, depuis l'ordinateur personnel relié à l'émetteur-récepteur {page 54}.



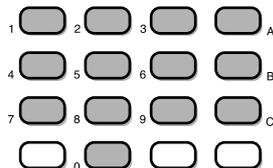
ENTRÉE DIRECTE AU CLAVIER

Le clavier vous permet d'effectuer diverses entrées, selon le mode dans lequel se trouve l'émetteur-récepteur.

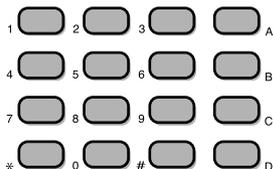
En mode VFO ou Rappel mémoire, le clavier permet de sélectionner une fréquence {page 45} ou un numéro de canal mémoire {page 28}. Appuyez d'abord sur [ENT].



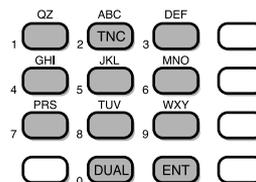
En mode Menu, le clavier permet de sélectionner un élément du menu. Par exemple, si vous appuyez successivement sur [1], [4], [1], vous accédez à l'élément 1-4-1 du menu (DATA BAND).



Pour émettre un numéro DTMF manuellement, maintenez le commutateur PTT enfoncé et appuyez sur les touches du clavier {page 41}.



Vous pouvez aussi utiliser le clavier pour programmer un nom de canal mémoire {pages 29 et 42}, un message de mise sous tension {page 50} ou d'autres chaînes de caractères. Par exemple, à chaque appui de la touche [TNC], les caractères suivants apparaissent à tour de rôle: A, B, C, a, b, c, puis 2. Appuyez sur [DUAL] pour basculer entre un espace et le 0. Appuyez sur [ENT] pour passer d'un caractère spécial ASCII à un autre.



Liste des caractères spéciaux disponibles:

?	!	'	.	,	-	/	&	#
()	<	>	;	:	"	@	

Remarque: En appuyant sur [UP]/[DWN], vous pouvez sélectionner plus de caractères spéciaux ASCII que ci-dessus.

CONFIGURATION DU MENU

Le menu de cet émetteur-récepteur est constitué de trois niveaux.

Niveau 1	1										2						
Niveau 2	1	2	3			4	5			1	2	3	4				
Niveau 3	1	2	1	2	1	2	3	4	1	2	1	2	3	4	5	6	7

Menu 1-3-1

5

ACCÈS AU MENU

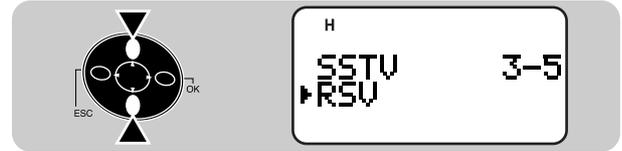
- Appuyez sur [MENU] pour entrer en mode Menu.
 - Le numéro courant de niveau 1 clignote.



- Appuyez sur [UP]/ [DWN] pour sélectionner le numéro de niveau 1 désiré.



- Appuyez sur [OK].
 - Le numéro courant de niveau 2 clignote.
- Appuyez sur [UP]/ [DWN] pour sélectionner le numéro de niveau 2 désiré.



- Pour revenir au niveau 1, appuyez sur [ESC].
 - Pour quitter le mode Menu, appuyez sur [MENU].
- Appuyez sur [OK].
 - Pour les éléments de menu 1-1 à 1-5, répétez les étapes 4 et 5 pour sélectionner un numéro de niveau 3.
 - Appuyez sur [UP]/ [DWN] pour sélectionner un paramètre.
 - À cette étape, la méthode dépend de l'élément de menu sélectionné. Reportez-vous à la section appropriée dans ce manuel.
 - Appuyez sur [OK] pour compléter le réglage.
 - Appuyez sur [MENU] pour quitter le mode Menu.

Après avoir appuyé sur [MENU] à l'étape 1, vous pouvez aussi entrer les numéros de chaque niveau pour une sélection rapide d'un élément de menu. Par exemple, si vous appuyez successivement sur [1], [4], [1], vous accédez à l'élément 1-4-1 du menu (DATA BAND). Cette méthode est décrite aux sections appropriées de ce manuel.

CONFIGURATION DU MENU

Niveau 1		Niveau 2		Niveau 3		Options	Par défaut	P. de réf.
1	RADIO	1	DISPLAY	1	Message de mise sous tension	Voir page de référence.	HELLO !!	50
				2	Contraste	Niveau 1 (min.) – 16 (max.)	Niveau 8	48
		2	SAVE	1	Intervalle pour économiseur de charge	0,2/ 0,4/ 0,6/ 0,8/ 1,0/ 2,0/ 3,0/ 4,0/ 5,0 s/ OFF	1,0 s	49
				2	Mise hors circuit automatique	30/ 60 minutes/ OFF (Désactivée)	30 minutes	49
		3	DTMF	1	Mémorisation d'un numéro	Voir page de référence.	—	42
				2	Vitesse d'émission	FAST (Rapide)/ SLOW (Lente)	FAST	43
				3	Maintien d'émission	ON (Activée)/ OFF (Désactivée)	OFF	41
				4	Pause	100/ 250/ 500/ 750/ 1000/ 1500/ 2000 ms	500 ms	43
		4	TNC	1	Sélection de bande de données	Bande A/ Bande B	Bande A	55
				2	Détection de porteuse de données	BOTH BANDS (Les deux bandes)/ D BAND ONLY (Bande de données seulement)	D BAND ONLY	55
		5	AUX	1	Décalage automatique pour répéteur	ON/ OFF	ON	23
				2	Reprise du balayage	TIME (Commandée par le temps)/ CARRIER (Commandée par la porteuse)/ SEEK (Recherche)	TIME	34
				3	Confirmation sonore	OFF/ KEY/ KEY+NEW DATA/ ALL	ALL	47,56, 63,77
				4	Autorisation de syntoniser	ON/ OFF	OFF	50
				5	Interdiction d'émettre	ON/ OFF	OFF	51
				6	Point d'interception avancé (TH-D7A)	ON/ OFF	OFF	51

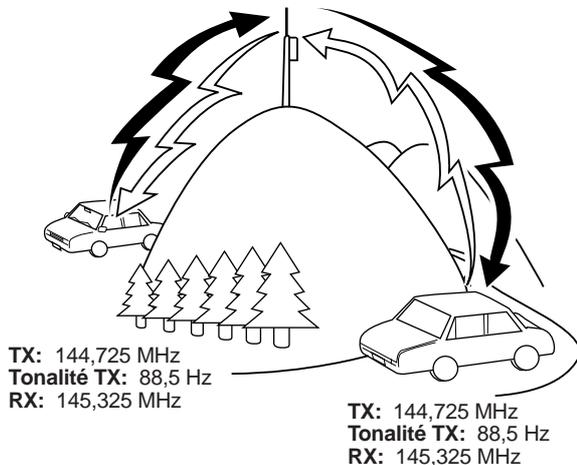
Niveau 1		Niveau 2		Niveau 3		Options	Par défaut	P. de réf.
1	RADIO	5	AUX	6	Maintien d'émission, 1750 Hz (TH-D7E)	ON/ OFF	OFF	22
				7	Réinitialisation (TH-D7A)	VFO RESET (Partielle (VFO))/ FULL RESET (Totale)/ NO (Non)	—	32
				7	Émission à faible déviation - VHF (TH-D7E)	ON/ OFF	OFF	51
				8	Point d'interception avancé (TH-D7E)	ON/ OFF	OFF	51
				9	Réinitialisation (TH-D7E)	VFO RESET (Partielle (VFO))/ FULL RESET (Totale)/ NO (Non)	—	32
Niveau 1		Niveau 2				Options	Par défaut	P. de réf.
2	APRS	1	Mon indicatif d'appel			Voir page référence.	—	66
		2	Récepteur GPS			Inutilisé/ NMEA	Inutilisé	62
		3	Données de latitude/ longitude			Voir page de référence.	—	68
		4	Commentaire sur la position			Voir page de référence.	—	69
		5	Icône de la station			Voir page de référence.	—	67
		6	Texte sur l'état			Voir page de référence.	—	70
		7	Intervalle de transmission des balises			0,5/ 1/ 2/ 3/ 5/ 10/ 20/ 30/ minutes	5 minutes	75
		8	Chemin pour paquet			Voir page de référence.	—	72
		9	Méthode de transmission des balises			Manuelle/ PTT/ Auto	Manuelle	74
		A	Code de groupe			Voir page de référence.	—	71
		B	Distance de restriction de réception			Entre 10 et 2500, par pas de/ OFF	OFF	75
		C	Unité			Mille et °F/ Kilomètre et °C	Mille et °F	65

Niveau 1		Niveau 2		Options	Par défaut	P. de réf.
3	SSTV	1	Mon indicatif d'appel	Voir page de référence.	—	58
		2	Couleur pour indicatif d'appel	WHITE (Blanc)/ BLACK (Noir)/ BLUE (Bleu)/ RED (Rouge)/ MAGENTA (Magenta)/ GREEN (Vert)/ CYAN (Cyan)/ YELLOW (Jaune)	WHITE	59
		3	Message	Voir page de référence.	—	58
		4	Couleur pour message	WHITE (Blanc)/ BLACK (Noir)/ BLUE (Bleu)/ RED (Rouge)/ MAGENTA (Magenta)/ GREEN (Vert)/ CYAN (Cyan)/ YELLOW (Jaune)	WHITE	59
		5	Code RSV	Voir page de référence.	—	58
		6	Couleur pour code RSV	WHITE (Blanc)/ BLACK (Noir)/ BLUE (Bleu)/ RED (Rouge)/ MAGENTA (Magenta)/ GREEN (Vert)/ CYAN (Cyan)/ YELLOW (Jaune)	WHITE	59
		7	Exécution de surimpression	Voir page de référence.	—	59
		8	Mode SSTV	Voir page de référence.	—	57
		9	Commande du VC-H1	ON/ OFF	OFF	60

UTILISATION DES RÉPÉTEURS

Les répéteurs, souvent installés et maintenus par des clubs radio, sont typiquement situés au haut d'une montagne ou autres endroits élevés. Ils fonctionnent souvent à une puissance apparente rayonnée (p.a.r.) supérieure à celle d'une station de base typique. Cette combinaison d'élévation et de p.a.r. élevée permet des transmissions sur des distances plus importantes qu'en l'absence de répéteurs.

- 6** La plupart des répéteurs utilisent une paire de fréquences d'émission et de réception avec décalage standard ou non standard (irrégulier). De plus, certains répéteurs exigent que l'émetteur-récepteur émette une tonalité avant l'utilisation du répéteur. Consultez la source locale de référence pour le répéteur en question.



Programmation du décalage

- 1 Choisissez une bande.
- 2 Choisissez une fréquence de réception.
- 3 Choisissez un sens de décalage.
- 4 Choisissez un décalage de fréquence.
(Seulement lorsque vous programmez une paire de fréquences irrégulière pour un répéteur)
- 5 Activez la fonction Tonalité, si nécessaire.
- 6 Choisissez une fréquence de tonalité, si nécessaire.

Si vous mémorisez les données ci-dessus dans un canal mémoire, vous n'avez pas besoin d'effectuer chaque fois cette programmation. Pour plus de détails, reportez-vous à la section "CANAUX MÉMOIRE" {page 26}.

PROGRAMMATION DU DÉCALAGE

Sélectionnez d'abord la bande A ou la bande B en appuyant sur [A/B]. Ensuite, si nécessaire, appuyez sur [F], [A/B] pour rappeler une sous-bande.

■ Choix du sens de décalage

Faites un choix selon que vous désirez une fréquence d'émission plus élevée (+) ou plus basse (-) que la fréquence de réception.

Appuyez sur [F], [MHz] pour inverser le sens du décalage.

- “+” ou “-” apparaît pour indiquer le sens de décalage sélectionné.



- Pour programmer un décalage de $-7,6$ MHz sur le TH-D7E (UHF seulement), appuyez à quelques reprises sur [F], [MHz] jusqu'à ce que “ \equiv ” apparaisse.

Si la fréquence d'émission décalée se trouve à l'extérieur des limites de fréquences permises, l'émission est bloquée.

Employez l'une des méthodes suivantes pour ramener la fréquence d'émission dans les limites permises:

- Déplacez la fréquence de réception un peu plus à l'intérieur de la bande.
- Changez le sens du décalage.

Remarque: Il est impossible de changer le sens du décalage en cours d'émission ou si vous utilisez un canal mémoire dédoublé irrégulier.

■ Choix du décalage de fréquence

Pour accéder à un répéteur qui exige une paire de fréquences irrégulière, changez la fréquence de décalage par défaut utilisée par la plupart des répéteurs. Le décalage de fréquence par défaut sur la bande VHF est de 600 kHz pour tous les modèles; la valeur par défaut sur la bande UHF est de 5 MHz (TH-D7A) ou de 1,6 MHz (TH-D7E).

- 1 Appuyez sur [F], [5] pour sélectionner “F-5 (OFFSET)”.



- 2 Appuyez sur [UP]/ [DWN] pour choisir le décalage de fréquence approprié.
 - La gamme permise s'étend de 0,00 MHz à 29,95 MHz, par pas de 50 kHz.
- 3 Appuyez sur [OK] pour compléter le réglage.

TH-D7E seulement: Si vous avez choisi “ \equiv ” comme sens de décalage, vous ne pouvez pas changer la valeur par défaut (7,6 MHz).

Remarque: Après avoir changé le décalage de fréquence, la nouvelle valeur est aussi utilisée par la fonction de Décalage automatique pour répéteur.

■ Activation de la fonction Tonalité

Appuyez sur [F], [1] pour activer ou désactiver la fonction Tonalité.

- Un "T" apparaît lorsque la fonction Tonalité est activée.



Remarque: Il est impossible d'utiliser la fonction Tonalité et la fonction CTCSS simultanément. Activer la fonction Tonalité après avoir activé la fonction CTCSS a pour effet de désactiver cette dernière.

TH-D7E seulement: Lorsque vous accédez à un répéteur qui exige une tonalité de 1750 Hz, vous n'avez pas besoin d'activer la fonction Tonalité. Peu importe le choix que vous faites ici, lorsque vous appuyez sur la touche [CALL] sans appuyer sur le commutateur PTT, l'émetteur-récepteur émet une tonalité de 1750 Hz.

■ Choix d'une fréquence de tonalité

- 1 Appuyez sur [F], [2] pour sélectionner "F-2 (TONE FREQ)".



- 2 Appuyez sur [UP]/ [DWN] pour choisir la fréquence de tonalité appropriée.



- 3 Appuyez sur [OK] pour compléter le réglage.

No	Fréq. (Hz)						
01	67,0	11	97,4	21	136,5	31	192,8
02	71,9	12	100,0	22	141,3	32	203,5
03	74,4	13	103,5	23	146,2	33	210,7
04	77,0	14	107,2	24	151,4	34	218,1
05	79,7	15	110,9	25	156,7	35	225,7
06	82,5	16	114,8	26	162,2	36	233,6
07	85,4	17	118,8	27	167,9	37	241,8
08	88,5	18	123,0	28	173,8	38	250,3
09	91,5	19	127,3	29	179,9		
10	94,8	20	131,8	30	186,2		

TH-D7E seulement: Pour émettre une tonalité de 1750 Hz, appuyez simplement sur [CALL] sans toucher au commutateur PTT. Relâchez la touche [CALL] pour cesser d'émettre. Vous pouvez aussi programmer l'émetteur-récepteur pour qu'il demeure en mode d'émission durant 2 secondes après avoir relâché la touche [CALL]; une tonalité de 1750 Hz n'est pas émise en continu. Accédez à l'élément de menu 1-5-6 (1750 Hz HOLD) et activez cette fonction (ON).

DÉCALAGE AUTOMATIQUE POUR RÉPÉTEUR

Cette fonction sélectionne automatiquement un sens de décalage en fonction de la fréquence choisie sur la bande VHF. Le sens du décalage est programmé comme il est indiqué ci-après.

Contactez votre association de radioamateur nationale pour obtenir le plus récent mappage du sens de décalage pour répéteur en fonction de la fréquence.

Versions pour les É.-U. et le Canada

Conforme au mappage standard du sens de décalage de l'ARRL.

144,0 145,5 146,4 147,0 147,6
145,1 146,0 146,6 147,4 148,0 MHz

S	-	S	+	S	-	+	S	-
---	---	---	---	---	---	---	---	---

S: Simplex

Versions Européennes

144,0 145,6 145,8 146,0 MHz

S	-	S
---	---	---

S: Simplex

Remarque: Le Décalage automatique pour répéteur n'est pas fonctionnel si la fonction d'Inversion est activée. Toutefois, en appuyant sur [REV] après que la fonction de Décalage automatique pour répéteur ait sélectionné une fréquence décalée (dédoublément), les fréquences de réception et d'émission sont interchangées.

- 1 Appuyez sur [MENU] pour entrer en mode Menu.
- 2 Appuyez sur [1], [5], [1] pour accéder à l'élément de menu "1-5-1 (AUTO OFFSET)".



- 3 Appuyez sur [UP]/ [DWN] pour activer (ON, par défaut) ou désactiver (OFF) la fonction.

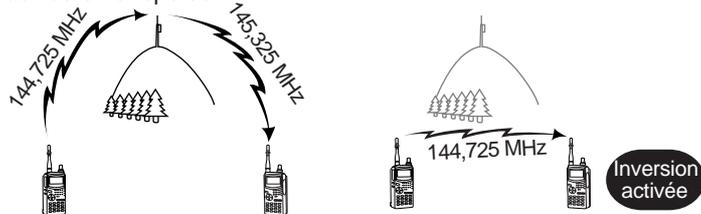


- 4 Appuyez sur [OK] pour compléter le réglage.
- 5 Appuyez sur [MENU] pour quitter le mode Menu.

6

FONCTION D'INVERSION

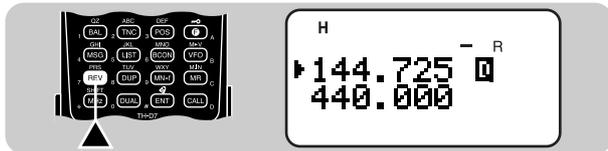
La fonction d'Inversion permet d'interchanger les fréquences séparées d'émission et de réception. Lorsque vous utilisez un répéteur, vous pouvez vérifier manuellement la force du signal que vous recevez directement d'une autre station. Si le signal de cette station est fort, passez plutôt à une fréquence simplex afin de libérer le répéteur.



TX: 144,725 MHz TX: 144,725 MHz TX: 144,725 MHz TX: 145,325 MHz
RX: 145,325 MHz RX: 145,325 MHz RX: 145,325 MHz RX: 144,725 MHz

Appuyez sur [REV] pour activer (ON) ou désactiver (OFF) la fonction d'Inversion.

- Un "R" apparaît à l'afficheur lorsque la fonction est activée.



Remarques:

- Si l'appui de la touche [REV] fait sortir la fréquence d'émission en dehors des limites de fréquences d'émission permises, un bip d'erreur se fait entendre à l'appui du commutateur PTT et l'émission est bloquée.
- Si l'appui de la touche [REV] fait sortir la fréquence de réception en dehors des limites de fréquences de réception permises, un bip d'erreur se fait entendre et l'inversion est annulée.
- La fonction de Décalage automatique pour répéteur ne fonctionne pas lorsque la fonction d'Inversion est activée.
- Vous ne pouvez pas activer ou désactiver la fonction d'Inversion en cours d'émission.

SURVEILLANCE AUTOMATIQUE SIMPLEX (ASC)

Lorsque vous utilisez un répéteur, la force du signal que vous recevez directement de l'autre station est surveillée par la fonction ASC. Si ce signal est suffisamment fort pour vous permettre d'établir un contact direct sans répéteur, l'indicateur ASC commence à clignoter à l'afficheur.

Appuyez sur [REV] (1 s) pour activer (ON) la fonction.

- "R" apparaît à l'afficheur lorsque la fonction est activée.



- Lorsque le contact direct est possible, l'indicateur ASC clignote.
- Pour désactiver cette fonction, appuyez brièvement sur [REV].

Remarques:

- L'indicateur ASC cesse de clignoter à l'appui du commutateur PTT.
- La fonction ASC n'est pas fonctionnelle si l'émission et la réception utilisent la même fréquence (mode simplex).
- La fonction ASC n'est pas fonctionnelle en cours de balayage.
- Activer la fonction ASC alors que la fonction d'Inversion est active a pour effet de désactiver cette dernière.
- Si vous rappelez le canal d'appel ou un canal mémoire pour lequel la fonction d'Inversion est sélectionnée, la fonction ASC est automatiquement désactivée.
- La fonction ASC cause une interruption momentanée de la réception audio à toutes les 3 secondes.

IDENTIFICATION DE FRÉQUENCE DE TONALITÉ

Cette fonction balaie toutes les fréquences de tonalité afin d'identifier la fréquence de tonalité d'un signal reçu. Vous pouvez utiliser cette fonction pour connaître la fréquence de tonalité exigée par votre répéteur local.

1 Appuyez sur [F], [2] (1 s) pour activer cette fonction.

- La fonction Tonalité est activée.



- Si vous accédez à la fonction “F-2 (TONE FREQ)” au moyen des touches [UP]/ [DWN] en mode de Sélection de fonction, appuyez sur [OK] (1 s) pour activer la fonction.
 - Pour inverser le sens du balayage, appuyez sur [UP] (balayage ascendant) ou sur [DWN] (balayage descendant).
 - Pour quitter cette fonction, appuyez sur [ESC].
 - Une fois la fréquence de tonalité identifiée, elle apparaît en clignotant à l’afficheur.
- 2 Appuyez sur [OK] pour remplacer la fréquence de tonalité actuellement établie par la fréquence identifiée.
- L’affichage de la fréquence précédente est rétabli et la fonction Tonalité demeure activée. Vous pouvez appuyer sur [F], [1] pour désactiver la fonction Tonalité.
 - Appuyez sur [ESC] si vous ne désirez pas programmer la fréquence identifiée.
 - Lorsque la fréquence identifiée clignote, appuyez sur [UP]/ [DWN] pour reprendre le balayage.

Les canaux mémoire servent à sauvegarder les fréquences et autres données fréquemment utilisées. Cela vous évite d'avoir à les reprogrammer chaque fois. Vous pouvez rapidement rappeler les canaux désirés en une simple opération. Au total, 200 canaux mémoire sont disponibles pour les bandes A et B.

7 CANAL SIMPLEX/RÉPÉTEUR OU CANAL DÉDOUBLÉ IRRÉGULIER?

Chaque canal mémoire peut être utilisé comme canal simplex/répéteur ou comme canal dédoublé irrégulier. Mettez une seule fréquence en mémoire pour l'utiliser comme canal simplex/répéteur, ou deux fréquences séparées pour l'utiliser comme canal dédoublé irrégulier. Choisissez l'une ou l'autre option selon l'usage que vous désirez en faire.

Un canal simplex/répéteur permet:

- un fonctionnement en simplex
- l'accès à un répéteur avec décalage régulier (Si un sens de décalage de fréquence a été mis en mémoire)

Un canal dédoublé irrégulier permet:

- l'accès à un répéteur avec décalage irrégulier

Remarques:

- ◆ Vous pouvez entrer des données dans les canaux mémoire, mais vous pouvez aussi remplacer les données existantes par d'autres données.
- ◆ Si vous avez rappelé un canal mémoire sur la bande non courante (A ou B), vous ne pouvez pas sélectionner le même canal sur la bande courante pour y programmer des données.

Les canaux mémoire peuvent servir à sauvegarder les données suivantes:

Paramètre	Simplex/répéteur	Dédoublé irrégulier
Fréquence de réception	Oui	Oui
Fréquence d'émission		Oui
Fréquence de tonalité	Oui	Oui
Tonalité activée	Oui	Oui
Fréquence CTCSS	Oui	Oui
CTCSS activé	Oui	Oui
Sens de décalage	Oui	S/O
Décalage de fréquence	Oui	S/O
Inversion activée	Oui	S/O
Pas de fréquence	Oui	Oui
Blocage de canal mémoire	Oui	Oui
Nom de canal mémoire	Oui	Oui
Sélection de mode AM/FM (TH-D7A seulement)	Oui	Oui

Oui: Peut être mis en mémoire

S/O: Ne peut être mis en mémoire

MISE EN MÉMOIRE DE FRÉQUENCES SIMPLEX OU DE FRÉQUENCES RÉGULIÈRES POUR RÉPÉTEUR

- 1 Choisissez la bande désirée.
- 2 Appuyez sur [VFO].
- 3 Appuyez sur [UP]/ [DWN] pour choisir la fréquence désirée.
 - Vous pouvez aussi entrer les chiffres directement au clavier. Voir page 45.
- 4 Si vous mettez en mémoire une fréquence régulière pour répéteur, définissez les paramètres suivants:
 - Sens du décalage {page 21}
 - Tonalité activée, si nécessaire {page 22}
 - Fréquence de tonalité, si nécessaire {page 22}

Si vous mettez en mémoire une fréquence simplex, vous pouvez régler d'autres paramètres (CTCSS activé, Fréquence CTCSS, etc.).

- 5 Appuyez sur [F], [MR].
 - Un numéro de canal mémoire apparaît et clignote à l'afficheur.
 - Si un "E" apparaît, cela indique que le canal courant est vide; un "■" indique qu'il contient des données.



- 6 Appuyez sur [UP]/ [DWN] pour choisir le canal mémoire désiré.
- 7 Appuyez sur [OK].

MISE EN MÉMOIRE DE FRÉQUENCES DÉDOUBLÉES IRRÉGULIÈRES POUR RÉPÉTEUR

Certains répéteurs utilisent une paire de fréquences d'émission et de réception avec un décalage irrégulier. Si vous sauvegardez deux fréquences séparées dans un canal mémoire, vous pouvez utiliser ces répéteurs sans avoir à programmer le décalage de fréquence ni le sens du décalage.

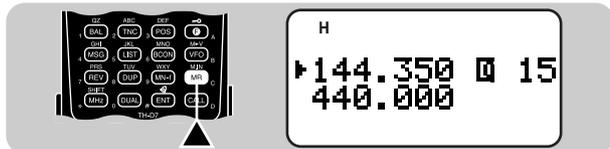
- 1 Mémorisez la fréquence de réception désirée et les données associées en suivant les étapes décrites pour la mise en mémoire des fréquences simplex ou des fréquences régulières pour répéteur.
- 2 Appuyez sur [UP]/ [DWN] pour choisir la fréquence d'émission désirée.
- 3 Appuyez sur [F], [MR].
- 4 Appuyez sur [UP]/ [DWN] pour choisir le canal mémoire programmé à l'étape 1.
- 5 Appuyez sur [PTT]+[OK].
 - La fréquence d'émission choisie est mémorisée dans le canal mémoire.

Remarques:

- ◆ Lorsque vous rappelez un canal dédoublé irrégulier, "+" et "-" apparaissent à l'afficheur. Appuyez sur [REV] pour confirmer la fréquence d'émission.
- ◆ Les paramètres de Décalage et d'Inversion ne sont pas mémorisés dans un canal mémoire dédoublé irrégulier.

RAPPEL D'UN CANAL MÉMOIRE

- 1 Choisissez la bande désirée.
- 2 Appuyez sur [MR] pour entrer en mode Rappel mémoire.
 - Le dernier canal mémoire utilisé est rappelé.



- 3 Appuyez sur [UP]/ [DWN] pour choisir le canal mémoire désiré.
 - Vous ne pouvez rappeler un canal mémoire vide.
 - Pour revenir en mode VFO, appuyez sur [VFO].

Vous pouvez aussi rappeler un canal mémoire directement à partir du clavier. En mode Rappel mémoire, appuyez sur [ENT], puis entrez le numéro du canal. Par exemple, pour rappeler le canal 3, entrez [ENT], [0], [0], [3].

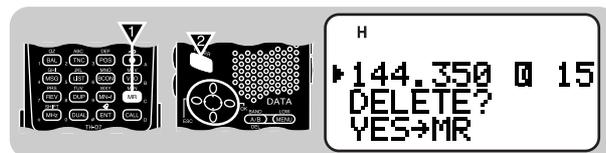
Remarques:

- ◆ Lorsque vous rappelez un canal dédoublé irrégulier, “+” et “-” apparaissent à l’afficheur. Appuyez sur [REV] pour faire afficher la fréquence d’émission.
- ◆ Après avoir rappelé un canal mémoire, vous pouvez régler des paramètres comme la Tonalité ou CTCSS. Ces réglages seront cependant effacés lorsque vous choisirez un autre canal ou que vous passerez au mode VFO. Pour conserver ces réglages en permanence, remplacez le contenu actuel du canal {page 27}.

EFFACEMENT DU CONTENU D'UN CANAL MÉMOIRE

Effectuez les opérations suivantes pour effacer le contenu d’un canal mémoire spécifique. La Réinitialisation totale {page 32} est une façon rapide d’effacer le contenu de tous les canaux mémoire.

- 1 Rappelez le canal mémoire désiré.
- 2 Mettez l’émetteur-récepteur hors tension.
- 3 Appuyez sur [MR]+ MISE SOUS TENSION.
 - Une confirmation apparaît à l’afficheur.



- Appuyez sur [ESC] si vous désirez annuler l’effacement du contenu du canal mémoire.
- 4 Appuyez de nouveau sur [MR].
 - Le contenu du canal mémoire est effacé.

Remarque: Si vous avez rappelé un canal mémoire sur la bande non courante (A ou B), vous ne pouvez sélectionner le même canal sur la bande courante pour effacer son contenu.

ATTRIBUTION D'UN NOM À UN CANAL MÉMOIRE

Vous pouvez attribuer un nom de 8 caractères alphanumériques (max.) aux canaux mémoire. Lorsque vous rappelez un canal mémoire auquel un nom a été attribué, celui-ci apparaît à l'afficheur au lieu de la fréquence mémorisée. Un nom peut être un indicatif d'appel, un nom de répéteur, un nom de ville, un nom de personne, etc.

- 1 Rappelez le canal mémoire désiré.
- 2 Appuyez sur [F], [9] pour sélectionner "F-9 (MEMORY NAME)".

- Le premier caractère clignote.



- 3 Appuyez sur [UP]/ [DWN] pour choisir le premier caractère.
 - Vous pouvez choisir parmi les caractères alphanumériques ou certains caractères spéciaux du système ASCII.
- 4 Appuyez sur [OK].
 - Le curseur se déplace vers la position suivante.
- 5 Répétez les étapes 3 et 4 pour entrer jusqu'à 8 caractères.
 - Appuyez sur [OK] après avoir sélectionné le 8^e caractère pour compléter la programmation.
 - Pour terminer la programmation après avoir entré moins de 8 caractères, appuyez deux fois sur [OK].
 - Chaque fois que vous appuyez sur [ESC], le curseur recule d'une position.
 - Si vous appuyez sur [A/B], le caractère sur lequel le curseur clignote est effacé.

Après avoir mémorisé un nom, l'appui de la touche [MN<->f] fait basculer l'affichage entre le nom du canal mémoire et la fréquence.

À l'étape 3, vous pouvez aussi utiliser le clavier pour entrer les caractères alphanumériques. Par exemple, à chaque appui de la touche [TNC], les caractères suivants apparaissent à tour de rôle: A, B, C, a, b, c, puis 2. Appuyez sur [DUAL] pour basculer entre un espace et le 0. Appuyez sur [ENT] pour passer d'un caractère spécial ASCII à un autre.

Remarques:

- ◆ Vous pouvez aussi nommer les canaux de Balayage de programme {page 37} et DTMF {page 42}, mais vous ne pouvez pas nommer le canal d'appel {page 30}.
- ◆ Un nom peut être attribué uniquement à un canal mémoire dans lequel une fréquence et des données ont été mémorisées.
- ◆ Un nom mémorisé peut être remplacé en répétant les étapes 1 à 5.
- ◆ Un nom mémorisé peut aussi être supprimé en effaçant le contenu du canal mémoire.

7

CANAL D'APPEL (TH-D7A SEULEMENT)

Quel que soit le mode dans lequel se trouve l'émetteur-récepteur, le canal d'appel peut toujours être sélectionné rapidement. Vous pouvez réserver le canal d'appel comme canal d'urgence dans votre groupe. Dans ce cas, la fonction de balayage du canal d'appel/VFO (page 38) vous sera utile.

La fréquence par défaut du canal d'appel est de 144,000 MHz pour la bande VHF et de 440,000 MHz pour la bande UHF. Le canal d'appel peut être reprogrammé comme un canal simple/répéteur ou comme un canal dédoublé irrégulier.

7 Remarque: Contrairement aux canaux 0 à 199, le contenu du canal d'appel ne peut être effacé.

■ Rappel du canal d'appel

- 1 Choisissez la bande désirée.
- 2 Appuyez sur [CALL] pour rappeler le canal d'appel.
 - "C" apparaît à l'afficheur.



- Pour rétablir le mode précédent, appuyez à nouveau sur [CALL].

■ Changement du contenu du canal d'appel

- 1 Choisissez la bande désirée.
- 2 Appuyez sur [VFO].
- 3 Sélectionnez la fréquence désirée et les données associées (Tonalité, CTCSS, etc.).
 - Si vous programmez le canal d'appel comme un canal dédoublé irrégulier, choisissez la fréquence de réception.
- 4 Appuyez sur [F], [CALL].
 - La fréquence choisie et les données associées sont mémorisées dans le canal d'appel.
 - Le mode précédent est rétabli.

Pour mémoriser également une fréquence d'émission, passez à l'étape suivante.

- 5 Choisissez la fréquence d'émission désirée.
- 6 Appuyez sur [F].
- 7 Appuyez sur [PTT]+[CALL].
 - La fréquence d'émission choisie est mémorisée dans le canal d'appel et le mode précédent est rétabli.

Remarques:

- ◆ Les paramètres de Décalage et d'Inversion ne sont pas mémorisés dans un canal d'appel dédoublé irrégulier.
- ◆ Pour mémoriser des données autres que des fréquences, définissez les paramètres à l'étape 3, non à l'étape 5.

TRANSFERT DE MÉMOIRE À VFO

Cette fonction peut être très utile si vous désirez rechercher d'autres stations ou une fréquence claire près de la fréquence d'un canal mémoire ou du canal d'appel. Transférez d'abord le contenu d'un canal mémoire ou du canal d'appel vers le VFO.

- 1 Rappelez le canal d'appel ou le canal mémoire désiré.
- 2 Appuyez sur [F], [VFO].



- Tout le contenu du canal mémoire ou du canal d'appel est copié dans le VFO.

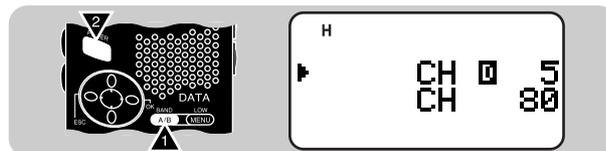
Remarques:

- ◆ La fréquence d'émission d'un canal mémoire ou d'appel dédoublé irrégulier n'est pas transférée au VFO. Pour transférer une fréquence d'émission, appuyez sur [REV], puis sur [F], [VFO].
- ◆ L'état du paramètre de Blocage et le nom du canal ne sont pas copiés d'un canal mémoire au VFO.
- ◆ Si vous rappelez le canal d'appel à l'étape 1, vous pouvez simplement appuyer sur [UP]/[DWN] pour transférer son contenu au VFO. La fréquence, toutefois, avance quand même d'un pas.

AFFICHAGE DU CANAL

Dans ce mode, l'émetteur-récepteur n'affiche que les numéros des canaux mémoire (ou leurs noms s'ils ont été programmés) au lieu des fréquences.

Appuyez sur [A/B]+ MISE SOUS TENSION pour activer (ON) ou désactiver (OFF) cette fonction.



Remarque: Vous ne pouvez pas activer cette fonction si vous n'avez pas déjà utilisé les deux bandes A et B pour mémoriser des fréquences.

En mode d'affichage du canal, seules les fonctions suivantes sont accessibles:

Mise sous/hors tension	Sélection de bande
Réglage du niveau silencieux	Surveillance
Émission	Choix de la puissance d'émission
Sélection du canal mémoire	Entrée directe du canal mémoire
Activation de l'éclairage	Activation du verrou d'éclairage
Choix du sens de décalage	Inversion
Duplex intégral	Balayage mémoire
Réinitialisation partielle/ totale	Tonalité d'alerte
Verrouillage de l'émetteur-récepteur	Balance audio
Occultation d'affichage d'une bande	Tonalité 1750 Hz (TH-D7E)
Émission du numéro DTMF (mémorisé)	

RÉINITIALISATION PARTIELLE OU TOTALE?

Si votre émetteur-récepteur montre des signes de fonctionnement défectueux, la réinitialisation de l'appareil pourrait résoudre le problème.

Utilisez la Réinitialisation totale pour initialiser tous les réglages personnalisés. La Réinitialisation partielle (VFO) ne permet pas de réinitialiser les réglages suivants:

Canaux mémoire	Canal d'appel
Canaux DTMF	Blocage de canal mémoire
Message de mise sous tension	Menu 3-1 à 3-6 (SSTV)
Menu 2-1/ 2-3 à 2-8/ 2-A/ 2-B (APRS)	
Menu 4-1 à 4-3 (SKY CMD) (TH-D7A seulement)	

Remarque: Lorsque la fonction de Verrouillage de l'émetteur-récepteur est activée, vous ne pouvez pas effectuer de Réinitialisation partielle ni totale.

Valeurs par défaut pour la bande VHF

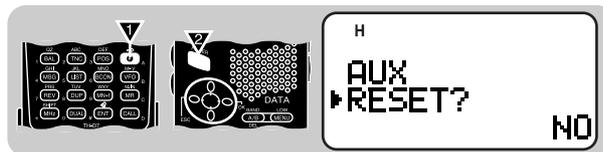
Version	Fréq. VFO	Pas de fréq.	Fréq. de tonalité
TH-D7A	144,000 MHz	5 kHz	88,5 Hz
TH-D7E	144,000 MHz	12,5 kHz	88,5 Hz

Valeurs par défaut pour la bande UHF

Version	Fréq. VFO	Pas de fréq.	Fréq. de tonalité
TH-D7A	440,000 MHz	25 kHz	88,5 Hz
TH-D7E	430,000 MHz	25 kHz	88,5 Hz

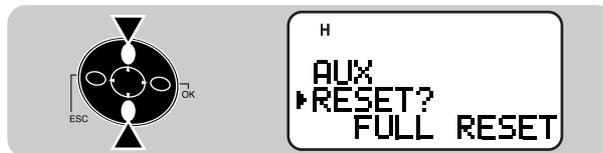
1 Appuyez sur [F]+ MISE SOUS TENSION.

- "RESET?" apparaît à l'afficheur.



- Vous pouvez aussi utiliser l'élément de menu 1-5-7 (TH-D7A) ou 1-5-9 (TH-D7E).

2 Appuyez sur [UP]/ [DWN] pour choisir entre une Réinitialisation partielle (VFO) ou une Réinitialisation totale.



3 Appuyez sur [OK].

- Un message de confirmation apparaît à l'afficheur.

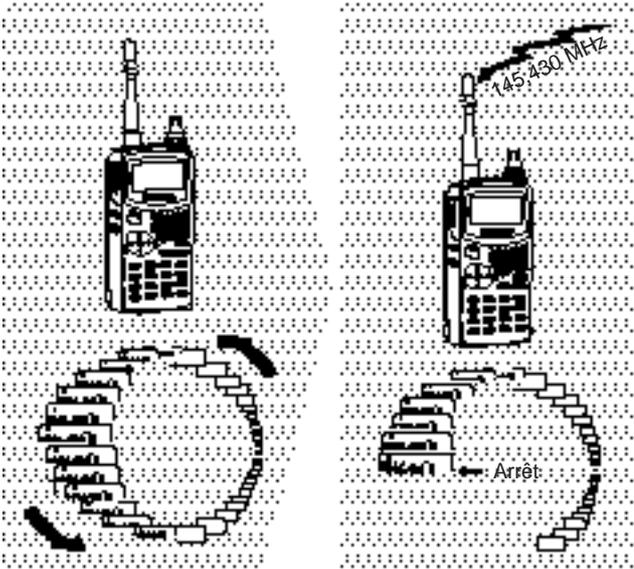


4 Appuyez sur [UP]/ [DWN] pour choisir entre Yes (Oui) ou No (Non).

5 Appuyez sur [OK].

BALAYAGE

Le balayage est une fonction pratique pour la surveillance mains libres de vos fréquences préférées. Lorsque vous serez familier avec tous les types de balayage, la souplesse gagnée sur le plan de la surveillance vous permettra d'accroître votre efficacité d'utilisation.



Remarques:

- ◆ Réglez le niveau du silencieux avant d'utiliser le balayage. Un réglage trop bas pourrait causer un arrêt immédiat du balayage.
- ◆ Vous ne pouvez pas amorcer le balayage si la tonalité d'alerte est activée.
- ◆ Lorsque le système CTCSS est activé, le balayage s'arrête à la réception de tous les signaux; cependant, le silencieux ne laisse passer que les signaux ayant la même tonalité CTCSS que celle que vous avez établie.
- ◆ L'activation du balayage désactive la fonction de Surveillance automatique simplex.

Cet émetteur-récepteur offre les types de balayage suivants:

Type de balayage	Plage de balayage
Balayage VFO	Toutes les fréquences accordables de la bande
Balayage mémoire	Fréquences mémorisées dans les canaux mémoire
Balayage d'un MHz	Toutes les fréquences dans une plage de 1 MHz
Balayage de programme	Toutes les fréquences de la plage sélectionnée sur la bande
Balayage du canal d'appel/VFO ¹	Canal d'appel et fréquence VFO courante
Balayage du canal mémoire/d'appel ¹	Canal d'appel et dernier canal mémoire utilisé

¹ TH-D7A seulement

CHOIX D'UN MODE DE REPRISE DU BALAYAGE

L'émetteur-récepteur interrompt le balayage sur une fréquence (ou un canal mémoire) où un signal a été détecté. Il reprend ensuite le balayage selon le mode de reprise que vous avez établi. Vous pouvez choisir l'un des modes suivants. Le mode commandé par le temps est le mode par défaut.

- Mode commandé par le temps

L'émetteur-récepteur demeure sur une fréquence (ou un canal mémoire) occupée durant environ 5 secondes, puis continue le balayage même si le signal est encore présent.

- Mode commandé par la porteuse

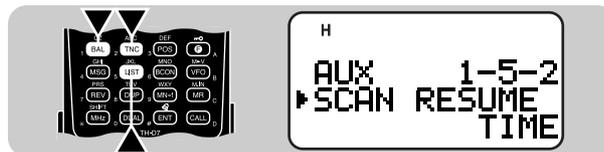
L'émetteur-récepteur demeure sur une fréquence (ou un canal mémoire) occupée jusqu'à ce que le signal disparaisse. Un intervalle de 2 secondes est inséré entre la chute du signal et la reprise du balayage.

- Mode de recherche

L'émetteur-récepteur demeure sur une fréquence (ou un canal mémoire) occupée, même après la chute du signal, sans reprendre automatiquement le balayage.

Remarque: Pour interrompre temporairement le balayage et surveiller les signaux faibles, maintenez la touche [MONI] enfoncée. Relâchez la touche pour reprendre le balayage.

- 1 Appuyez sur [MENU] pour entrer en mode Menu.
- 2 Appuyez sur [1], [5], [2] pour accéder à l'élément de menu "1-5-2 (SCAN RESUME)".



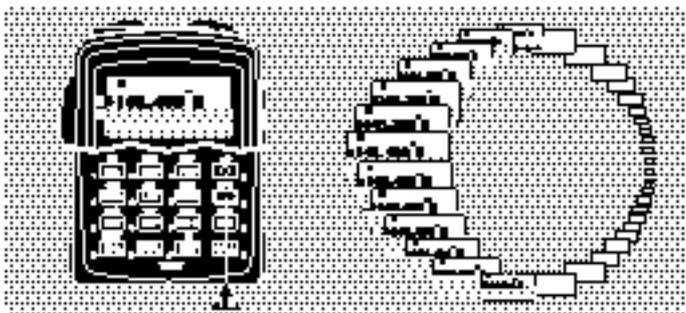
- 3 Appuyez sur [UP]/ [DWN] pour choisir le mode commandé par le temps (par défaut), le mode commandé par la porteuse ou le mode de recherche.



- 4 Appuyez sur [OK] pour compléter le réglage.
- 5 Appuyez sur [MENU] pour quitter le mode Menu.

BALAYAGE VFO

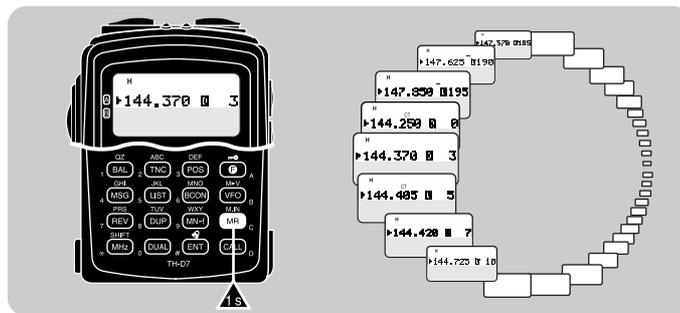
Le balayage VFO vous permet de surveiller toutes les fréquences accordables de la bande, au pas de fréquence établi.



- 1 Choisissez la bande désirée.
- 2 Appuyez sur [VFO] (1 s).
 - Le balayage commence à la fréquence actuellement affichée.
 - Le point décimal de la fréquence clignote lorsque le balayage est en cours.
 - Pour inverser le sens du balayage, appuyez sur [UP] (balayage ascendant) ou sur [DWN] (balayage descendant).
- 3 Pour arrêter le balayage VFO, appuyez sur [ESC].

BALAYAGE MÉMOIRE

Utilisez le balayage mémoire pour surveiller tous les canaux mémoire contenant des données sur la fréquence.



- 1 Choisissez la bande désirée.
- 2 Appuyez sur [MR] (1 s).
 - Le balayage commence au dernier canal rappelé.
 - Le point décimal de la fréquence clignote lorsque le balayage est en cours.
 - Pour inverser le sens du balayage, appuyez sur [UP] (balayage ascendant) ou sur [DWN] (balayage descendant).
- 3 Pour arrêter le balayage mémoire, appuyez sur [ESC].

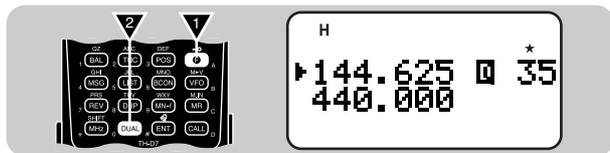
Remarques:

- ◆ Sur la bande courante, au moins 2 canaux mémoire non bloqués doivent contenir des données.
- ◆ Les canaux mémoire L0 à L9 et U0 à U9 ne sont pas balayés.
- ◆ Vous pouvez aussi amorcer le Balayage mémoire en mode d’Affichage du canal. Le numéro de canal clignote lorsque le balayage est interrompu.

■ Blocage d'un canal mémoire

Sélectionnez les canaux mémoire que vous ne désirez pas surveiller durant le balayage.

- 1 Rappelez le canal mémoire désiré.
- 2 Appuyez sur [F], [0] pour activer (ON) ou désactiver (OFF) la fonction de Blocage d'un canal mémoire.
 - Une étoile apparaît au-dessus du numéro de canal lorsqu'il est bloqué.

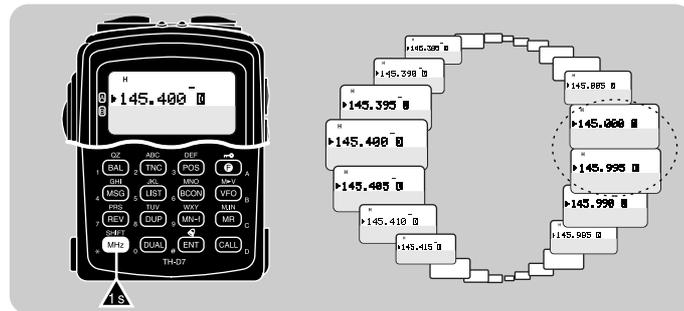


Remarques:

- ◆ Les canaux mémoire L0 à L9 et U0 à U9 ne peuvent pas être bloqués.
- ◆ Si vous avez rappelé un canal mémoire sur la bande non courante (A ou B), vous ne pouvez pas sélectionner le même canal sur la bande courante pour le bloquer.

BALAYAGE D'UN MHZ

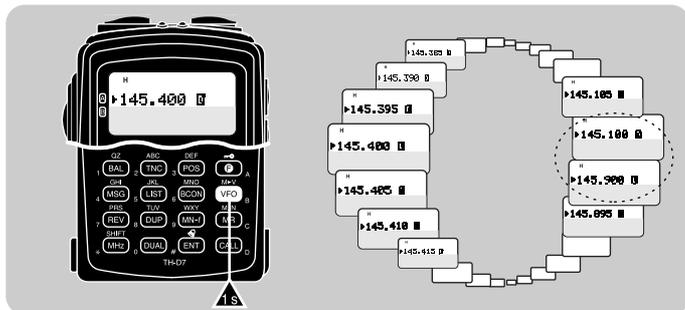
La fonction de Balayage d'un MHz vous permet de surveiller une plage de 1 MHz de la bande, au pas de fréquence établi. Le chiffre courant des unités de fréquence détermine les limites du balayage. Par exemple, si la fréquence courante est de 145,400 MHz, la fonction de balayage d'un MHz permet d'explorer entre 145,000 MHz et 145,995 MHz. La limite supérieure exacte dépend du pas de fréquence établi.



- 1 Choisissez la bande désirée.
- 2 Appuyez sur [VFO] pour entrer en mode VFO.
- 3 Choisissez une fréquence comprise dans la plage de 1 MHz désirée.
- 4 Appuyez sur [MHz] (1 s) pour amorcer le Balayage d'un MHz.
 - Le balayage commence à la fréquence actuellement affichée.
 - Le point décimal de la fréquence clignote lorsque le balayage est en cours.
 - Pour inverser le sens du balayage, appuyez sur [UP] (balayage ascendant) ou sur [DWN] (balayage descendant).
- 5 Pour quitter la fonction de Balayage d'un MHz, appuyez sur [ESC].

BALAYAGE DE PROGRAMME

Le Balayage de programme est similaire au Balayage VFO, sauf que vous définissez une plage de fréquences à explorer.



■ Définition des limites de balayage

Vous pouvez mémoriser jusqu'à 10 plages de balayage dans les canaux mémoire L0/U0 à L9/U9.

- 1 Choisissez la bande désirée.
- 2 Appuyez sur [VFO].
- 3 Choisissez la fréquence désirée comme limite inférieure.
- 4 Appuyez sur [F], [MR].
- 5 Appuyez sur [UP]/ [DWN] pour choisir un canal entre L0 et L9.



- 6 Appuyez sur [OK].
 - La limite inférieure est mémorisée dans le canal.
- 7 Choisissez la fréquence désirée comme limite supérieure.
- 8 Appuyez sur [F], [MR].
- 9 Appuyez sur [UP]/ [DWN] pour choisir un canal correspondant entre U0 et U9.
 - Par exemple, si vous avez choisi le canal L3 à l'étape 5, choisissez maintenant le canal U3.



- 10 Appuyez sur [OK].
 - La limite supérieure est mémorisée dans le canal.

Pour vérifier les limites de balayage établies, appuyez sur [MR] et sélectionnez les canaux L et U.

Remarques:

- ◆ La fréquence de la limite inférieure doit être plus basse que celle de la limite supérieure.
- ◆ Les pas associés aux fréquences inférieure et supérieure doivent être les mêmes.
- ◆ Les limites inférieure et supérieure doivent être choisies sur la même bande.

■ Utilisation du balayage de programme

- 1 Choisissez la bande appropriée.
- 2 Appuyez sur [VFO].
- 3 Choisissez une fréquence comprise dans les limites de balayage programmées.
- 4 Appuyez sur [VFO] (1 s).
 - Le balayage commence à la fréquence actuellement affichée.
 - Le point décimal de la fréquence clignote lorsque le balayage est en cours.
 - Pour inverser le sens du balayage, appuyez sur [UP] (balayage ascendant) ou sur [DWN] (balayage descendant).
- 5 Pour quitter le Balayage de programme, appuyez sur [ESC].

Remarques:

- ◆ *Si le pas de fréquence de la fréquence VFO courante diffère de celui des fréquences programmées, vous ne pouvez pas utiliser le Balayage de programme.*
- ◆ *Si les pas de fréquence des limites inférieure et supérieure diffèrent, vous ne pouvez pas non plus utiliser le Balayage de programme.*
- ◆ *Si la fréquence VFO courante fait partie de plus d'une plage de balayage programmée, la plage mémorisée dans le numéro de canal le plus bas est utilisée.*

BALAYAGE DU CANAL D'APPEL/VFO (TH-D7A SEULEMENT)

Utilisez la fonction de Balayage du canal d'appel/VFO pour surveiller le canal d'appel et la fréquence VFO courante sur la bande sélectionnée.

- 1 Choisissez la bande désirée.
- 2 Appuyez sur [VFO].
- 3 Choisissez la fréquence désirée.
- 4 Appuyez sur [CALL] (1 s) pour amorcer le Balayage du canal d'appel/VFO.
 - Le point décimal de la fréquence clignote lorsque le balayage est en cours.
- 5 Pour arrêter le Balayage du canal d'appel/VFO, appuyez sur [ESC].

BALAYAGE D'UN CANAL MÉMOIRE/D'APPEL (TH-D7A SEULEMENT)

Utilisez la fonction de Balayage d'un canal mémoire/d'appel pour surveiller le canal d'appel et le canal mémoire désiré.

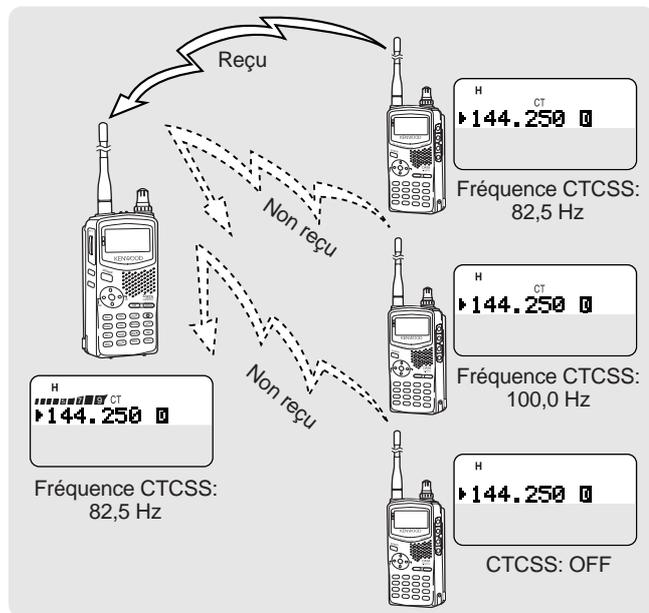
- 1 Rappelez le canal mémoire désiré.
- 2 Appuyez sur [CALL] (1 s) pour amorcer le Balayage d'un canal mémoire/d'appel.
 - Le point décimal de la fréquence clignote lorsque le balayage est en cours.
 - Le canal d'appel utilisé pour le balayage est celui se trouvant sur la même bande que le canal mémoire choisi.
- 3 Pour arrêter le Balayage d'un canal mémoire/d'appel, appuyez sur [ESC].

Remarque: Le dernier canal mémoire utilisé est balayé, même s'il a été bloqué.

DISPOSITIF SILENCIEUX À COMMANDE PAR TONALITÉS (CTCSS)

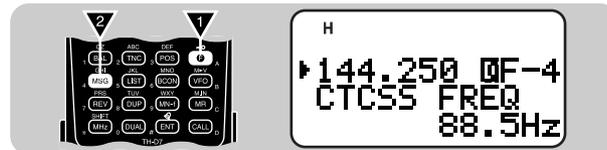
Il arrive parfois que vous désiriez entendre seulement les appels de personnes spécifiques. Le dispositif silencieux à commande par tonalités (CTCSS) vous permet d'ignorer (c.-à-d. de ne pas entendre) les appels des autres personnes qui utilisent la même fréquence. Choisissez d'abord la même tonalité CTCSS que les autres membres de votre groupe. Une tonalité CTCSS est une fréquence infravocale que vous choisissez parmi les 38 fréquences de tonalité standard.

Remarque: Le dispositif CTCSS ne rend pas votre conversation privée. Il vous évite simplement d'avoir à entendre les conversations non désirées.



CHOIX D'UNE FRÉQUENCE CTCSS

- 1 Appuyez sur [A/B] pour choisir la bande A ou B.
 - Si nécessaire, appuyez sur [F], [A/B] pour rappeler la sous-bande.
- 2 Appuyez sur [F], [4] pour sélectionner "F-4 (CTCSS FREQ)".



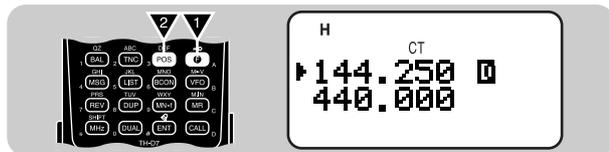
- 3 Appuyez sur [UP] / [DWN] pour sélectionner la fréquence CTCSS appropriée.
 - Les fréquences disponibles sont les mêmes que pour la fréquence de tonalité. Consultez le tableau fourni à la section "Choix d'une fréquence de tonalité" (page 22).



- 4 Appuyez sur [OK] pour compléter le réglage.

UTILISATION DU DISPOSITIF CTCSS

- Appuyez sur [A/B] pour choisir la bande A ou B.
 - Si nécessaire, appuyez sur [F], [A/B] pour rappeler la sous-bande.
- Appuyez sur [F], [3] pour activer (ou désactiver) la fonction CTCSS.
 - “CT” apparaît à l’afficheur lorsque la fonction CTCSS est activée.



Vous entendrez les appels uniquement lorsque la tonalité choisie sera reçue. Pour répondre à l’appel, maintenez le commutateur PTT enfoncé et parlez dans le microphone.

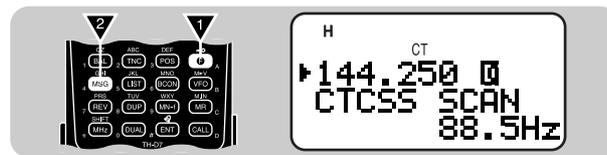
Remarques:

- Il est impossible d'utiliser la fonction Tonalité et la fonction CTCSS simultanément. Activer la fonction CTCSS après avoir activé la fonction Tonalité a pour effet de désactiver cette dernière.
- Si vous choisissez une fréquence CTCSS élevée, la réception audio ou les bruits qui contiennent les mêmes plages de fréquences peuvent entraîner un mauvais fonctionnement du dispositif CTCSS. Pour empêcher les bruits de causer ce problème, réglez le silencieux à un niveau approprié {page 8}.

IDENTIFICATION DE FRÉQUENCE CTCSS

Cette fonction balaie toutes les fréquences CTCSS afin d’identifier la fréquence CTCSS d’un signal reçu. Elle peut être pratique si vous ne vous rappelez plus de la fréquence CTCSS utilisée par les autres membres de votre groupe.

- Appuyez sur [F], [4] (1 s) pour activer cette fonction.
 - La fonction CTCSS est activée.



- Si vous accédez à la fonction “F-4 (CTCSS FREQ)” à l’aide des touches [UP]/[DWN] en mode de Sélection de fonction, appuyez sur [OK] (1 s) pour activer la fonction.
 - Pour inverser le sens du balayage, appuyez sur [UP] (balayage ascendant) ou sur [DWN] (balayage descendant).
 - Pour quitter cette fonction, appuyez sur [ESC].
 - Une fois la fréquence CTCSS identifiée, elle apparaît en clignotant à l’afficheur.
- Appuyez sur [OK] pour remplacer la fréquence CTCSS actuellement établie par la fréquence identifiée.
 - L’affichage de la fréquence précédente est rétabli et la fonction CTCSS demeure activée.
 - Appuyez sur [ESC] si vous ne désirez pas programmer la fréquence identifiée.
 - Lorsque la fréquence identifiée clignote, appuyez sur [UP]/[DWN] pour reprendre le balayage.

Remarque: Les signaux reçus sont audibles au cours du balayage.

FONCTIONS MULTIFRÉQUENCE À DOUBLE TONALITÉ (DTMF)

Les touches du clavier fonctionnent aussi comme des touches DTMF: les 12 touches comme un téléphone à tonalités et 4 touches supplémentaires (A, B, C, D). Cet émetteur-récepteur offre 10 canaux mémoires spécialisés. Vous pouvez mémoriser un numéro DTMF (16 chiffres max.) et un nom de canal (8 caractères max.) dans chacun des canaux, que vous pourrez rappeler plus tard pour un appel rapide.

Certains répéteurs, aux É.-U. et au Canada, offrent un service appelé Autopatch. Ce service vous permet d'accéder au réseau téléphonique public par le biais de ces répéteurs, en émettant des tonalités DTMF. Pour plus de détails, consultez la source de référence locale pour le répéteur.

COMPOSITION MANUELLE

La composition manuelle n'exige que deux étapes pour l'émission de tonalités DTMF.

- 1 Maintenez le commutateur PTT enfoncé.
- 2 Appuyez dans l'ordre sur les touches du clavier pour émettre les tonalités DTMF.
 - Les tonalités DTMF correspondantes sont émises.

Fréq. (Hz)	1209	1336	1477	1633
697	1	2	3	A
770	4	5	6	B
852	7	8	9	C
941	*	0	#	D

■ Maintien d'émission

Cette fonction permet à votre émetteur-récepteur de demeurer en mode d'émission pendant 2 secondes après le relâchement d'une touche. Vous pouvez donc relâcher le commutateur PTT après avoir commencé à appuyer sur les touches.

- 1 Appuyez sur [MENU] pour entrer en mode Menu.
- 2 Appuyez sur [1], [3], [3] pour accéder à l'élément de menu "1-3-3 (TX HOLD)".



- 3 Appuyez sur [UP]/[DWN] pour activer (ON) ou désactiver (OFF) cette fonction.



- 4 Appuyez sur [OK] pour compléter le réglage.
- 5 Appuyez sur [MENU] pour quitter le mode Menu.

COMPOSEUR AUTOMATIQUE

Si vous utilisez les 10 canaux mémoire spécialisés pour mémoriser des numéros DTMF, vous n'aurez pas besoin de vous rappeler d'aucune longue série de chiffres.

■ Mise en mémoire d'un numéro DTMF

Remarque: Les tonalités audibles DTMF de votre propre haut-parleur ou d'autres émetteurs-récepteurs à proximité peuvent être captés par votre microphone. Le cas échéant, le numéro DTMF ne sera peut-être pas programmé correctement.

- 1 Appuyez sur [MENU] pour entrer en mode Menu.
- 2 Appuyez sur [1], [3], [1] pour accéder à l'élément de menu "1-3-1 (STORE)".
- 3 Appuyez sur [UP]/ [DWN] pour choisir un canal entre 0 et 9.
- 4 Appuyez sur [OK].
 - L'affichage pour l'entrée d'un nom de canal apparaît et le premier caractère clignote.
 - Si vous ne voulez pas donner un nom au canal, appuyez de nouveau sur [OK] et passez directement à l'étape 8.



- 5 Appuyez sur [UP]/ [DWN] pour choisir le premier caractère.
 - Vous pouvez choisir parmi les caractères alphanumériques ou certains caractères spéciaux du système ASCII.
- 6 Appuyez sur [OK].
 - Le curseur se déplace vers la position suivante.

- 7 Répétez les étapes 5 et 6 pour entrer jusqu'à 8 caractères.

- Appuyer sur [OK] après avoir sélectionné le 8^e caractère a pour effet d'amener le curseur au début du champ suivant.

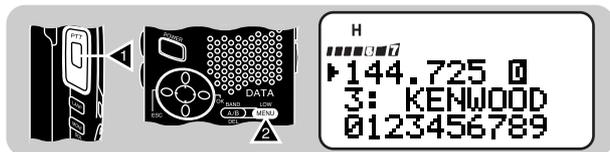


- Pour terminer la programmation après avoir entré moins de 8 caractères, appuyez deux fois sur [OK].
 - Chaque fois que vous appuyez sur [ESC], le curseur recule d'une position.
 - Si vous appuyez sur [AV], le caractère sur lequel le curseur clignote est effacé.
- 8 Appuyez dans l'ordre sur les touches du clavier pour entrer un numéro DTMF de 16 chiffres ou moins.
 - Vous pouvez appuyer sur [UP]/ [DWN], puis sur [OK], pour sélectionner chaque caractère. Sélectionnez un espace si vous désirez insérer une pause.
 - 9 Appuyez sur [OK] pour compléter la programmation.
 - 10 Appuyez sur [MENU] pour quitter le mode Menu.
- Vous pouvez vérifier le numéro DTMF mémorisé au moyen des opérations 1 à 3.

Vous pouvez aussi utiliser le clavier pour entrer les caractères alphanumériques à l'étape 5. Par exemple, à chaque appui de la touche [TNC], les caractères suivants apparaissent à tour de rôle: A, B, C, a, b, c, puis 2. Appuyez sur [ENT] pour passer d'un caractère spécial ASCII à un autre.

■ Émission d'un numéro DTMF mémorisé

1 Appuyez sur [PTT]+[MENU].



2 Relâchez seulement la touche [MENU], puis appuyez sur [UP]/ [DWN] pour sélectionner le canal désiré.

3 Tout en maintenant la touche [PTT] enfoncée, appuyez de nouveau sur [MENU].

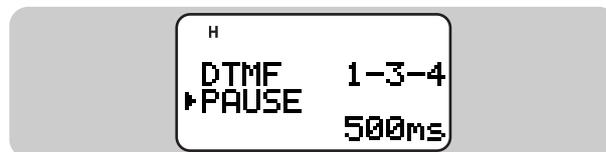
- Le numéro mémorisé dans le canal défile à l'afficheur, accompagné des tonalités DTMF au haut-parleur.
- Après l'émission, l'affichage de la fréquence est rétabli.

Si vous n'avez pas besoin de confirmer le canal, appuyez sur un chiffre entre [0] et [9] au lieu des touches [UP]/ [DWN] à l'étape 2 pour sélectionner un numéro de canal. Le numéro DTMF mémorisé sera immédiatement émis. Vous n'avez pas besoin d'appuyer sur [MENU] à l'étape 3.

Cet émetteur-récepteur vous permet de changer la vitesse de transmission du numéro DTMF entre Rapide (par défaut) et Lente. Si un répéteur ne peut répondre à vitesse rapide, accédez à l'élément de menu 1-3-2 (TX SPEED) et choisissez la vitesse "SLOW" (Lente).



Vous pouvez aussi changer la durée de pause mémorisée dans les canaux mémoire; la durée par défaut est de 500 ms. Accédez à l'élément de menu 1-3-4 (PAUSE). Les valeurs possibles sont: 100, 250, 500, 750, 1000, 1500 et 2000 ms.



10

COMMANDE DU MICROPHONE

Les microphones à haut-parleur SMC-33 ou SMC-34 (optionnels) disposent de 3 touches de fonction programmables (PF) sur le dessus du microphone. Vous pouvez affecter à ces touches les fonctions que vous utilisez le plus fréquemment. Connectez d'abord le microphone à haut-parleur optionnel à cet émetteur-récepteur.

Les valeurs par défaut de ces touches de fonction sont les suivantes:

Mic [1]: [A/B]

Mic [2]: Commutation de mode VFO/ Rappel mémoire

Mic [3]: [CALL]

1 Appuyez sur Mic [1], [2] ou [3]+ MISE SOUS TENSION, selon la touche que vous désirez reprogrammer.

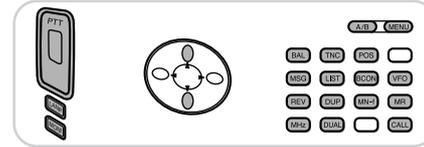
- “PF 1”, “PF 2” ou “PF 3” apparaît à l’afficheur.



2 Appuyez sur une touche de l’émetteur-récepteur, selon la fonction que vous désirez programmer.

- L’appui d’une seule touche du clavier programme seulement la fonction imprimée sur le dessus de la touche.
- Pour programmez la seconde fonction d’une touche (imprimée en mauve), appuyez d’abord sur [F] (P. ex., [F], [VFO]).
- L’appui du commutateur PTT attribue la fonction qui permet de basculer entre les modes VFO et Rappel mémoire.
- Appuyez sur [F], [0] à [9] pour programmer les fonctions disponibles en mode de Sélection de fonction.
- L’appui de [ENT], [0] à [9] vous permet de rappeler un canal mémoire entre 0 et 9.

Les fonctions que vous pouvez programmer sont les suivantes:



Appuyez d’abord sur [F].

Appuyez d’abord sur [ENT].

Appuyez d’abord sur [F].

[0]	Blocage de canal mémoire activé/désactivé	[5]	Choix du décalage de fréquence
[1]	Tonalité activée/désactivée	[6]	Commutation AM/ FM ¹
[2]	Choix de fréquence de tonalité	[7]	Choix de gamme VFO programmable
[3]	CTCSS activé/désactivé	[8]	Choix du pas de fréquence
[4]	Choix de fréquence CTCSS	[9]	Mémorisation d’un nom de canal

¹ TH-D7A seulement

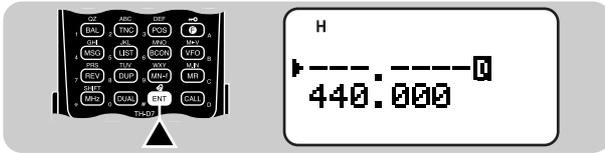
Remarques:

- ◆ Mettez l’émetteur-récepteur hors tension avant de connecter le microphone à haut-parleur optionnel.
- ◆ Si le commutateur LOCK du microphone à haut-parleur est activé, vous ne pouvez pas reprogrammer les touches de fonction programmables.

ENTRÉE DIRECTE D'UNE FRÉQUENCE

Si la fréquence d'exploitation désirée est éloignée de la fréquence courante, c'est le clavier qui permet de la syntoniser le plus rapidement.

- Appuyez sur [A/B] pour choisir la bande A ou B.
 - Si nécessaire, appuyez sur [F], [A/B] pour rappeler la sous-bande.
- Appuyez sur [VFO].
- Appuyez sur [ENT].
 - L'affichage pour l'entrée directe d'une fréquence apparaît.



- Entrez les chiffres de la fréquence au clavier, dans l'ordre.
 - Vous pouvez aussi entrer une fréquence d'une autre bande que la bande courante. Par exemple, vous pouvez entrer une fréquence VHF sur la bande B alors que la bande établie est une bande UHF.

Remarques:

- Le chiffre des unités de kHz et les suivants sont établis en fonction de la touche que vous appuyez pour le chiffre des unités de kHz.
- L'entrée d'un chiffre en dehors de l'intervalle permis a pour effet d'afficher le chiffre le plus près à l'intérieur de l'intervalle.
- Vous ne pouvez pas entrer une fréquence sur une bande qui ne peut être rappelée sur la bande courante.

Si vous appuyez sur [VFO] au cours de l'entrée d'une fréquence, les nouvelles valeurs sont acceptées pour les positions déjà éditées et les valeurs précédentes demeurent inchangées pour les positions qui n'ont pas été éditées.



Remarque: Le chiffre des unités de 1 kHz et les suivants peuvent être corrigés, selon les combinaisons entre la fréquence précédente et le pas de fréquence courant.

Si vous appuyez sur [ENT] au cours de l'entrée d'une fréquence, les nouvelles valeurs sont acceptées pour les positions déjà éditées et la valeur 0 est entrée aux positions qui n'ont pas été éditées.



Pour omettre l'entrée des centaines de MHz, entrez les dizaines et les unités de MHz et appuyez sur [MHz]. La valeur précédente demeure inchangée pour les centaines de MHz.



Pour omettre l'entrée des centaines et des dizaines de MHz, entrez les unités de MHz et appuyez sur [MHz]. La valeur précédente demeure inchangée pour les centaines et les dizaines de MHz.



CHANGEMENT DU PAS DE FRÉQUENCE

Choisir le bon pas de fréquence est essentiel pour pouvoir sélectionner avec précision votre fréquence de réception au moyen de la commande d'Accord ou des touches [UP]/ [DWN]. Pour la bande VHF, le pas de fréquence par défaut est de 5 kHz (TH-D7A) et de 12,5 kHz (TH-D7E). Le pas de fréquence par défaut pour la bande UHF est de 25 kHz, peu importe le modèle.

- 1 Appuyez sur [A/B] pour choisir la bande A ou B.
 - Si nécessaire, appuyez sur [F], [A/B] pour rappeler la sous-bande.
- 2 Appuyez sur [F], [8] pour sélectionner "F-8 (STEP)".



- 3 Appuyez sur [UP]/ [DWN] pour choisir le pas de fréquence désiré.
 - Les pas de fréquence permis sont 5; 6,25; 10; 12,5; 15; 20; 25; 30; 50 et 100 kHz.



- 4 Appuyez sur [OK] pour compléter le réglage.

Remarque: Le fait de changer le pas de fréquence peut avoir un effet sur la fréquence affichée. Par exemple, si la fréquence 144,995 MHz est affichée avec un pas de 5 kHz, régler le pas à 12,5 kHz a pour effet de faire afficher une fréquence de 144,9875 MHz.

VFO PROGRAMMABLE

Si vous surveillez uniquement les fréquences d'une plage de fréquences spécifique, fixez les limites inférieure et supérieure des fréquences que vous pouvez sélectionner au moyen de la commande d'Accord ou des touches [UP]/ [DWN]. Par exemple, si vous choisissez 145 MHz comme limite inférieure et 146 MHz comme limite supérieure, la plage de fréquences accordables sera de 145,000 MHz à 146,995 MHz.

- 1 Appuyez sur [A/B] pour choisir la bande A ou B.
 - Si nécessaire, appuyez sur [F], [A/B] pour rappeler la sous-bande.
- 2 Appuyez sur [VFO].
- 3 Appuyez sur [F], [7] pour sélectionner "F-7 (PROGRAM VFO)".
 - La limite de fréquence inférieure courante clignote.
- 4 Appuyez sur [UP]/ [DWN] pour sélectionner la limite de fréquence inférieure désirée.



- 5 Appuyez sur [OK].
 - La limite de fréquence supérieure courante clignote.
- 6 Appuyez sur [UP]/ [DWN] pour sélectionner la limite de fréquence supérieure désirée.
- 7 Appuyez sur [OK].

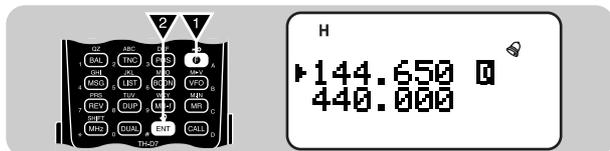
Remarques:

- ◆ Vous ne pouvez pas programmer le chiffre des centaines de kHz (100 kHz) et les suivants.
- ◆ La valeur exacte du chiffre des centaines de kHz et des chiffres suivants dépend du pas de fréquence choisi.

TONALITÉ D'ALERTE

La fonction Tonalité d'alerte est une alarme sonore qui vous indique quand vous recevez des signaux à la fréquence surveillée. De plus, elle indique le nombre d'heures et de minutes écoulées depuis la réception des signaux. Si vous utilisez aussi le système CTCSS, l'alarme retentit uniquement lorsque la tonalité CTCSS reçue correspond à la tonalité sélectionnée.

- Appuyez sur [A/B] pour choisir la bande A ou B.
 - Si nécessaire, appuyez sur [F], [A/B] pour rappeler la sous-bande.
- Appuyez sur [F], [ENT] pour activer (ON) ou désactiver (OFF) la Tonalité d'alerte.
 - Une cloche apparaît à l'afficheur lorsque la Tonalité d'alerte est activée.



- À la réception d'un signal, une alarme se fait entendre et la cloche commence à clignoter.
- Lorsque la cloche clignote, appuyez sur le commutateur PTT si vous désirez désactiver la Tonalité d'alerte.
- Le compteur s'arrête 99 heures et 59 minutes après la réception d'un signal.
- Le compteur reprend à 00.00 chaque fois qu'un nouveau signal est reçu.

Remarques:

- Lorsque la fonction Tonalité d'alerte est activée, le haut-parleur reste muet à la réception d'un signal. Pour entendre, appuyez sur la touche [MONI] et maintenez-la enfoncée.
- Lorsque la fonction Tonalité d'alerte est activée, la fonction APO ne peut mettre l'appareil hors circuit.
- Lorsque la fonction Tonalité d'alerte est activée, seules les fonctions suivantes peuvent être utilisées:
 - Activation de l'éclairage
 - Activation du verrou d'éclairage
 - Surveillance
 - Choix de bande A/B
 - Réglage du niveau silencieux

CONFIRMATION SONORE

L'émetteur-récepteur émet un bip chaque fois que vous appuyez sur une touche du clavier. Vous pouvez aussi désactiver cette fonction. Accédez à l'élément de menu 1-5-3 (BEEP) et désactivez (OFF) cette fonction. La valeur par défaut est "ALL".



À l'élément de menu 1-5-3, vous pouvez aussi sélectionner "KEY" et "KEY+NEW DATA". Ces réglages sont décrits dans les sections traitant du système "APRS" (pages 63 et 77).

RÉGLAGE DE LA BALANCE DU VOLUME

Lorsque vous recevez simultanément sur 2 bandes, la sortie audio d'une des bandes peut vous sembler trop élevée. Vous pouvez alors régler le volume sur la bande bruyante.

- Appuyez sur [BAL].
 - L'échelle de balance apparaît avec un curseur qui clignote.



- Appuyez sur [UP]/ [DWN] pour modifier le réglage.



12

Bande A	Max	Max	Max	Att	Mute
Bande B	Mute	Att	Max	Max	Max

Max: Maximum
Mute: Occultée
Att: Atténuée

- Appuyez sur [OK] pour compléter le réglage.

FONCTION D'ÉCLAIRAGE

L'appui de la touche [LAMP] permet d'illuminer l'afficheur et le clavier de l'émetteur-récepteur. Environ 5 secondes après avoir relâché la touche [LAMP], l'éclairage s'éteint si aucune autre touche n'a été appuyée. L'appui de n'importe quelle touche autre que la touche [LAMP] a pour effet de réinitialiser le décompte de 5 secondes; l'appui de la touche [LAMP], par contre, éteint l'éclairage immédiatement.

Pour verrouiller l'éclairage, appuyez sur [F], [LAMP]. L'éclairage demeurera allumé jusqu'à ce que vous appuyiez à nouveau sur [F], [LAMP].

RÉGLAGE DU CONTRASTE DE L'AFFICHAGE

La visibilité de l'affichage varie selon les conditions ambiantes, par exemple le jour et la nuit. Si vous trouvez que l'affichage n'est pas suffisamment clair, utilisez cette fonction pour régler le contraste de l'affichage.

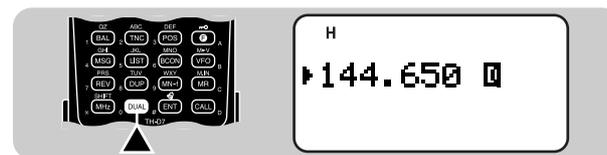
Accédez à l'élément de menu 1-1-2 (CONTRAST) et choisissez parmi les 16 niveaux de contraste. Le réglage par défaut est à 8.



OCCULTATION D'AFFICHAGE D'UNE BANDE

Si vous ne prévoyez pas utiliser la bande A ou la bande B, vous pouvez occulter l'affichage de la bande inutilisée. Cela permet de réduire la consommation électrique et facilite la lecture des renseignements désirés.

- Appuyez sur [A/B] pour choisir la bande A ou B.
- Appuyez sur [DUAL] pour activer (ON) ou désactiver (OFF) cette fonction.
 - La bande non courante est occultée.



MISE HORS CIRCUIT AUTOMATIQUE (APO)

La mise hors circuit automatique est une fonction d'arrière-plan qui surveille si une touche a été appuyée ou si un bouton de commande a été tourné. Lorsque la durée d'inactivité établie est écoulée, la fonction coupe l'alimentation. Toutefois, une minute avant la mise hors circuit, "APO" apparaît et clignote à l'afficheur, et une série de tonalités d'avertissement se font entendre.

Accédez à l'élément de menu 1-2-2 (APO) et choisissez entre 30 minutes (par défaut), 60 minutes et Désactivée (OFF).



Remarques:

- ◆ Si un signal est reçu alors que la fonction APO est activée, le temporisateur est réinitialisé à 0.
- ◆ Le temporisateur de la Mise hors circuit automatique est inactif lorsque la fonction Tonallité d'alerte est activée ou qu'un balayage est en cours.

ÉCONOMISEUR DE CHARGE

L'économiseur de charge active et désactive le circuit de réception à intervalle fixe en l'absence de signal et si aucune touche n'est appuyée pendant environ 10 secondes. Cette fonction devient passive à la réception d'un signal ou à l'appui d'une touche.

Accédez à l'élément de menu 1-2-1 (BAT SAVER) pour choisir l'intervalle désiré (durée de mise hors circuit). La valeur par défaut est de 1,0 seconde.

- Les intervalles disponibles sont les suivants: 0,2; 0,4; 0,6; 0,8; 1,0; 2,0; 3,0; 4,0; 5,0 s ou Désactivée (OFF); l'option Désactivée permet de désactiver cette fonction.



MESSAGE DE MISE SOUS TENSION

Chaque fois que vous mettez l'émetteur-récepteur sous tension, "HELLO !!" apparaît à l'afficheur pendant environ 1 seconde. Vous pouvez remplacer le message établi en usine par un message personnalisé.

- 1 Appuyez sur [MENU] pour entrer en mode Menu.
- 2 Appuyez sur [1], [1], [1] pour accéder à l'élément de menu "1-1-1 (PWR ON MSG)".
 - L'affichage pour l'entrée d'un message apparaît; le premier caractère clignote.



- 3 Appuyez sur [UP]/ [DWN] pour choisir un caractère.
 - Vous pouvez choisir parmi les caractères alphanumériques ou certains caractères spéciaux du système ASCII.
- 4 Appuyez sur [OK].
 - Le curseur passe à la position suivante.
- 5 Répétez les étapes 3 et 4 pour entrer jusqu'à 8 caractères.
 - Appuyez sur [OK] après avoir sélectionné le 8^e caractère pour compléter la programmation.
 - Pour terminer la programmation après avoir entré moins de 8 caractères, appuyez deux fois sur [OK].
 - Chaque fois que vous appuyez sur [ESC], le curseur recule d'une position.
 - Si vous appuyez sur [A/B], le caractère sur lequel le curseur clignote est effacé.

- 6 Appuyez sur [MENU] pour quitter le mode Menu.

Vous pouvez aussi utiliser le clavier pour entrer les caractères alphanumériques à l'étape 3. Par exemple, à chaque appui de la touche [TNC], les caractères suivants apparaissent à tour de rôle: A, B, C, a, b, c, puis 2. Appuyez sur [DUAL] pour basculer entre un espace et le 0. Appuyez sur [ENT] pour passer d'un caractère spécial ASCII à un autre.

VERROUILLAGE DE L'ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR

Cette fonction permet d'éviter les changements accidentels et empêche les personnes non autorisées de modifier les réglages de l'émetteur-récepteur.

Appuyez sur [F] (1 s) pour activer (ON) ou désactiver (OFF) cette fonction.

- L'image d'une clé apparaît à l'afficheur lorsque la fonction est activée.



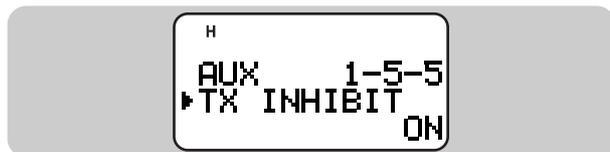
Il est possible d'utiliser la commande d'Accord ou les touches [UP]/ [DWN] lorsque l'émetteur-récepteur est verrouillé. Accédez à l'élément de menu 1-5-4 (TUNE ENABLE) pour activer cette fonction (ON).



INTERDICTION D'ÉMETTRE

Il est possible de désactiver la fonction d'émission afin d'empêcher toute personne non autorisée d'émettre ou afin d'éviter les risques d'émission par erreur.

Accédez à l'élément de menu 1-5-5 (TX INHIBIT) et activez cette fonction (ON).



- Si vous appuyez sur le commutateur PTT après avoir activé la fonction d'Interdiction d'émettre, un bip d'erreur se fait entendre et "TX INHIBIT!" apparaît à l'afficheur.

SÉLECTION DE MODE AM/FM (TH-D7A SEULEMENT)

Cet émetteur-récepteur vous permet de choisir entre le mode AM (par défaut) ou FM pour recevoir sur la bande 118 MHz.

- 1 Choisissez la bande 118 MHz.
- 2 Appuyez sur [F], [6] pour basculer entre AM et FM.
 - Le chiffre des unités de MHz s'allonge lorsque le mode AM est sélectionné.



POINT D'INTERCEPTION AVANCÉ (AIP)

La bande VHF est souvent encombrée dans les centres urbains. La technique du point d'interception avancé aide à éliminer l'interférence et à réduire la distorsion audio résultant de l'intermodulation. Vous pouvez utiliser cette fonction lorsque vous exploitez la bande VHF. Accédez à l'élément de menu 1-5-6 (TH-D7A) ou à l'élément de menu 1-5-8 (TH-D7E) et sélectionnez "Activée".



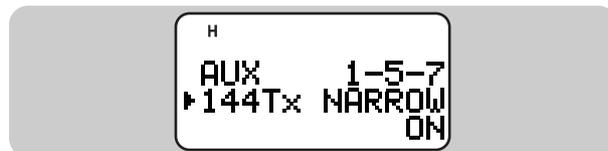
Remarques:

- ◆ Cet émetteur-récepteur ne vous permet pas d'utiliser la fonction AIP sur la bande UHF.
- ◆ L'activation de la fonction AIP s'applique aussi la sous-bande VHF de la bande B.

12

CONTRÔLE DE DÉVIATION D'ÉMISSION (TH-D7E SEULEMENT)

Cet émetteur-récepteur peut établir la bande VHF pour l'émission à faible déviation. Accédez à l'élément de menu 1-5-7 (144Tx NARROW) et activez cette fonction (ON).



Remarque: N'activez pas cette fonction lorsque vous utilisez la bande VHF pour transmettre des paquets.

TRANSMISSION PAR PAQUETS

Un paquet est un ensemble de données transmis comme un tout d'un ordinateur à un autre sur un réseau. Les paquets peuvent être transmis sur les ondes radio ou sur les lignes de transmission. Outre l'émetteur-récepteur et l'ordinateur, vous avez simplement besoin d'un contrôleur de terminal nodal (CTN). Une des tâches du CTN consiste à convertir les paquets de données en tonalités audio, et vice-versa. Cet émetteur-récepteur possède un CTN intégré.

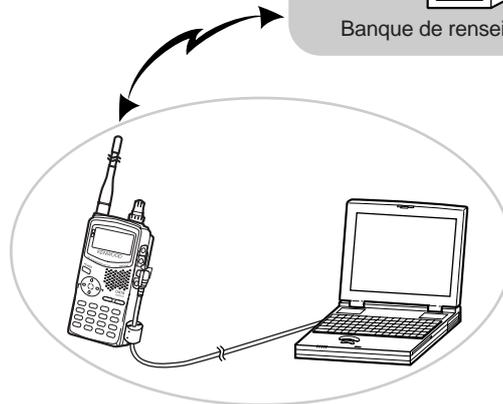
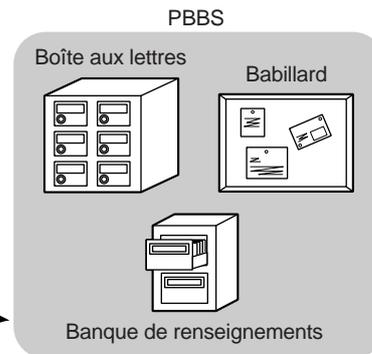
Les babillards électroniques à fonctionnement par paquets (PBBS) font partie des diverses applications élaborées par les radioamateurs. Ces babillards électroniques sont mis sur pied et maintenus par des bénévoles qu'on appelle des Opérateurs de Système (SysOp). Vous pouvez accéder à un babillard électronique local pour envoyer des messages électroniques, télécharger des fichiers ou obtenir divers renseignements pratiques. Un réseau mondial, composé de milliers de babillards électroniques, permet de relayer le courrier électronique d'un endroit à un autre sur la planète. Il vous suffit de trouver les indicatifs d'appel et les fréquences utilisés par vos babillards électroniques locaux. La documentation nécessaire pour la transmission par paquets est disponible dans la plupart des points de vente de matériel de radioamateur.

13

Remarques:

- ◆ Les fonctions disponibles sur les CTN conventionnels ne sont pas toutes disponibles sur le CTN incorporé à cet émetteur-récepteur.
- ◆ La transmission par paquets, largement dépendante des conditions d'émission et de réception, nécessite une lecture maximale au S-mètre pour assurer une transmission fiable. Les erreurs de transmission sont plus fréquentes à 9600 bps si le S-mètre n'indique pas une intensité maximale.
- ◆ Cet émetteur-récepteur ne peut être employé comme répéteur numérique.
- ◆ "TNC STA" indique que la mémoire tampon contient encore des paquets à transmettre.

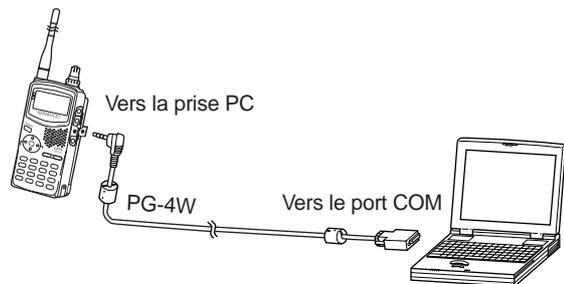
TH-D7E seulement: Lorsque vous utilisez la bande VHF pour la transmission des paquets, n'utilisez pas l'émission à faible déviation {page 51}.



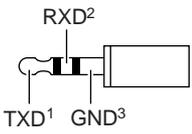
CONNEXION À UN ORDINATEUR PERSONNEL

Vous pouvez utiliser un câble PG-4W pour connecter l'émetteur-récepteur à un ordinateur personnel. Pour vous procurer ce câble, contactez votre revendeur autorisé **KENWOOD**.

Remarque: Mettez l'émetteur-récepteur hors tension avant d'effectuer cette connexion.



Fiche de 2,5 mm (1/10 po) à 3 conducteurs



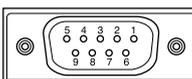
RXD²

TXD¹ GND³

1 Vers RXD sur l'ordinateur
2 Vers TXD sur l'ordinateur
3 Vers GND sur l'ordinateur

Connecteur DB-9

No de broche	Nom de broche
①	GND
②	TXD
③	RXD



Remarque: Lorsque le CTN incorporé est activé, certaines combinaisons de fréquences peuvent causer un effet d'hétérodyne interne et provoquer l'ouverture du silencieux de façon inattendue. Le déplacement de cette interférence permet de résoudre ce problème. Appuyez sur [TNC]+ MISE SOUS TENSION pour accéder à "BEAT SHIFT". Appuyez sur [UP]/[DWN] pour sélectionner "UPPER". Appuyez sur [OK] pour compléter le réglage. "NORMAL" est le réglage par défaut.

FONCTIONNEMENT DES CTN

Un CTN conforme au protocole AX.25 est incorporé à cet émetteur-récepteur. Ce protocole permet la transmission entre les divers CTN. Le CTN accepte les données de votre ordinateur personnel et les rassemble en paquets. Il convertit ensuite ces paquets en tonalités audio que l'émetteur-récepteur peut transmettre. Le CTN convertit aussi les tonalités audio de l'émetteur-récepteur en données pour l'ordinateur et vérifie si elles contiennent des erreurs.

Le CTN fonctionne principalement en mode de commande ou en mode dialogué. Voici la différence entre les deux:

- Mode de commande

Lorsque vous choisissez le mode de transmission par paquets, le CTN passe en mode de commande. Le message-guide "cmd:" apparaît à l'écran de l'ordinateur. Vous pouvez entrer des commandes au clavier de l'ordinateur pour effectuer des réglages sur le CTN. Lorsque vous êtes en mode dialogué, appuyez sur [Ctrl]+[C] au clavier pour rétablir le mode de commande.

- Mode dialogué

Le CTN passe à ce mode lorsque la liaison avec la station cible a été établie. Entrez la commande appropriée et un message, si nécessaire, au clavier de l'ordinateur, puis appuyez sur [Entrée] ou [Retour]. Ce que vous tapez est converti en paquets et transmis sur les ondes. Lorsque vous êtes en mode de commande, tapez CONVERSE au clavier pour rétablir le mode dialogué (vous pouvez aussi taper CONV ou K).

Pour la liste des commandes reconnues par le CTN intégré, reportez-vous à la section "LISTE DES COMMANDES DU CTN" (page 91).

ÉTAPES PRÉPARATOIRES

Les étapes suivantes devraient vous guider dans la transmission par paquets. Les étapes en gris représentent les opérations à effectuer sur votre ordinateur. Connectez d'abord l'émetteur-récepteur à l'ordinateur (page 53).

Remarque: Vous pouvez désactiver l'Économiseur de charge (page 49) afin d'éviter que le début d'un paquet reçu ne soit perdu.

- 1 Installez un logiciel de communication approprié sur l'ordinateur.
 - De nombreux logiciels gratuits ou partagiciels sont offerts par des sources diverses. Consultez votre documentation ou informez-vous auprès d'un habitué.

- 2 Lancez le logiciel de communication et établissez les paramètres suivants à l'ordinateur:
 - Débit de transfert (CTN <-> Ordinateur): 9600 bps
 - Longueur de mot: 8 bits
 - Bit d'arrêt: 1 bit
 - Parité: Aucune
 - Contrôle de débit: Xon/Xoff

- 3 Accédez à l'élément 1-4-1 du menu pour choisir la bande A ou B comme bande de données (page 55).

- 4 Appuyez sur [TNC] pour activer le CTN.
 - "TNC_□" apparaît à l'afficheur.

- 5 Appuyez à nouveau sur [TNC] pour entrer en mode de transmission par paquets.
 - "PACKET" apparaît également.

- 6 Pour choisir un débit de transfert de 9600 bps entre votre station et la station cible, tapez HBAUD (ou HB) 9600 et appuyez sur [Entrée] ou sur [Retour]. La valeur par défaut est de 1200 bps.
 - Vous devez choisir le même débit de transfert que celui de la station cible.

- 7 Tapez MYCALL (ou MY), suivi de votre indicatif d'appel (9 caractères max.), puis appuyez sur [Entrée] ou sur [Retour] pour établir votre indicatif d'appel sur le CTN.
 - Vous ne pouvez pas utiliser le réglage par défaut (NOCALL).

- 8 Syntonisez une fréquence appropriée.
 - Au début, vous pouvez surveiller les paquets transmis entre les autres stations. À la réception d'un paquet, le texte défile à l'écran de l'ordinateur.

- 9 Pour établir la connexion avec votre station cible, tapez CONNECT (ou C), puis son indicatif d'appel, suivi de [Entrée] ou de [Retour].
 - Lorsqu'une liaison est établie, un message vous en informe à l'écran de l'ordinateur et "TNC_CONN" apparaît à l'afficheur de l'émetteur-récepteur.
 - Si les paquets en provenance d'autres stations gardent votre silencieux ouvert, réglez à l'avance le niveau du silencieux. Le CTN ne peut transmettre dans une telle situation.

- 10 Envoyez les commandes appropriées et des messages (si nécessaire) à la station cible par le biais du CTN.

CHOIX D'UNE BANDE DE DONNÉES

Cet émetteur-récepteur permet de recevoir des paquets de données sur une bande (bande de données) tout en recevant un signal audio sur une autre bande. Choisissez la bande A ou B comme bande de données pour la réception ou l'émission de paquets. Un "D" indique la bande de données courante; la bande A est la bande de données par défaut.

Accédez à l'élément de menu 1-4-1 (DATA BAND) et choisissez la bande A ou B.



Vous pouvez aussi choisir la méthode utilisée pour interdire au CTN intégré d'émettre. Accédez à l'élément de menu 1-4-2 (DCD SENSE) et choisissez l'une des deux options.



D BAND ONLY (Bande de données seulement):

Le CTN n'émet pas lorsqu'un signal est présent sur la bande de données.

BOTH BANDS (Les deux bandes):

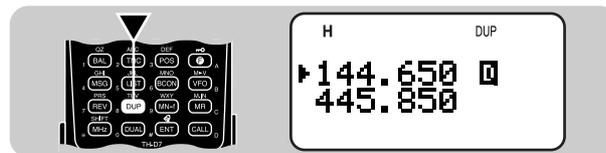
Le CTN n'émet pas lorsqu'un signal est présent sur la bande de données ou sur l'autre bande.

DUPLEX INTÉGRAL

Cet émetteur-récepteur est capable d'émettre et de recevoir des signaux simultanément. Il est donc possible d'émettre un signal audio sur la bande courante tout en recevant des données par paquets sur une autre bande (la bande de données).

Appuyez sur [DUP] pour entrer en mode Duplex intégral.

- "DUP" apparaît à l'afficheur.



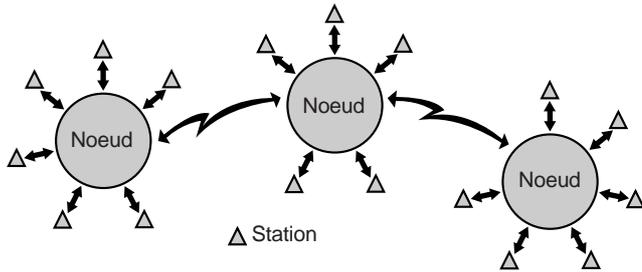
Pour quitter le mode Duplex intégral, appuyez de nouveau sur [DUP].

Remarques:

- ◆ Vous ne pouvez pas activer la fonction Duplex intégral après avoir rappelé la bande VHF sur la bande B ou après avoir occulté une bande.
- ◆ Lorsque vous utilisez la fonction Duplex intégral, branchez un écouteur à la prise SP. Cela permettra d'éviter les effets de rétroaction pouvant causer un sifflement.

SURVEILLANCE DE RÉSEAUX DE RENSEIGNEMENTS DX

Les réseaux de renseignements DX (PacketClusters) sont des réseaux composés de noeuds et de stations intéressés par les concours et par l'écoute DX. Si quelqu'un trouve une station DX sur les ondes, il transmet un avis à son noeud. Ce noeud transmet ensuite ce renseignement à toutes ses stations locales situées près d'un autre noeud. Cet émetteur-récepteur peut afficher les renseignements DX reçus et conserver ceux des 10 dernières stations DX. Utilisez cette fonction pour surveiller les derniers renseignements DX dans votre région. Cette fonction ne permet pas de transmettre des renseignements DX à un noeud.



14

- 1 Accédez à l'élément de menu 1-4-1 (DATA BAND) pour choisir la bande A ou la bande B.
- 2 Syntonisez la fréquence du noeud cible dans le réseau de renseignements DX.
- 3 Appuyez sur [TNC] pour mettre le CTN en circuit.
 - "TNC" apparaît à l'afficheur.



Chaque fois que de nouvelles données DX arrivent, l'affichage de la fréquence est occulté pour présenter les renseignements comme suit :



- L'émetteur-récepteur rétablit l'affichage de la fréquence dans les 10 secondes qui suivent, ou à l'appui d'une touche.
- Lorsque vous recevez des données DX en duplicata, l'affichage de la fréquence n'est pas occulté. "dD" et un indicatif d'appel apparaissent au bas de l'afficheur.

Pour faire afficher jusqu'à 10 entrées de renseignements DX, appuyez deux fois sur [LIST], puis appuyez sur [UP]/ [DWN].

- Appuyez sur [OK] pour accéder à un commentaire joint (max. 20 caractères).



- Appuyez sur [LIST] pour rétablir l'affichage de la fréquence.

Remarques:

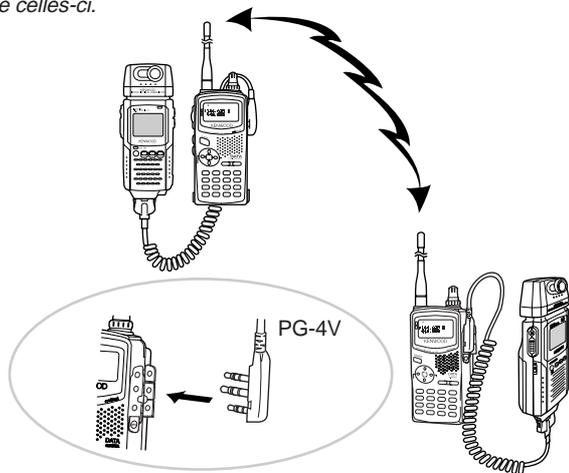
- ◆ Les renseignements sont effacés lorsque l'émetteur-récepteur est mis hors tension.
- ◆ Cet émetteur-récepteur émet un bip sonore chaque fois qu'il reçoit des données DX nouvelles ou en duplicata. Vous pouvez accéder à l'élément de menu 1-5-3 (BEEP) pour modifier ce réglage. "ALL" est le réglage par défaut. Voir le tableau de la page 63.
- ◆ Avant de syntoniser un réseau de renseignements DX, désactivez la fonction Balise APRS (page 74); sinon, la transmission involontaire des paquets APRS importunerait les noeuds et les stations du réseau de renseignements.

TÉLÉVISION À BALAYAGE LENT (SSTV) AVEC LE VC-H1

La télévision à balayage lent (SSTV) est une application populaire pour la transmission d'images fixes d'une station à une autre sur les ondes. Le VC-H1 est un appareil portatif optionnel qui satisfait à toutes les exigences de la technique SSTV: il comprend un convertisseur de balayage lent, une caméra CCD et un moniteur ACL. Vous pouvez transmettre et recevoir des images en couleurs, par une simple connexion du VC-H1 à cet émetteur-récepteur. Pour plus de détails sur le VC-H1, consultez le mode d'emploi.

Au moyen de cet émetteur-récepteur, vous pouvez entrer et surimprimer un message, un code RSV et un indicatif d'appel sur une image affichée au moniteur du VC-H1. Vous pouvez aussi choisir des couleurs pour ces différents éléments.

Remarque: Utilisez un câble PG-4V pour connecter le VC-H1 à cet émetteur-récepteur. Pour vous procurer ce câble, contactez votre revendeur autorisé KENWOOD. Le câble fourni avec le VC-H1 ne permet que le transfert d'images vers d'autres stations ou en provenance de celles-ci.



Accédez aux éléments de menu suivants pour la programmation des renseignements et le choix des couleurs.

3-1	MY CALL	Indicatif d'appel (8 caractères max.)
3-2	MY CALL COL	Couleur pour indicatif d'appel
3-3	MESSAGE	Message (9 caractères max.)
3-4	MESSAGE COL	Couleur pour message
3-5	RSV	Code RSV (10 caractères max.)
3-6	RSV COLOR	Couleur pour code RSV

De plus, vous pouvez utiliser l'élément de menu 3-8 (TX MODE) pour programmer un mode SSTV pour le VC-H1. Connectez d'abord l'émetteur-récepteur au VC-H1 et mettez les deux appareils en circuit. Appuyez sur [MENU], [3], [8]. Le mode SSTV actuellement établi sur le VC-H1 apparaît. Appuyez sur [UP]/ [DWN] pour choisir le mode désiré, puis appuyez sur [OK] pour modifier le réglage sur le VC-H1. Les modes SSTV disponibles sont les suivants:

- Robot (couleur) 36
- AVT 90
- Scottie S1
- Martin M1
- Fast FM
- Robot (couleur) 72
- AVT 94
- Scottie S2
- Martin M2

Remarques:

- ◆ Mettez à la fois l'émetteur-récepteur et le VC-H1 hors tension avant d'effectuer la connexion.
- ◆ Lorsque le VC-H1 est trop près de l'émetteur-récepteur, l'émission à puissance élevée au moyen de l'antenne fournie peut occasionner un défaut de fonctionnement. Cela est causé par un effet de rétroaction non désiré.

ENTRÉE D'UN INDICATIF D'APPEL, D'UN MESSAGE OU D'UN CODE RSV

Utilisez la méthode suivante pour entrer un indicatif d'appel, un message ou un code RSV. RSV est le sigle du trio "Readability, Signal Strength, Video" (Lisibilité, Intensité du signal, Vidéo). Si vous recevez une image claire et sans bruit, le code RSV devrait être 595.

Remarque: La seule différence entre les éléments de menu 3-1, 3-3 et 3-5 se trouve au niveau du nombre maximum de caractères que vous pouvez entrer. Par exemple, vous pouvez entrer un autre message avec l'élément de menu 3-5.

- 1 Appuyez sur [MENU] pour entrer en mode Menu.
- 2 Appuyez sur [3], [1] pour accéder à l'élément de menu "3-1 (MY CALL)", appuyez sur [3], [3] pour accéder à l'élément de menu "3-3 (MESSAGE)" ou sur [3], [5] pour accéder à l'élément de menu "3-5 (RSV)".
 - L'affichage pour l'entrée des caractères apparaît et le premier caractère clignote.



- 3 Appuyez sur [UP]/ [DWN] pour sélectionner un caractère.
 - Vous pouvez entrer un chiffre entre 0 et 9, une lettre entre A et Z, un espace, !, ?, - ou /.
- 4 Appuyez sur [OK].
 - Le curseur se déplace vers la position suivante.

- 5 Répétez les étapes 3 et 4 pour entrer jusqu'à 8 caractères (indicatif d'appel), 9 caractères (message) ou 10 caractères (code RSV).
 - L'appui de la touche [OK] après avoir sélectionné le dernier caractère permet de compléter la programmation.
 - Pour terminer la programmation après avoir entré moins que le nombre maximum de caractères, appuyez deux fois sur [OK].
 - Chaque fois que vous appuyez sur [ESC], le curseur recule d'une position.
 - Si vous appuyez sur [A/B], le caractère sur lequel le curseur clignote est effacé.

- 6 Appuyez sur [MENU] pour quitter le mode Menu.

À l'étape 3, vous pouvez aussi utiliser le clavier pour entrer les caractères alphanumériques. Par exemple, à chaque appui de la touche [TNC], les caractères suivants apparaissent à tour de rôle: A, B, C, puis 2. Appuyez sur [DUAL] pour basculer entre un espace et le 0. Appuyez sur [ENT] pour passer d'un caractère spécial ASCII à un autre.

Lisibilité		Vidéo	
1	Illisible	1	Non identifiable
2	À peine lisible	2	À peine identifiable
3	Lisible avec beaucoup de difficulté	3	Identifiable avec beaucoup de difficulté
4	Lisible presque sans difficulté	4	Identifiable presque sans difficulté
5	Parfaitement lisible	5	Parfaitement identifiable
Intensité du signal			
1	Signaux faibles à peine perceptibles	6	Bon signaux
2	Signaux très faibles	7	Signaux modérément forts
3	Signaux faibles	8	Signaux forts
4	Signaux acceptables	9	Signaux extrêmement forts
5	Signaux raisonnablement forts		

CHOIX D'UNE COULEUR POUR UN INDICATIF D'APPEL, UN MESSAGE OU UN CODE RSV

Vous pouvez choisir le blanc (par défaut), le noir, le bleu, le rouge, le magenta, le vert, le cyan ou le jaune comme couleur pour un indicatif d'appel, un message ou un code RSV.

- 1 Appuyez sur [MENU] pour entrer en mode Menu.
- 2 Appuyez sur [3], [2] pour accéder à l'élément de menu "3-2 (MY CALL COL)", appuyez sur [3], [4] pour accéder à l'élément de menu "3-4 (MESSAGE COL)" ou sur [3], [6] pour accéder à l'élément de menu "3-6 (RSV COLOR)".



- 3 Appuyez sur [UP]/ [DWN] pour choisir une couleur.
- 4 Appuyez sur [OK] pour compléter le réglage.
- 5 Appuyez sur [MENU] pour quitter le mode Menu.

SURIMPRESSION

Après avoir connecté le VC-H1 à cet émetteur-récepteur, utilisez la méthode suivante pour effectuer la surimpression. Rappelez d'abord l'image désirée à l'écran du VC-H1.

- 1 Appuyez sur [MENU] pour entrer en mode Menu.
- 2 Appuyez sur [3], [7] pour accéder à l'élément de menu "3-7 (SUPERIMPOSE)".



- "EXECUTING" apparaît et clignote sur cet émetteur-récepteur lorsqu'une série d'opérations est en cours.

- 3 Appuyez sur [MENU] pour quitter le mode Menu.

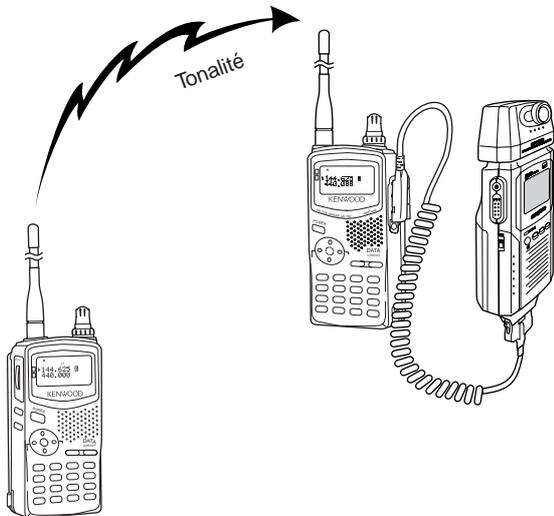
Remarque: Mettez à la fois l'émetteur-récepteur et le VC-H1 hors tension avant d'effectuer la connexion.

COMMANDE DU VC-H1

Si vous disposez d'un autre émetteur-récepteur doté de la fonction Tonalité, vous pouvez l'utiliser pour télécommander le VC-H1. Transmettez une tonalité infravocale (durant plus d'une seconde) de l'appareil de télécommande à votre TH-D7 connecté au VC-H1. Le TH-D7 amène alors le VC-H1 à saisir une image, exécute la surimpression et transmet l'image à la station cible. Vous devez choisir la même fréquence de tonalité sur les deux émetteurs-récepteurs; programmez une fréquence CTCSS sur le TH-D7 {page 39}.

Remarques:

- ◆ Si vous n'avez effectué aucune entrée pour la surimpression, aucune surimpression ne sera alors exécutée.
- ◆ "EXECUTING" apparaît et clignote sur cet émetteur-récepteur lorsqu'une série d'opérations est en cours.



- 1 Appuyez sur [MENU] pour entrer en mode Menu.
- 2 Appuyez sur [3], [9] pour accéder à l'élément de menu "3-9 (VC SHUTTER)".



- 3 Appuyez sur [UP]/ [DWN] pour activer (ON) ou désactiver (OFF) cette fonction.



- 4 Appuyez sur [OK] pour compléter le réglage.
 - Activer cette fonction a pour effet d'activer également la fonction CTCSS; "CT" apparaît à l'afficheur.
- 5 Appuyez sur [MENU] pour quitter le mode Menu.

Le tableau suivant présente les réglages que vous devez confirmer:

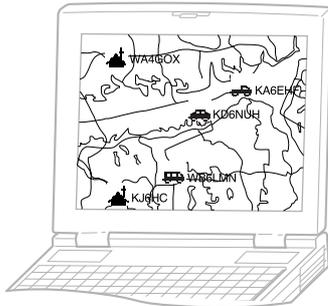
TH-D7 et télécommande	La fréquence courante est la même que celle de la station cible
TH-D7 et télécommande	Les fréquences de tonalité sont les mêmes ¹ .
Télécommande	La fonction Tonalité est activée.
VC-H1	L'appareil est sous tension ² .

¹ Pour le TH-D7, utilisez F-4 (CTCSS FREQ) {page 39}.

² La caméra et le moniteur ACL ne doivent pas demeurer sous tension.

SYSTÈME DE SUIVI AUTOMATIQUE DES PAQUETS (POSITION)[®]

Le système de suivi automatique des paquets (position) (APRS[®], pour Automatic Packet/ Position Reporting System) est un logiciel et une marque de commerce déposée de Bob Bruninga, WB4APR. Grâce à lui, la transmission par paquets est devenue beaucoup intéressante qu'elle ne l'était. Ce programme vous permet de faire le suivi de stations mobiles à l'aide d'une carte que vous pouvez faire afficher à l'écran d'un ordinateur. Imaginez: vous pouvez suivre le déplacement d'une station mobile sur carte dont vous pouvez régler l'échelle entre 0,5 et 2000 milles. Le suivi de votre propre station peut aussi être effectué sur l'ordinateur d'une autre station. Les stations suivies doivent émettre des signaux balises à intervalles donnés. Pour le suivi d'autres stations, vous avez habituellement besoin d'un ordinateur sur lequel tourne le logiciel APRS, un émetteur-récepteur et un CTN. Pour être suivi par d'autres stations, vous avez en plus besoin d'un récepteur GPS. Il reçoit les signaux des satellites afin de vous indiquer votre position géographique courante. GPS est le sigle pour Global Positioning System (Système de positionnement global). Le système APRS interprète les chaînes codées de la National Marine Electronics Association (NMEA), qui proviennent du récepteur GPS. Pour de plus amples renseignements, consultez les pages Web sur Internet qui traitent du système APRS. Vous pouvez utiliser les moteurs de recherche Internet pour trouver les adresses URL appropriées.



Cet émetteur-récepteur comprend à CTN, ainsi qu'un logiciel pour l'interprétation des formats de données reconnus par le système APRS. Les renseignements apparaissent à l'afficheur chaque fois que l'appareil reçoit des données APRS adéquates; vous n'avez pas besoin d'un ordinateur. Il vous permet aussi d'entrer manuellement des données de position (latitude/ longitude) afin de les transmettre; utilisez cette fonction si vous ne disposez pas d'un récepteur GPS. En plus des données de position, cet émetteur-récepteur peut recevoir ou transmettre les données suivantes:

Icône de la station	Observations météorologiques ¹
Commentaire sur la position	Texte sur l'état
Vitesse de déplacement ²	Direction du déplacement ²

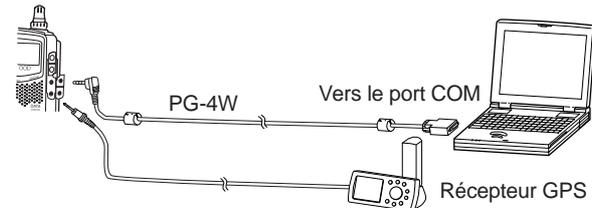
¹ Réception seulement

² Ne peut être transmis que si vous utilisez un récepteur GPS.

Cet émetteur-récepteur est muni d'une prise PC et d'une prise GPS pour la connexion avec un ordinateur et un récepteur GPS. Le présent guide ne traite cependant pas de l'usage du système APRS, qui nécessite la présence de ces appareils.

Remarques:

- ◆ Mettez l'émetteur-récepteur hors tension avant d'effectuer ces connexions.
- ◆ La prise GPS accepte aussi une fiche de 2,5 mm (1/10 po) à 3 conducteurs. Vous pouvez utiliser le câble fourni {page 1} pour modifier le bout du câble de votre récepteur GPS. La fonction de chaque conducteur (TXD/ RXD/ GND) est la même que pour la fiche du câble PG-4W {page 53}.



SÉQUENCE D'OPÉRATIONS

Les étapes suivantes devraient vous donner un bon coup de pouce pour commencer à utiliser le système APRS.

1 Appuyez sur [TNC] pour mettre le CTN en circuit.

- “[TNC]” apparaît à l’afficheur.

2 Accédez à l’élément de menu 1–4–1 pour choisir la bande A ou la bande B comme bande de données {page 55}.

3 Sur la bande de données, choisissez la même fréquence que les autres stations de votre groupe.

- Vous pouvez syntoniser la fréquence d’un répéteur numérique approprié {page 72}.

Vous êtes maintenant prêt à recevoir des données APRS en provenance d’autres stations. Reportez-vous à la section “RÉCEPTION DE DONNÉES APRS” {page 63}. Pour transmettre vos données APRS, passez à l’étape 4.

4 Accédez à l’élément de menu 2–1 pour programmer votre indicatif d’appel (9 caractères max.) {page 66}.

5 Si vous avez connecté un récepteur GPS, accédez à l’élément de menu 2–2 et sélectionnez “NMEA”. La valeur par défaut est “NOT USED”.

6 Accédez à l’élément de menu 2–5 pour sélectionner l’icône de votre station {page 67}.

7 Accédez à l’élément de menu 2–3 pour la latitude et la longitude {page 68}.

8 Accédez à l’élément de menu 2–4 pour choisir parmi 8 commentaires sur la position {page 69}.

9 Vous pouvez accéder à l’élément de menu 2–6 pour entrer un texte sur l’état en utilisant 20 caractères alphanumériques au maximum {page 70}.

10 Au besoin, accédez à l’élément de menu 2–A pour programmer un code de groupe {page 71}.

11 Au besoin, accédez à l’élément de menu 2–8 pour programmer un chemin pour paquets {page 72}.

12 Accédez à l’élément de menu 2–9 pour choisir une méthode de transmission des balises {page 74}.

13 Si vous avez choisi l’option “PTT” ou “AUTO” à l’étape 12 accédez à l’élément de menu 2–7 pour choisir un intervalle de transmission des balises {page 75}.

14 Appuyez sur [BCON]. Si vous avez choisi “PTT” à l’étape 12, appuyez sur le commutateur PTT, puis relâchez-le. Voir page 74.

Remarque: Lorsque vous utilisez votre ordinateur, établissez les mêmes paramètres de transmission que pour la transmission par paquets {page 54}. Sur l’émetteur-récepteur, appuyez deux fois sur [TNC] pour passer au mode de transmission par paquets; “PACKET” devrait apparaître.

RÉCEPTION DE DONNÉES APRS

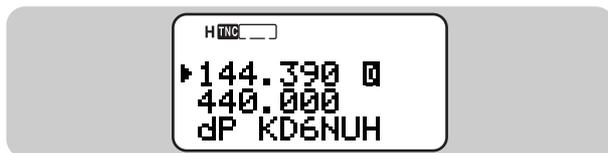
Chaque fois que de nouvelles données APRS arrivent, l'affichage courant est occulté pour présenter les renseignements suivants:



- Les données APRS reçues peuvent être des renseignements sur une chose tel qu'un ouragan ou une tornade. Dans ce cas, le nom de l'objet ou de la chose apparaît au lieu de l'indicatif d'appel.
- L'émetteur-récepteur réaffiche la fréquence après un délai de 10 secondes, ou si vous appuyez sur une touche.

Remarque: Lorsque vous recevez des données APRS que vous avez transmises, l'affichage de la fréquence n'est pas occulté. "MY PACKET" apparaît alors au bas de l'afficheur. Cette situation peut se produire lorsqu'on utilise un ou plusieurs répéteurs numériques (page 72).

Si un paquet reçu ne contient pas de données APRS nouvelles (ou appropriées), l'affichage de la fréquence n'est pas occulté. Un indicateur tel que "dP" apparaît selon le type de données. Voir le tableau.



Indicateur	Signification	Contenu
dP	Duplicata d'un commentaire sur la position	Même commentaire que le précédent en provenance de la même station
dS	Duplicata d'un texte sur l'état	Texte sur l'état déjà reçu
>P	Position au-delà des limites	Données provenant d'une station hors des limites établies (page 75)
Q ? ¹	Demande	Requête pour l'envoi de renseignements
??	Paquet qui ne peut être décodé	

¹ L'émetteur-récepteur transmet automatiquement les renseignements appropriés dans les 2 minutes suivant la réception de la demande.

Remarque: Les programmes APRS pour ordinateurs disposent de champs pour l'entrée d'un commentaire sur la position et d'un texte sur l'état. Les données entrées dans ces deux champs sont transmises dans des paquets séparés.

Cet émetteur-récepteur émet un bip sonore chaque fois qu'il reçoit des données APRS nouvelles ou en duplicata. Vous pouvez accéder à l'élément de menu 1–5–3 (BEEP) pour changer ce réglage. "ALL" est le réglage par défaut.

16

Option	Touche appuyée	Nouvelles données APRS	Duplicata de données APRS
OFF	Aucun bip sonore	Aucun bip sonore	Aucun bip sonore
KEY	Bip sonore	Aucun bip sonore	Aucun bip sonore
KEY+NEW DATA	Bip sonore	Bip sonore	Aucun bip sonore
ALL	Bip sonore	Bip sonore	Bip sonore

ACCÈS AUX DONNÉES APRS REÇUES

Cet émetteur-récepteur peut recevoir et conserver en mémoire les données APRS en provenance de 40 stations au maximum. Vous pouvez choisir la station voulue et accéder aux renseignements désirés en faisant défiler les données à l'afficheur.

- 1 Appuyez sur [LIST].
 - L'écran pour choisir une station apparaît.
 - Les chiffres qui apparaissent près des indicatifs d'appel indiquent l'ordre dans lequel les données ont été reçues. Les données reçues le plus récemment reçoivent la valeur 1.



- 2 Appuyez sur [UP]/ [DWN] pour choisir la station désirée.



- 3 Appuyez sur [OK].
 - L'écran pour accéder aux renseignements désirés apparaît.



- 4 Appuyez à quelques reprises sur [OK] jusqu'à ce que vous ayez accédé aux renseignements désirés.



- Vous pouvez appuyer sur [ESC] pour rétablir l'affichage précédent.
- 5 Appuyez deux fois sur [LIST] pour rétablir l'affichage de la fréquence.

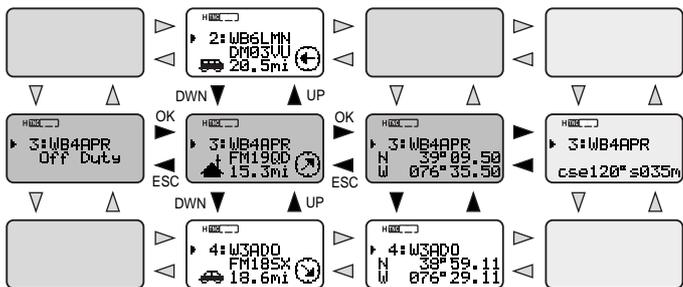
Si vous le désirez, vous pouvez supprimer tous les renseignements d'une station. Appuyez sur [A/B] au lieu de [OK] à l'étape 3 ou 4. "DELETE?" apparaît. Appuyez sur [OK] pour supprimer les renseignements.

Pour supprimer les renseignements de toutes les stations, appuyez sur [A/B] (1 s) à l'étape 2. "DELETE ALL?" apparaît. Appuyez sur [OK]. "ARE YOU OK?" apparaît ensuite. Appuyez de nouveau sur [OK] pour supprimer les renseignements.

Le genre de renseignements accessibles à l'étape 4 dépend du type de station. Voir la page suivante pour plus de détails.

Remarques:

- ◆ Lorsque les données de la 41^e station arrivent, elles remplacent les données les plus anciennes dans la mémoire.
- ◆ Chaque fois que de nouvelles données APRS arrivent d'une même station, les anciennes données de cette station sont remplacées en mémoire par les nouvelles données.
- ◆ Si des données APRS sont reçues et qu'un récepteur GPS est connecté, les données de position sont envoyées au récepteur; le format NMEA-0183 (\$GPWPL) est employé. Ces données sont conservées dans la liste des points de cheminement du récepteur; les six caractères de droite de l'indicateur d'appel sont utilisés comme nom (ex.: J6HC-3 pour l'indicateur d'appel KJ6HC-3).



 ① Commentaire sur la position (ou texte sur l'état)	 ① Localisateur de quadrilatère ② Distance de la station (en milles ou en km)	 ① Données sur la latitude et la longitude N: Nord S: Sud W: Ouest E: Est
---	---	--

Station mobile	Station fixe	Station fixe ¹
 ① Direction du déplacement ② Vitesse de déplacement m : Mille/heure k : km/heure	 ① Puissance d'émission ② Hauteur de l'antenne (élévation) ' : Pied M: Mètre ③ Gain d'antenne ④ Directivité de l'antenne omni: Omnidirectionnel	 ① Portée de l'émission (en milles ou en km) ¹ À l'aide d'un format de données APRS compressées

Station météorologique	Objet (page 63)
 ① Direction du vent ② Vitesse du vent m : Mille/heure k : km/heure ③ Température F: °F c: °C ④ Hauteur de pluie au cours de la dernière heure (* ou mm)	 ① Indicatif d'appel

Cet émetteur-récepteur est capable d'afficher les 18 icônes suivantes comme identification de station. S'il reçoit des données d'icône différentes de ces dernières, un code d'icône tel que /\$ ou \\$/ apparaît à l'afficheur.



Des caractères peuvent accompagner certaines icônes si ces caractères sont inclus dans les données d'icône reçues. Voici quelques exemples:



Les icônes suivantes illustrent la direction des stations par rapport à votre position. Par exemple, "5" indique que l'autre station est située au nord-est de votre position.



La distance des autres stations est indiquée entre 0.0 et 9999 milles (ou km). Pour les distances supérieures à 9999 milles (ou km), "xxxxmi" (ou "xxxxkm") apparaît.

Sur cet émetteur-récepteur, les unités de distance et de température par défaut sont le mille et le °F. Vous pouvez aussi utiliser le kilomètre et le °C. Accédez à l'élément de menu 2-C (UNIT) et sélectionnez "km, °C".



Remarque: Vous ne pouvez pas changer séparément les unités de distance et de température.

PROGRAMMATION D'UN INDICATIF D'APPEL

Pour transmettre des données APRS, programmez d'abord votre indicatif d'appel en utilisant 9 caractères alphanumériques au maximum.

- 1 Appuyez sur [MENU] pour entrer en mode Menu.
- 2 Appuyez sur [2], [1] pour sélectionner "2-1 (MY CALL)".
 - L'écran d'entrée des caractères apparaît; le premier caractère clignote. La valeur par défaut est "NOCALL".



- 3 Appuyez sur [UP]/ [DWN] pour sélectionner un caractère.
 - Vous pouvez choisir parmi les caractères 0 à 9, A à Z ou –.
- 4 Appuyez sur [OK].
 - Le curseur se déplace à la position suivante.
- 5 Répétez les étapes 3 et 4 pour entrer jusqu'à 9 caractères.
 - Appuyer sur [OK] après avoir sélectionné le 9^e caractère complète la programmation.
 - Pour terminer la programmation avant d'avoir entré 9 caractères, appuyez deux fois sur [OK].
 - Chaque fois que vous appuyez sur [ESC], le curseur recule d'une position.
 - Si vous appuyez sur [A/B], le caractère sur lequel le curseur clignote est effacé.
- 6 Appuyez sur [MENU] pour quitter le mode Menu.

Vous pouvez aussi utiliser le clavier pour entrer les caractères alphanumériques à l'étape 3. Par exemple, à chaque appui de la touche [TNC], les caractères suivants apparaissent à tour de rôle: A, B, C, puis 2. Appuyez sur [ENT] pour entrer –.

Remarque: Vous ne pouvez pas transmettre de données APRS, à moins d'avoir programmé un indicatif d'appel.

CHOIX DE VOTRE ICÔNE DE STATION

Choisissez une icône qui sera affichée à l'écran des autres stations pour vous identifier. Vous pouvez choisir une icône en fonction de votre emplacement courant.

- 1 Appuyez sur [MENU] pour entrer en mode Menu.
- 2 Appuyez sur [2], [5] pour sélectionner "2-5 (ICON)".



- 3 Appuyez sur [UP]/ [DWN] pour choisir parmi 15 icônes plus "OTHERS (Autres)".

- Vous pouvez choisir parmi les 15 icônes suivantes:



- 4 Appuyez sur [OK].
- 5 Appuyez sur [MENU] pour quitter le mode Menu.

	KENWOOD		SSTV		Triangle
	Jogger		Avion		Jeep
	Maison		Bateau		Véhicule de plaisance
	Portatif (tente)		Voiture		Camion
	Yacht		Motocyclette		Fourgon

APRS peut reconnaître environ 200 icônes. Il permet aux utilisateurs de choisir chaque icône en spécifiant une combinaison de deux codes ASCII (/ et !, par exemple). L'un est un code de symbole et l'autre est un code d'identification de la table des symboles (soit / ou \). Si vous avez choisi "OTHERS" à l'étape 3, vous pouvez passer aux étapes pour l'entrée de la combinaison des deux codes. Cette méthode est décrite dans le guide séparé (fichier) fourni avec le câble PG-4W offert en option. Ce guide décrit le système APRS de façon plus détaillée.

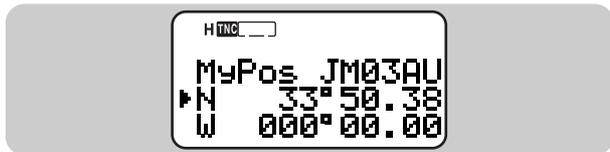
ENTRÉE DES DONNÉES SUR LA LATITUDE ET LA LONGITUDE

Cet émetteur-récepteur vous permet d'entrer manuellement les données sur la latitude et la longitude afin de les transmettre aux autres stations.

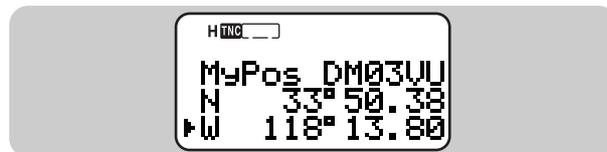
- Appuyez sur [MENU] pour entrer en mode Menu.
 - Vous pouvez appuyer sur [POS] au lieu de [MENU]. Le cas échéant, vous pouvez sauter l'étape 2.
- Appuyez sur [2], [3] pour sélectionner "2-3 (MyPos)".



- Appuyez sur [UP]/ [DWN] pour basculer entre la latitude nord (par défaut) et la latitude sud.
- Appuyez sur [OK].
 - Les chiffres des degrés clignotent.
- Appuyez sur [UP]/ [DWN] pour choisir les données pour les degrés.
- Appuyez sur [OK].
 - Les chiffres des minutes clignotent.
- Répétez les étapes 5 et 6 pour choisir les données pour les minutes (jusqu'au chiffre des centièmes).



- Appuyez sur [UP]/ [DWN] pour basculer entre la longitude ouest (par défaut) et la longitude est.
- Appuyez sur [OK].
 - Les chiffres des degrés clignotent.
- Appuyez sur [UP]/ [DWN] pour choisir les données pour les degrés.
- Appuyez sur [OK].
 - Les chiffres des minutes clignotent.
- Répétez les étapes 10 et 11 pour choisir les données pour les minutes (jusqu'au chiffre des centièmes).



- Appuyez sur [MENU] pour quitter le mode Menu.

Remarques:

- Si vous avez sélectionné "NMEA" à l'élément de menu 2-2, l'appui de la touche [POS] ne vous fait pas accéder à l'écran d'entrée des données sur la latitude et la longitude. Les données de position les plus récentes reçues au moyen du récepteur GPS seront affichées.
- Si vous utilisez un récepteur GPS, vous pouvez aussi copier les données mesurées à l'écran de saisie de la position pour l'élément de menu 2-3. Appuyez sur [POS] pour faire afficher les données mesurées, puis appuyez sur [OK]. "COPY to MENU?" apparaîtra. Appuyez de nouveau sur [OK].
- Les quadrilatères ont été définis afin de pouvoir identifier rapidement un emplacement n'importe où sur la planète. La surface de la terre est d'abord divisée en 324 zones (AA à RR) qu'on appelle "champs". Chaque champ est ensuite divisé en 100 "carrés" (00 à 99). Chaque carré est lui-même divisé en 576 "sous-carrés" (AA à XX). La planète se trouve donc divisée en 18, 662, 400 quadrilatères et chacun d'eux est identifié au moyen de 6 caractères.

CHOIX D'UN COMMENTAIRE SUR LA POSITION

Les données APRS que vous transmettez comprennent toujours un des 8 commentaires préétablis sur la position. Choisissez le commentaire correspondant le mieux à votre situation.

- 1 Appuyez sur [MENU] pour entrer en mode Menu.
- 2 Appuyez sur [2], [4] pour sélectionner "2-4 (POS COMMENT)".



- 3 Appuyez sur [UP]/ [DWN] pour choisir le commentaire désiré.



- 4 Appuyez sur [OK] pour compléter le réglage.
- 5 Appuyez sur [MENU] pour quitter le mode Menu.

Les commentaires possibles sont énumérés ci-dessous:

Off Duty (par défaut)	Committed
En Route	Special ¹
In Service	Priority ¹
Returning	Emergency! ²

¹ Si vous choisissez ce commentaire, votre station sera mise en évidence sur tous les autres écrans d'ordinateur APRS.

² Ne choisissez ce commentaire qu'en cas d'absolue nécessité, car cela déclenche des alarmes dans toutes les stations APRS à l'écoute.

ENTRÉE DU TEXTE SUR L'ÉTAT

Vous pouvez aussi transmettre un commentaire (texte sur l'état) avec les données sur la latitude/ longitude. Au besoin, entrez le commentaire désiré en utilisant au maximum 20 caractères alphanumériques.

Remarque: L'adjonction d'un commentaire peut faire doubler la longueur d'un paquet. N'entrez un commentaire que s'il est nécessaire.

- 1 Appuyez sur [MENU] pour entrer en mode Menu.
- 2 Appuyez sur [2], [6] pour sélectionner "2-6 (STATUS TEXT)".
 - L'écran pour l'entrée d'un commentaire apparaît; le premier caractère clignote.



- 3 Appuyez sur [UP]/ [DWN] pour choisir un caractère.
 - Vous pouvez entrer des caractères alphanumériques ou des caractères spéciaux du système ASCII.
- 4 Appuyez sur [OK].
 - Le curseur se déplace à la position suivante.

- 5 Répétez les étapes 3 et 4 pour entrer jusqu'à 20 caractères.
 - Appuyer sur [OK] après avoir sélectionné le 20^e caractère complète la programmation.
 - Pour terminer la programmation d'un commentaire avant d'avoir entré 20 caractères, appuyez deux fois sur [OK].
 - Chaque fois que vous appuyez sur [ESC], le curseur recule d'une position.
 - Si vous appuyez sur [A/B], le caractère sur lequel le curseur clignote est effacé.
- 6 Appuyez sur [MENU] pour quitter le mode Menu.

Vous pouvez aussi utiliser le clavier pour entrer les caractères alphanumériques à l'étape 3. Par exemple, à chaque appui de la touche [TNC], les caractères suivants apparaissent à tour de rôle: A, B, C, a, b, c, puis 2. Appuyez sur [DUAL] pour basculer entre le 0 et un espace. Appuyez sur [ENT] pour passer d'un caractère spécial ASCII à un autre.

PROGRAMMATION D'UN CODE DE GROUPE

L'utilisation d'un code de groupe vous évite d'avoir à recevoir les paquets non désirés. Le système APRS de cet émetteur-récepteur offre les trois types de codes de groupe suivants.

Tout appel:

Programmez un code à 6 caractères qui débute toujours par AP. Vous recevrez tous les paquets APRS qui contiennent AP dans leur code de groupe. Il n'est pas nécessaire que les 4 caractères suivants correspondent. La valeur par défaut établie sur cet émetteur-récepteur est APK001; K001 signifie KENWOOD Ver.1.

Remarque: Les paquets APRS, qui sont créés selon des méthodes diverses, peuvent contenir différents codes au lieu des codes de groupe. L'option "All calls" vous permet de recevoir les paquets qui contiennent les codes suivants.

GPS	SYM	QST	CQ	BEACON
ALL	SKYWRN	MAIL	ID	SPCL

Spécial:

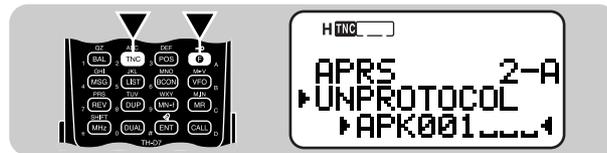
Entrez "SPCL". Vous ne recevrez que les paquets APRS qui contiennent SPCL comme code de groupe. Ce code est habituellement programmé par toutes les stations au cours d'un événement spécial.

Réseau alternatif:

Programmez n'importe quel autre code à l'aide de 6 caractères au maximum. Vous ne recevrez que les paquets APRS qui contiennent ce code exact. Pour pouvoir rejeter les autres paquets, ce code ne doit pas contenir les caractères utilisés par les deux types définis plus haut.

Remarque: L'élément de menu 2-A vous permet d'entrer jusqu'à 9 caractères (et non 6 caractères) en vue des améliorations éventuelles du système des codes de groupe.

- 1 Appuyez sur [MENU] pour entrer en mode Menu.
- 2 Appuyez sur [2], [A] pour sélectionner "2-A (UNPROTOCOL)".
 - L'écran d'entrée des caractères apparaît; le premier caractère clignote. La valeur par défaut est APK001 (Tout appel).



- 3 Appuyez sur [UP]/ [DWN] pour sélectionner un caractère.
 - Vous pouvez choisir parmi les caractères 0 à 9, A à Z ou –.
- 4 Appuyez sur [OK].
 - Le curseur se déplace à la position suivante.
- 5 Répétez les étapes 3 et 4 pour entrer jusqu'à 9 caractères.
 - Appuyez sur [OK] après avoir sélectionné le 9^e caractère complète la programmation.
 - Pour terminer la programmation avant d'avoir entré 9 caractères, appuyez deux fois sur [OK].
 - Chaque fois que vous appuyez sur [ESC], le curseur recule d'une position.
 - Si vous appuyez sur [A/B], le caractère sur lequel le curseur clignote est effacé.
- 6 Appuyez sur [MENU] pour quitter le mode Menu.

Vous pouvez aussi utiliser le clavier pour entrer les caractères alphanumériques à l'étape 3. Par exemple, à chaque appui de la touche [TNC], les caractères suivants apparaissent à tour de rôle: A, B, C, puis 2. Appuyez sur [ENT] pour entrer –.

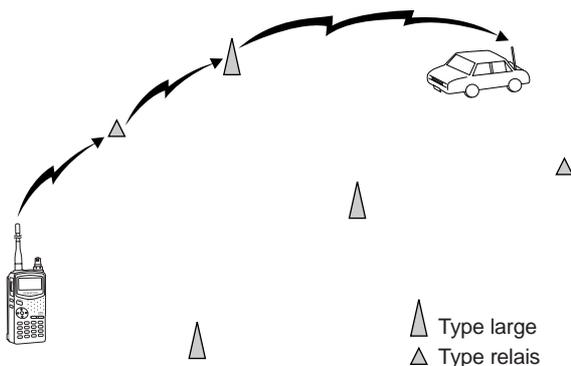
PROGRAMMATION D'UN CHEMIN POUR PAQUETS

Un chemin pour paquets permet d'établir comment les données APRS doivent être acheminées par l'intermédiaire d'un ou plusieurs répéteurs. Un répéteur utilisé pour la transmission des paquets s'appelle communément un répéteur numérique. Les répéteurs numériques sont habituellement situés au sommet d'une montagne ou sur le toit d'un haut édifice. Contrairement aux répéteurs pour la voix, les répéteurs numériques fonctionnent sur une fréquence simplex. Chaque bénévole qui installe un répéteur identifie son répéteur comme étant du type large ("wide") ou du type relais ("relay"). De façon générale, un répéteur numérique de type large transmet les paquets sur de plus grandes distances qu'un répéteur de type relais.

Le système APRS offre différentes méthodes de définition d'un chemin pour paquets. Quelques-unes de ces méthodes sont décrites à la page suivante. Cet émetteur-récepteur vous permet de définir un chemin à l'aide de 32 caractères alphanumériques au maximum. La valeur par défaut est "RELAY,WIDE", l'un des réglages les plus courants. Vous devez insérer une virgule entre chaque paramètre.

Remarque: Cet émetteur-récepteur ne peut être employé comme répéteur numérique.

16



- 1 Appuyez sur [MENU] pour entrer en mode Menu.
- 2 Appuyez sur [2], [8] pour sélectionner "2-8 (PACKET PATH)".
 - L'écran d'entrée des caractères apparaît; le premier caractère clignote.



- 3 Appuyez sur [UP]/ [DWN] pour sélectionner un caractère.
 - Vous pouvez choisir parmi les caractères 0 à 9, A à Z, , (virgule) ou -.
- 4 Appuyez sur [OK].
 - Le curseur se déplace à la position suivante.
- 5 Répétez les étapes 3 et 4 pour entrer jusqu'à 32 caractères.
 - Appuyer sur [OK] après avoir sélectionné le 32^e caractère complète la programmation.
 - Pour terminer la programmation avant d'avoir entré 32 caractères, appuyez deux fois sur [OK].
 - Chaque fois que vous appuyez sur [ESC], le curseur recule d'une position.
 - Si vous appuyez sur [A/B], le caractère sur lequel le curseur clignote est effacé.
- 6 Appuyez sur [MENU] pour quitter le mode Menu.

Vous pouvez aussi utiliser le clavier pour entrer les caractères alphanumériques à l'étape 3. Par exemple, à chaque appui de la touche [TNC], les caractères suivants apparaissent à tour de rôle: A, B, C, puis 2. Appuyez sur [ENT] pour basculer entre , et -.

Nous décrivons ci-après quatre méthodes élémentaires d'édition d'un chemin pour paquets.

Méthode 1 (Chemin spécifique):

Programmez les indicatifs d'appel d'un ou plusieurs répéteurs numériques de la séquence du relais de transfert (ex.: "KD6ZZV,KF6RJZ").

Méthode 2 (Chemin générique):

Programmez l'option "RELAY" et (ou) "WIDE" (ex.: "RELAY,WIDE"). Dans cet exemple, les données APRS sont d'abord transmises à n'importe quel répéteur numérique de type relais se trouvant près de votre position, pour être ensuite transmises à n'importe quel répéteur numérique de type large. Vous pouvez aussi programmer "WIDE" plus d'une fois. Par exemple, si vous entrez "WIDE,WIDE", les données APRS sont d'abord transmises à n'importe quel répéteur numérique de type large près de votre position, pour être ensuite transmises à un autre répéteur de type large. Cette méthode vous évite d'avoir à spécifier les indicatifs d'appel des répéteurs numériques.

Méthode 3 (Chemin "WIDEN-N"):

Programmez "WIDEN-N" (les deux N représentent le nombre de répéteurs numériques de type large à utiliser pour le relais). Par exemple, si vous entrez "WIDE3-3", les données APRS seront relayées par trois répéteurs numériques dans n'importe quelle direction.

Remarque: Cette méthode ne peut être employée qu'avec les réseaux APRS évolués.

Méthode 4 (Chemin "SSID"):

Programmez un nombre entre 1 et 15. Vous pouvez facilement spécifier le nombre de répéteurs numériques qui seront utilisés pour le relais. Vous pouvez aussi spécifier les directions utilisées (relatives à votre position). Voir le tableau.

Remarque: Cette méthode ne peut être employée qu'avec les réseaux APRS évolués.

Paramètre	Nombre de répéteurs numériques	Direction
1	1	Tous
2	2	Tous
3	3	Tous
4	4	Tous
5	5	Tous
6	6	Tous
7	7	Tous
8	2 (ou plus) ¹	Nord
9	2 (ou plus) ¹	Sud
10	2 (ou plus) ¹	Est
11	2 (ou plus) ¹	Ouest
12	Plusieurs ²	Nord
13	Plusieurs ²	Sud
14	Plusieurs ²	Est
15	Plusieurs ²	Ouest

¹ Le premier répéteur numérique qui reçoit vos données APRS spécifie le chemin complet vers la destination avant de retransmettre; il arrive souvent que seulement 2 répéteurs numériques soient utilisés.

² Le répéteur numérique qui reçoit vos données APRS spécifie l'indicatif d'appel du prochain répéteur numérique avant de retransmettre. Cette opération est répétée jusqu'à ce que vos données APRS parviennent à destination.

CHOIX DE LA MÉTHODE DE TRANSMISSION DES BALISES

Choisissez une méthode de transmission des données APRS. Le tableau indique les différences de fonctionnement entre les méthodes.

- 1 Appuyez sur [MENU] pour entrer en mode Menu.
- 2 Appuyez sur [2], [9] pour sélectionner “2-9 (DATA TX)”.



- 3 Appuyez sur [UP]/ [DWN] pour sélectionner “MANUAL” (par défaut), “PTT” ou “AUTO”.



- 4 Appuyez sur [OK] pour compléter le réglage.
- 5 Appuyez sur [MENU] pour quitter le mode Menu.

16

MANUAL	Les données APRS sont transmises à chaque appui de la touche [BCON] .
PTT	<ol style="list-style-type: none"> 1 Appuyez sur [BCON] pour activer la fonction. <ul style="list-style-type: none"> • “BCON” apparaît à l’afficheur. 2 Maintenez le commutateur PTT enfoncé et parlez près du microphone. 3 Relâchez le commutateur PTT. <ul style="list-style-type: none"> • Le relâchement du commutateur provoque la transmission des données APRS. • Vous ne pouvez pas retransmettre les données APRS à moins que le délai établi à l’élément de menu 2-7 (TX INTERVAL) se soit écoulé. Attendez que “BCON” commence à clignoter pour indiquer que la transmission peut être effectuée. 4 Pour désactiver cette fonction, appuyez à nouveau sur [BCON].
AUTO	<ol style="list-style-type: none"> 1 Appuyez sur [BCON] pour activer la fonction. <ul style="list-style-type: none"> • “BCON” apparaît à l’afficheur. • L’activation de la fonction permet de transmettre une fois les données. Par la suite, les données APRS sont automatiquement transmises à l’intervalle établi à l’élément de menu 2-7 (TX INTERVAL). 2 Pour désactiver cette fonction, appuyez à nouveau sur [BCON].

CHOIX D'UN INTERVALLE DE TRANSMISSION DES BALISES

Choisissez un intervalle pour la transmission automatique des données APRS. La valeur par défaut est de 5 minutes.

- 1 Appuyez sur [MENU] pour entrer en mode Menu.
- 2 Appuyez sur [2], [7] pour sélectionner "2-7 (TX INTERVAL)".



- 3 Appuyez sur [UP]/ [DWN] pour sélectionner l'intervalle désiré.
 - Les intervalles possibles sont les suivants: 0,5, 1, 2, 3, 5, 10, 20 et 30 minutes.



- 4 Appuyez sur [OK] pour compléter le réglage.
- 5 Appuyez sur [MENU] pour quitter le mode Menu.

Remarques:

- ◆ Lorsque l'élément de menu 2-9 est établi à "AUTO" et que la fonction Balise est activée, l'appui de la touche [OK] à l'étape 4 a pour effet de transmettre immédiatement les données APRS. Par la suite, les données APRS sont transmises à l'intervalle établi.
- ◆ En présence d'un signal, les données APRS ne sont pas transmises après l'intervalle établi. La transmission est exécutée environ 2 secondes après la chute du signal.

RESTRICTION DE RÉCEPTION DE DONNÉES APRS

Si le système APRS est populaire dans votre pays, il est possible que vous receviez trop de paquets APRS dans une période donnée. Si cela nuit à vos activités APRS, établissez une distance au-delà de laquelle vous ne pouvez recevoir les données APRS d'aucune station.

- 1 Appuyez sur [MENU] pour entrer en mode Menu.
- 2 Appuyez sur [2], [B] pour sélectionner "2-B (POS LIMIT)".



- 3 Appuyez sur [UP]/ [DWN] pour sélectionner la distance désirée.
 - Vous pouvez choisir une valeur entre 10 et 2500, par pas de 10, ainsi que l'option Désactivée. L'unité de mesure est le mille ou le kilomètre, selon le réglage de l'élément de menu 2-C (UNIT) (page 65).



- 4 Appuyez sur [OK] pour compléter le réglage.
- 5 Appuyez sur [MENU] pour quitter le mode Menu.

Le système APRS® possède une fonction pour l'émission et la réception d'un message, indépendamment des rapports de position. Vous pouvez transmettre un message à une station unique ou un bulletin à toutes les autres stations de votre groupe. Si vous spécifiez une station, le message entré est transmis jusqu'à un maximum de 5 reprises, jusqu'à ce qu'un accusé de réception ait été retourné.

Chaque message que vous transmettez peut comprendre jusqu'à 45 caractères alphanumériques. Vous pouvez conserver en mémoire un maximum de 16 messages d'arrivée ou de départ.

SÉQUENCE D'OPÉRATIONS

Les étapes suivantes devraient vous donner un bon coup de pouce pour commencer à utiliser les messages APRS.

- 1 Appuyez sur [TNC] pour mettre le CTN en circuit.
 - "TNC_□" apparaît à l'afficheur.

- 2 Accédez à l'élément de menu 1-4-1 pour choisir la bande A ou la bande B comme bande de données {page 55}.

- 3 Sur la bande de données, choisissez la même fréquence que les autres stations de votre groupe.
 - Vous pouvez syntoniser la fréquence d'un répéteur numérique approprié {page 72}.

- 4 Accédez à l'élément de menu 2-1 pour programmer votre indicatif d'appel (9 caractères max.) {page 66}.

Vous êtes maintenant prêt à recevoir un message en provenance d'autres stations. Reportez-vous à la section "RÉCEPTION D'UN MESSAGE" {page 77}. Pour transmettre un message, passez à l'étape 5.

- 5 Au besoin, accédez à l'élément de menu 2-8 pour programmer un chemin pour paquets {page 72}.

- 6 Entrez un message (ou un bulletin) en utilisant 45 caractères alphanumériques au maximum {page 79}.

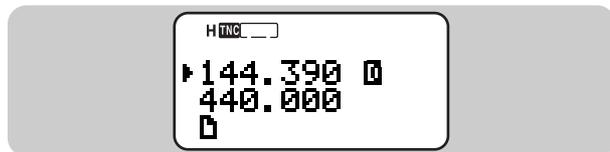
Lorsque l'étape 6 est complétée, l'émetteur-récepteur émet automatiquement le message (ou le bulletin). Si vous envoyez un message (non un bulletin), un accusé de réception doit être retourné; "ack" apparaît alors à l'afficheur.

RÉCEPTION D'UN MESSAGE

Chaque fois qu'un message approprié est reçu, l'affichage courant est remplacé par les renseignements suivants:



- Seuls les 24 premiers caractères du message sont affichés.
- L'émetteur-récepteur réaffiche la fréquence après un délai de 10 secondes, ou si vous appuyez sur une touche.
- " [] " apparaît et demeure dans le coin inférieur gauche de l'afficheur jusqu'à ce que vous utilisiez la fonction Liste (page 78).



Les indicateurs suivants apparaissent, selon le type de message reçu:

[] 0 – 9 ¹	Un message personnel pour vous
0 – 9 ¹ , A – Z ¹	Un bulletin pour toutes les stations de votre groupe
!	Un rapport du service météorologique national
*	Accusé de réception de votre message

¹ Série de paquets de messages (ou bulletins) en provenance d'une même station.

Un bip d'erreur se fait entendre à la réception d'un duplicata de message en provenance d'une même station. De plus, "dM" et un indicatif d'appel apparaissent à l'afficheur.



- Lorsqu'un message des autres stations arrive, "oM" apparaît dans le coin inférieur gauche de l'afficheur.

Cet émetteur-récepteur émet un bip sonore chaque fois qu'il reçoit un message nouveau ou en duplicata. Vous pouvez accéder à l'élément de menu 1–5–3 (BEEP) pour changer ce réglage. "ALL" est le réglage par défaut.

Option	Touche appuyée	Nouveau message	Duplicata de message
OFF	Aucun bip sonore	Aucun bip sonore	Aucun bip sonore
KEY	Bip sonore	Aucun bip sonore	Aucun bip sonore
KEY+NEW DATA	Bip sonore	Bip sonore	Aucun bip sonore
ALL	Bip sonore	Bip sonore	Bip sonore

Remarques:

- ◆ Cet émetteur-récepteur vous permet de recevoir un message, même si l'identification de station secondaire (SSID) ne correspond pas. Cependant, il ne peut retourner d'accusé de réception.
- ◆ Lorsque vous recevez un message qui vous est adressé, l'afficheur et le clavier de l'émetteur-récepteur s'illuminent. La lumière s'éteint si vous n'appuyez sur aucune touche dans les 5 secondes qui suivent environ.

ACCÈS À UN MESSAGE APRÈS REÇU

Cet émetteur-récepteur peut conserver jusqu'à 16 messages en mémoire. Vous pouvez accéder au message désiré en changeant l'affichage.

- 1 Appuyez sur [MSG].
- 2 Appuyez sur [UP]/ [DWN] pour sélectionner "LIST".



- 3 Appuyez sur [OK].
- 4 Appuyez sur [UP]/ [DWN] pour sélectionner la station désirée.
 - Appuyez sur [OK] pour visualiser le 25^e caractère et les caractères suivants du message.
 - "◀" indique la fin du message.
- 5 Appuyez deux fois sur [ESC] pour rétablir l'affichage de la fréquence.

Si vous appuyez sur [MSG] à l'étape 4, vous pouvez entrer un message à retourner à la station. Vous pouvez alors sauter les étapes 1 à 6 décrites à la section "ENTRÉE D'UN MESSAGE" {page 79}.

Remarques:

- ◆ La mémoire spécialisée sert à conserver les messages reçus et les messages à transmettre. Lorsque la mémoire est saturée, la réception d'un nouveau message a pour effet d'effacer le message le plus ancien. Un message qui n'a pas encore été transmis 5 fois peut être effacé de façon inattendue. Si "☐" demeure dans le coin inférieur gauche de l'afficheur lorsque la mémoire est saturée, l'arrivée d'un nouveau message ne remplace pas le plus ancien. Cet émetteur-récepteur renvoie une commande de rejet et "FM" ainsi qu'un indicatif d'appel apparaissent au bas de l'afficheur.
- ◆ Un message déjà transmis peut facilement être envoyé à une même station. Sélectionnez le message désiré à l'étape 4 et appuyez sur [MSG]. L'indicatif d'appel et le message sont copiés à l'écran d'affichage de l'entrée rappelée {page 79}.

En plus de l'indicatif d'appel et du message, les types de renseignements suivants apparaissent à l'afficheur:



1 Type de message	
☐ 0 – 9 ¹	Un message personnel pour vous
0 – 9 ¹ , A – Z ¹	Un bulletin pour toutes les stations de votre groupe
!	Un rapport du service météorologique national
2 Réception ou transmission?	
<–	Un message reçu
–> ²	Un message à transmettre
3 État	
+ ²	Un message (ou un bulletin) qui n'a pas encore été transmis 5 fois
* ²	Un message pour lequel un accusé de réception a été retourné
. ²	Un message (ou un bulletin) qui a été transmis 5 fois. (Dans le cas d'un message, un accusé de réception n'a pas été retourné.)

¹ Série de paquets de messages (ou bulletins) en provenance d'une même station.

² Ces indicateurs apparaissent pour les messages sortants {page 80}.

ENTRÉE D'UN MESSAGE

Pour un message ou un bulletin, vous pouvez utiliser 45 caractères alphanumériques au maximum. Pour transmettre un message, entrez d'abord l'indicatif d'appel de la station cible. Pour transmettre un bulletin à toutes les autres stations de votre groupe, entrez "BLN *" comme indicatif d'appel, où * peut être n'importe quel caractère alphanumérique. Si la longueur de votre bulletin dépasse 45 caractères, vous pouvez transmettre plus d'un paquet pour l'envoi de votre bulletin. Vous pouvez utiliser * pour identifier les différentes parties du bulletin. Par exemple, vous pouvez programmer "BLN0" (ou "BLNA") pour l'envoi du premier paquet, suivi de "BLN1" (ou "BLNB") pour l'envoi du deuxième.

- 1 Appuyez sur [MSG].
- 2 Appuyez sur [UP]/ [DWN] pour sélectionner "INPUT".



- 3 Appuyez sur [OK].
 - L'affichage pour l'entrée d'un indicatif d'appel apparaît et le premier caractère clignote.



- 4 Appuyez sur [UP]/ [DWN] pour sélectionner un caractère.
 - Vous pouvez entrer des caractères alphanumériques ou des caractères spéciaux du système ASCII.

- Vous pouvez utiliser le clavier. Par exemple, à chaque appui de la touche [TNC], les caractères suivants apparaissent à tour de rôle: A, B, C, puis 2. Appuyez sur [ENT] pour entrer –.

- 5 Appuyez sur [OK].
 - Le curseur se déplace à la position suivante.
- 6 Répétez les étapes 4 et 5 pour entrer jusqu'à 9 caractères.
 - Appuyer sur [OK] après avoir sélectionné le 9^e caractère amène le curseur au début du champ suivant.



- Pour terminer la programmation de l'indicatif d'appel avant d'avoir entré 9 caractères, appuyez deux fois sur [OK].
 - Chaque fois que vous appuyez sur [ESC], le curseur recule d'une position.
 - Si vous appuyez sur [A/B], le caractère sur lequel le curseur clignote est effacé.
- 7 Appuyez sur [UP]/ [DWN], puis sur [OK] pour sélectionner le premier caractère d'un message (ou d'un bulletin).
 - Vous pouvez utiliser le clavier. Par exemple, à chaque appui de la touche [TNC], les caractères suivants apparaissent à tour de rôle: A, B, C, a, b, c, puis 2. Appuyez sur [ENT] pour passer d'un caractère spécial ASCII à un autre.
 - 8 Répétez l'étape 7 pour entrer un message (ou un bulletin) de 45 caractères au maximum.
 - Pour terminer la programmation après avoir entré moins de 45 caractères, appuyez deux fois sur [OK].
 - Lorsque l'étape 8 est complétée, l'émetteur-récepteur émet automatiquement le message (ou le bulletin). Si vous envoyez un message (non un bulletin), un accusé de réception doit être retourné; "ack" apparaît alors à l'afficheur.

TRANSMISSION D'UN MESSAGE

Lorsque l'entrée d'un message (ou d'un bulletin) est terminée, cet émetteur-récepteur l'émet automatiquement 5 fois (au max.) à intervalle d'une minute.

Dans le cas d'un message:

L'émetteur-récepteur répète l'émission 5 fois au maximum, jusqu'à la réception d'un accusé de réception.



Dans le cas d'un bulletin:

L'émetteur-récepteur répète toujours l'émission 5 fois. Aucun accusé de réception n'est retourné.

Le tableau de la page 78 présente aussi les indicateurs qui apparaissent dans le cas des messages (ou des bulletins) sortants. Un "+" est attribué aux messages (ou aux bulletins) qui n'ont pas encore été émis 5 fois. Vous pouvez aussi effectuer toutes ces émissions manuellement sans tenir compte de la minuterie de 5 minutes.

- 1 Appuyez sur [MSG].
- 2 Appuyez sur [UP]/ [DWN] pour sélectionner "TRANSMIT".



- 3 Appuyez sur [OK] pour amorcer la transmission.
 - L'affichage de la fréquence est rétabli après l'émission.

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Avant d'être expédié, ce produit a été aligné et testé en usine afin d'être conforme aux spécifications. Tenter de réparer ou d'aligner soi-même l'appareil sans obtenir l'autorisation de l'usine peut entraîner l'annulation de la garantie.

SERVICE APRÈS-VENTE

Lorsque vous retournez ce produit à votre vendeur ou à un centre de service à la clientèle, utilisez la boîte et l'emballage originaux. Joignez-y une description complète des problèmes rencontrés. Inscrivez votre numéro de téléphone ainsi que vos nom et adresse, au cas où un technicien devrait communiquer avec vous; inscrivez aussi votre numéro de télécopieur et votre adresse électronique, le cas échéant. Ne retournez pas les pièces accessoires, à moins qu'elles soient directement liées au problème.

Vous pouvez retourner ce produit à votre revendeur KENWOOD ou à n'importe quel autre centre de service KENWOOD autorisé. Ne renvoyez pas de sous-ensembles ni de plaquettes de circuits imprimés. Faites nous parvenir le produit au complet. Vous recevrez une copie du rapport d'entretien avec le produit.

AIDE TECHNIQUE

Si vous désirez obtenir de l'aide pour un problème technique ou de fonctionnement, veuillez rédiger votre demande de manière concise, complète et précise. Aidez-nous à vous aider en donnant les éléments suivants:

- Le modèle et le numéro de série de l'appareil
- Votre question ou la description du problème
- La liste des autres pièces liées au problème



ATTENTION

Lorsque vous retournez l'appareil, ne l'emballez pas dans du papier journal froissé, car il pourrait subir des dommages importants au cours de la manutention ou de l'expédition.

Remarques:

- ◆ *Inscrivez la date d'achat, le numéro de série et le nom du vendeur qui vous a vendu l'appareil.*
- ◆ *Veillez conserver les documents relatifs à tous les travaux d'entretien dont ce produit a été l'objet.*
- ◆ *Lorsque vous faites valoir la garantie, veuillez inclure une photocopie de l'acte de vente ou de toute autre preuve d'achat sur laquelle figure la date d'achat.*

NETTOYAGE

Pour nettoyer le boîtier de l'appareil, utilisez un détergent neutre (aucun produit chimique fort) et un linge humide.

DÉPANNAGE

Les problèmes de fonctionnement présentés dans le tableau ci-dessous sont de type courant et ne sont habituellement pas causés par la défaillance d'un circuit.

Problème	Cause Probable	Solution	P. de réf.
Rien n'apparaît à l'afficheur lorsque l'émetteur-récepteur est mis sous tension, ou l'affichage se met à clignoter.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Tension d'alimentation trop faible 2 Si un câble CC en option est utilisé: <ol style="list-style-type: none"> a) Mauvais contacts ou câble défectueux b) Fusible d'alimentation coupé (grillé) 	<ol style="list-style-type: none"> 1 Rechargez la batterie ou remplacez les piles. 2 <ol style="list-style-type: none"> a) Vérifiez le câble d'alimentation et les contacts; corrigez ou remplacez au b) Recherchez la cause du grillage du fusible. Remplacez-le. 	<p>2, 4</p> <p>5</p> <p>—</p>
La plupart des touches et la commande d' Accord ne fonctionnent pas.	<ol style="list-style-type: none"> 1 La fonction de Verrouillage de l'émetteur-récepteur est activée (Une clé est visible à l'afficheur). 2 L'émetteur-récepteur se trouve en mode d'Affichage du canal. 3 La Tonalité d'alerte est activée (Une cloche est visible à l'afficheur). 4 Des paquets de données étaient en train d'être transmis sur la bande de données. 	<ol style="list-style-type: none"> 1 Appuyez sur [F] (1 s) pour désactiver la fonction de Verrouillage de l'émetteur-récepteur. 2 Appuyez sur [A/B]+ MISE SOUS TENSION pour quitter le mode d'Affichage du canal. 3 Appuyez sur [F], [ENT] pour désactiver la Tonalité d'alerte. 4 Attendez que la transmission des données par paquets soit terminée pour utiliser les touches ou la commande d'Accord. 	<p>50</p> <p>31</p> <p>47</p> <p>—</p>
Impossible de sélectionner exactement la fréquence désirée au moyen des touches [UP]/ [DWN] ou de la commande d' Accord .	Le pas de fréquence courant ne permet pas de sélectionner la fréquence désirée.	Sélectionnez le pas de fréquence approprié.	46
Impossible de rappeler aucun canal mémoire.	Vous n'avez mémorisé aucune donnée dans aucun canal pour la bande courante.	Mémorisez les fréquences désirées dans des canaux mémoire pour la bande courante.	27

Problème	Cause Probable	Solution	P. de réf.
Impossible d'émettre en appuyant sur le commutateur PTT .	1 Vous avez choisi une fréquence en dehors de la gamme de fréquences d'émission permises.	1 Choisissez une fréquence dans la gamme de fréquences d'émission permises.	7
	2 Vous avez choisi un décalage de fréquence qui fait sortir la fréquence d'émission en dehors de la gamme de fréquences permises.	2 Appuyez à quelques reprises sur [F] , [MHz] pour effacer l'affichage du signe "+" ou "-".	21
	3 L'interdiction d'émettre est activée.	3 Accédez à l'élément de menu 1-5-5 et désactivez cette fonction (OFF).	51
	4 La Tonalité d'alerte est activée.	4 Appuyez sur [F] , [ENT] pour désactiver la Tonalité d'alerte.	47
	5 Des paquets de données étaient en train d'être transmis sur la bande de données.	5 Attendez que la transmission des données par paquets soit terminée pour appuyer sur le commutateur PTT .	—
L'émetteur-récepteur s'éteint sans raison apparente.	La fonction de Mise Hors Circuit Automatique (APO) est activée.	Désactivez les fonction de Mise Hors Circuit Automatique.	49
Le réglage de la commande VOL ne vous permet pas d'entendre le signal audio.	Le son du haut-parleur pour la bande que vous désirez surveiller a été coupé.	Appuyez sur la touche [BAL] , puis sur [UP]/ [DWN] pour régler correctement l'équilibre du volume entre les deux bandes.	48
Aucune connexion ne peut être établie avec d'autres stations pour la transmission par paquets.	1 Le silencieux est ouvert.	1 Réglez le silencieux pour qu'il ne s'ouvre qu'en présence d'un signal.	8
	2 Vous n'avez pas sélectionné le même débit de transfert que la station cible.	2 Utilisez la commande HBAUD pour sélectionner le débit de transfert approprié.	54

<p>Vous ne pouvez transmettre aucune donnée APRS.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1 La fonction Balise est désactivée. 2 Le silencieux est ouvert. 3 La bande de données est inactive. 4 Le CTN incorporé est désactivé. 5 Vous avez sélectionné le mode de transmission par paquets. 	<ol style="list-style-type: none"> 1 Appuyez sur [BCON] pour activer la fonction Balise. 2 Réglez le silencieux pour qu'il ne s'ouvre qu'en présence d'un signal. 3 Si vous avez occulté la bande de données, appuyez sur [AVB] ou sur [DUAL] pour l'activer. 4 Appuyez sur [TNC] pour activer le CTN. 5 Appuyez deux fois sur [TNC] pour que seulement "  " apparaisse. 	<p>74</p> <p>8</p> <p>48</p> <p>62</p> <p>62</p>
<p>Lorsque vous utilisez un récepteur GPS, vous ne pouvez transmettre correctement les données de position.</p>	<p>Le récepteur GPS n'avait pas encore commencé le mesurage exact.</p>	<p>Avant de commencer le mesurage exact, le récepteur GPS émet une tonalité grave à toutes les 10 secondes. Lorsque le mesurage exact commence, il émet une tonalité aiguë. (Si vous n'utilisez pas un récepteur GPS, accédez à l'élément de menu 2-2 et sélectionnez 'NOT USED (inutilisé)').</p>	<p>—</p>
<p>Vous ne pouvez recevoir aucune donnée APRS.</p>	<p>Vous n'avez pas programmé correctement un code de groupe.</p>	<p>Accédez à l'élément de menu 2-A et programmez "APK001".</p>	<p>71</p>

Problème	Cause Probable	Solution	P. de réf.
Vous ne pouvez pas surimprimer de données sur le moniteur du VC-H1.	Vous n'avez pas entré correctement les données à surimprimer.	Utilisez les éléments de menu 3-1 à 3-6 pour entrer correctement les données désirées.	58, 59
Vous ne pouvez pas programmer un mode SSTV sur le VC-H1.	Le câble est mal connecté.	Consultez le mode d'emploi du VC-H1 et connectez correctement le VC-H1 à l'émetteur-récepteur.	57

Remarque: Lorsque deux fréquences reçues sont liées par l'une des équations ci-dessous ou par une autre relation semblable, un effet d'hétérodyne interne peut être entendu. Cela n'indique pas une défectuosité de l'appareil.

$$2(f_U - 45,05) - 4(f_V + 38,85) = 38,85 \text{ ou } 45,05$$

$$(f_U - 45,05) - 2(f_V + 38,85) = 38,85$$

$$n(f_{SV} - 45,05) - n(f_V + 38,85) = 38,85 \text{ ou } 45,05 \text{ où } n = 3, 4, \text{ ou } 5.$$

f_V = VHF fréquence (bande A)

f_U = UHF fréquence (bande B)

f_{SV} = VHF fréquence (bande B)

ACCESSOIRES EN OPTION

SMC-32

Microphone à haut-parleur



SMC-33

Microphone à haut-parleur à télécommande



SMC-34

Microphone à haut-parleur à télécommande (avec commande de volume)



HMC-3

Casque avec VOX/PTT



EMC-3

Microphone à pince avec écouteur



PB-38

Batterie standard
(6 V / 650 mAh)



PB-39

Batterie grande puissance
(9,6 V / 600 mAh)



BT-11

Boîtier de batterie



BC-17

Chargeur mural



BC-19

Chargeur rapide



SC-40

Étui souple



PG-2W

Câble CC



PG-3J

Câble pour allume-cigare

**VC-H1**

Communicateur
visuel interactif

**PG-4V**

Câble de connexion au VC-H1

**PG-4R**

Câble pour système Sky Command
(É.-U./ Canada seulement)

**PG-4W**

Câble de connexion à l'ordinateur
(Accompagné d'un programme de
sauvegarde en mémoire ¹ et d'un
guide séparé (fichier) ²)



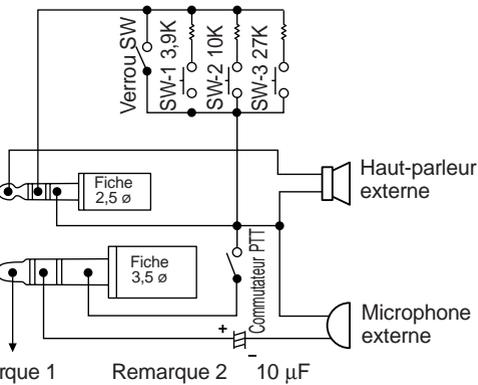
¹ Ce logiciel sert principalement à programmer les canaux mémoire au moyen d'un ordinateur.

² Ce guide fournit des renseignements plus détaillés sur les techniques de transmission spécialisées, comme la transmission par paquets et l'utilisation du système APRS.

CONNEXION DES COMPOSANTS

BRANCHEMENT DE L'EQUIPEMENT POUR COMMANDE A

Branchements indiqués pour la commande à distance



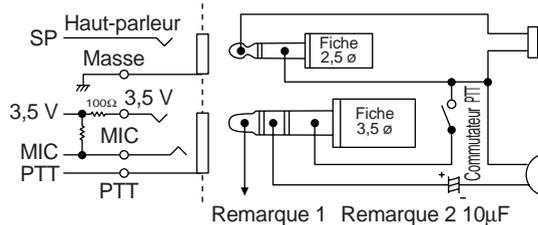
La tension est produite dans la résistance $100\ \Omega$ de la ligne de 3,5 V de l'émetteur-récepteur. Lorsque le courant de 2 mA passe, approximativement 3,3 V de tension est produite.

Un condensateur de $10\ \mu\text{F}$ n'est pas nécessaire dans les cas suivants:

- Lorsque l'autre équipement est doté de condensateurs de blocage CC.
- Lorsqu'un microphone à condensateur à 2 bornes est utilisé.

BRANCHEMENT D'AUTRE EQUIPEMENT EXTERNE

Lors du branchement d'un haut-parleur externe, d'un microphone externe ou d'un autre équipement comme un CTN, se référer au schéma de branchement à la prise SP ou la prise MIC, se référer au schéma ci-dessous.



Remarque 1: La tension est produite dans la résistance de $100\ \Omega$ de la ligne de 3,5 V de l'émetteur-récepteur. Lorsque le courant de 2 mA passe, approximativement 3,3 V de tension est produite.

Remarque 2: Un condensateur de $10\ \mu\text{F}$ n'est pas nécessaire dans les cas suivants:

- Lorsque l'autre équipement est doté de condensateurs de blocage CC.
- Lorsqu'un microphone à condensateur à 2 bornes est utilisé.

FICHE TECHNIQUE

General		VHF Bande	UHF Bande
Gamme de fréquence	TH-D7A	144 – 148 MHz	438 – 450 MHz
	TH-D7E	144 – 146 MHz	430 – 440 MHz
Mode	F3E (FM), F1D (GMSK), F2D (FSK)		
Gamme de température utilisable	-20°C – +60°C		
Tension nominale	Alimentation externe (DC IN)	5,5 – 16,0 V (13,8 V)	
	Bornes de batterie	4,5 – 15,0 V (6,0 V)	
Courant	Réception sans signal ¹	Environ 90 mA	
	Economiseur de pile ON ²	Moyenne 25 mA	
	CTN activé	Environ 115 mA	
	Emission avec H, 13,8 V (DC IN)	Environ 1,6 A	Environ 1,7 A
	Emission avec H, 9,6 V (Bornes de batterie)	Environ 1,6 A	Environ 1,7 A
	Emission avec H, 6,0 V (Bornes de batterie)	Environ 1,3 A	Environ 1,4 A
	Emission avec L, 6,0 V (Bornes de batterie)	Environ 500 mA	
Emission avec EL, 6,0 V (Bornes de batterie)	Environ 300 mA		
Méthode de mise à la terre	Négatif		
Dimensions (L x H x P) ³	TH-D7A (avec PB-39 installée)	54,0 x 119,5 x 43,5 mm/ 2,13 x 4,70 x 1,71 po	
	TH-D7E (avec PB-38 installée)	54,0 x 119,5 x 35,5 mm	
Poids ⁴	TH-D7A (avec PB-39 installée)	Environ 380 g/ 13,4 oz	
	TH-D7E (avec PB-38 installée)	Environ 340 g/ 12,0 oz	
Stabilité en fréquence	-10 à +50°C	À l'intérieur de ±10 ppm	
	-20 à +60°C	À l'intérieur de ±15 ppm	
Impédance du microphone	2 kΩ		
Impédance de l'antenne	50 Ω		

¹ Avec une bande occulté (CTN désactivé): environ 45 mA

² Avec une bande occulté (CTN désactivé): environ 25 mA

³ Saillies non comprises

⁴ Antenne, dragonne et crochet de ceinture compris

Emetteur		VHF Bande	UHF Bande
Puissance	H, 13,8 V	6 W	5,5 W
	H, 9,6 V	Environ 5 W	
	H, 6,0 V	Environ 2,5 W	Environ 2,2 W
	L, 6,0 V	Environ 0,5 W	
	EL, 6,0 V	Environ 50 mW	
Modulation		Réactance	
Déviation de fréquence maximum		À l'intérieur de ± 5 kHz	
Emissions transitoires (à puissance d'émission élevée)		-60 dB ou moins	

Récepteur		VHF Bande	UHF Bande
Circuiterie		Superhétérodyne double conversion	
1ère fréquence intermédiaire		38,85 MHz	45,05 MHz
2ème fréquence intermédiaire		450 kHz	455 kHz
Sensibilité (12 dB SINAD) ¹		0,18 μ V ou moins	
Sensibilité d'accord silencieux		0,1 μ V ou moins	
Sélectivité (-6 dB)		12 kHz ou plus	
Sélectivité (-40 dB)		28 kHz ou moins	
Sortie audio (distorsion 10%)	9,6 V (Bornes de batterie)	450 mW ou plus (charge de 8 Ω)	
	6,0 V (Bornes de batterie)	300 mW ou plus (charge de 8 Ω)	

¹ Sous-bande VHF: 0,28 μ V ou moins

Les spécifications sont susceptibles de modification sans préavis ni obligation du fait de développements technologiques en cours.

LISTE DES COMMANDES DU CTN

Les commandes reconnues par le CTN incorporé sont présentées ci-dessous. Vous devez insérer un espace entre le nom d'une commande (ou son abréviation) et un paramètre, ou entre deux paramètres (ex.: AU OFF, BEACON EVERY 18).

Commande	Abréviation	Défaut	Paramètres	Description
AUTOLF	AU	ON	ON/ OFF	Transmet un signal de saut de ligne (LF) à l'ordinateur après chaque retour de chariot (CR).
BEACON	B	EVERY 0	EVERY/ AFTER n (n = 0 – 250)	Si le paramètre EVERY est utilisé, des paquets balises sont envoyés à l'intervalle établi (n). Si le paramètre AFTER est utilisé, un seul paquet balise est envoyé lorsque le délai établi (n) est écoulé. Chaque unité de n équivaut à 10 secondes.
BTEXT	BT	—	0 – 159 caractères	Spécifie la longueur de la partie du paquet balise contenant des données.
CALIBRAT	CAL	—	—	Transmet un espace/repère d'onde carrée (ratio 50/50). Entrez un Q pour quitter le mode de Calibration et rétablir le mode de Commande.
CHECK	CH	30	0 – 250	Spécifie l'intervalle entre la chute du signal et la déconnexion. Chaque unité du paramètre équivaut à 10 secondes.
CONNECT	C	—	Call1 (VIA call2, call3,... call9)	Transmet une demande de connexion. Call1 est l'indicatif d'appel de la station avec laquelle on désire établir la connexion. Call2 à call9 sont les indicatifs d'appel des stations intermédiaires.
CONVERSE	CONV ou K	—	—	Permet de faire passer le CTN au mode dialogué. Appuyez sur [Ctrl]+[C] pour rétablir le mode de commande.
CPACTIME	CP	OFF	ON/ OFF	En mode dialogué, cette commande permet de transmettre un paquet à l'intervalle établi par la commande PACTIME.
CR	CR	ON	ON/ OFF	Adjoint un retour de chariot (CR) à chaque paquet transmis.
DISCONN	D	—	—	Transmet une demande de déconnexion.

Commande	Abréviation	Défaut	Paramètres	Description
DISPLAY	DISP	—	—	Permet au CTN d'afficher l'état courant de toutes les commandes. Vous pouvez aussi spécifier un identificateur de classe (A, C, H, I, L, M ou T) pour afficher uniquement l'état de la classe de commandes désirée. Insérez un espace entre le nom de la commande et l'identificateur de classe; ex.: DISPLAY H. A (ASYNC): Paramètres du port RS-232C C (CHAR): Caractères spéciaux du CTN H (HEALTH): Paramètres de compteur I (ID): Paramètres d'identification L (LINK): État de la liaison CTN-à-CTN M (MONITOR): Paramètres de surveillance T (TIMING): Paramètres de temporisation
DWAIT	DW	30	0 – 250	Spécifie l'intervalle entre la détection d'absence de porteuse et l'exécution de la transmission. Chaque unité du paramètre équivaut à 10 millisecondes.
ECHO	E	ON	ON/ OFF	Permet au CTN de rediriger à l'ordinateur les caractères reçus.
FIRMRNR	FIR	OFF	ON/ OFF	L'autre station vous transmet un avis (paquet) si elle n'est pas prête à recevoir des données. Lorsque cette commande est activée, la réception d'un tel avis cause l'interruption de la transmission par le CTN jusqu'à la réception de l'avis "prêt".
FLOW	F	ON	ON/ OFF	Lorsque cette commande est activée, l'appui d'une touche force l'ordinateur à interrompre l'affichage des paquets reçus.
FRACK	FR	3	0 – 250	Spécifie l'intervalle entre une tentative de transmission et la suivante. Chaque unité du paramètre équivaut à 1 seconde.
GBAUD	GB	4800	4800/ 9600	Permet de sélectionner un débit de transfert de 4800 ou 9600 bps entre le CTN et le récepteur GPS.
GPSEND	GPSS	—	0 – 159 caractères	Spécifie la longueur des données envoyées au récepteur GPS; ces données servent à programmer les réglages par défaut sur l'émetteur-récepteur. Les données de sortie ne sont pas conservées en mémoire.
GPSTEXT	GPST	\$PNTS	0 – 6 caractères	Spécifie le type de message à définir au moyen de LTEXT.

Commande	Abréviation	Défaut	Paramètres	Description
HBAUD	HB	1200	1200/ 9600	Permet de sélectionner un débit de transfert de 1200 ou 9600 bps entre les stations pour la transmission par paquets.
LOCATION	LOC	EVERY 0	EVERY/ AFTER n (n = 0 – 250)	Si le paramètre EVERY est utilisé, les données GPS sont envoyées à l'intervalle établi (n). Si le paramètre AFTER est utilisé, un seul envoi de données GPS est effectué lorsque le délai établi (n) est écoulé. Chaque unité de n équivaut à 10 secondes.
LPATH	LPA	GPS	Call1 (VIA call2, call3, ... call9)	Spécifie les indicatifs d'appel auxquels les données GPS doivent être envoyées. Call1 est l'indicatif d'appel de la destination. Call2 à call9 sont les indicatifs d'appel des stations intermédiaires.
LTEXT	LT	—	0 – 159 caractères	Spécifie la longueur du message à inclure dans les données GPS.
LTMON	LTM	0	0 – 250	Spécifie l'intervalle pour l'affichage à l'écran d'un message défini au moyen de LTEXT; les messages apparaissent comme un paquet balise reçu. Chaque unité du paramètre équivaut à 1 seconde.
MCOM	MCOM	OFF	ON/ OFF	Permet au CTN de faire aussi le suivi des paquets de commandes. Lorsque cette commande est désactivée, le CTN ne fait le suivi que des paquets de renseignements.
MCON	MC	OFF	ON/ OFF	Permet au CTN de surveiller d'autres stations tout en étant connecté avec la station cible.
MONITOR	M	ON	ON/ OFF	Permet au CTN de surveiller les paquets.
MRPT	MR	ON	ON/ OFF	Permet au CTN d'afficher la liste complète des répéteurs numériques pour les paquets surveillés.
MYCALL	MY	NOCALL	6 caractères + SSID	Établit votre indicatif d'appel.
PACLEN	P	128	0 – 255	Spécifie la longueur maximale de la partie d'un paquet contenant des données.
PACTIME	PACT	AFTER 10	EVERY/ AFTER n (n = 0 – 250)	Si le paramètre EVERY est utilisé, des paquets sont envoyés à l'intervalle établi (n). Si le paramètre AFTER est utilisé, un seul paquet est envoyé lorsque le délai établi (n) est écoulé. Chaque unité de n équivaut à 100 millisecondes.

Commande	Abréviation	Défaut	Paramètres	Description
PERSIST	PE	128	0 – 255	Spécifie un paramètre pour le calcul de probabilité pour la méthode "PERSIST/SLOTTIME".
PPERSIST	PP	ON	ON/ OFF	Le CTN utilise la méthode "PERSIST/SLOTTIME" lorsque cette commande est activée et la méthode "DWAIT" lorsqu'elle est désactivée.
RESET	RESET	—	—	Rétablit l'état par défaut de toutes les commandes.
RESPTIME	RES	5	0 – 250	Spécifie le délai d'accusé réception de transmission d'un paquet. Chaque unité du paramètre équivaut à 100 millisecondes.
RESTART	RESTART	—	—	Fait fonctionner le CTN comme s'il était mis hors circuit, puis remis en circuit.
RETRY	RE	10	0 – 15	Spécifie le nombre de tentatives de transmission à effectuer. Si les paquets ne sont pas acceptés correctement bien que la connexion soit établie, une nouvelle demande de connexion est transmise après le nombre de tentatives établi.
SENDPAC	SE	\$0D	0 – \$7F	Spécifie un caractère qui force un paquet à être transmis.
SLOTTIME	SL	3	0 – 250	Spécifie la durée des intervalles pour la génération des nombres aléatoires pour la méthode "PERSIST/SLOTTIME". Chaque unité du paramètre équivaut à 10 millisecondes.
TRACE	TRAC	OFF	ON/ OFF	Permet au CTN d'afficher intégralement tous les paquets reçus.
TRIES	TRI	0	0 – 15	Spécifie le nombre de tentatives de transmission programmé dans le compteur de tentatives de transmission.
TXDELAY	TX	50	0 – 120	Spécifie le délai entre l'appui de la touche PTT et le début de la transmission. Chaque unité du paramètre équivaut à 10 millisecondes.
UNPROTO	U	CQ	Call1 (VIA call2, call3, ... call9)	Spécifie les indicatifs d'appel pour l'envoi d'un paquet en mode sans protocole. Call1 est l'indicatif d'appel de la destination. Call2 à call9 sont les indicatifs d'appel des stations intermédiaires.
XFLOW	X	ON	ON/ OFF	Cette commande permet au CTN d'effectuer un contrôle logiciel du débit lorsqu'elle est activée, ou un contrôle matériel lorsqu'elle est désactivée.

GUIDE DE RÉFÉRENCE RAPIDE

Remarque: Toutes les fonctions ne sont pas répertoriées dans ce guide.

Fonction	Combinaison de touches	P. de réf.
AIP ACTIVÉE/ DÉSACTIVÉE (TH-D7A)	[MENU], [1], [5], [6] → [UP]/ [DWN] → [OK]	51
AIP ACTIVÉE/ DÉSACTIVÉE (TH-D7E)	[MENU], [1], [5], [8] → [UP]/ [DWN] → [OK]	51
APO ACTIVÉE/ DÉSACTIVÉE	[MENU], [1], [2], [2] → [UP]/ [DWN] → [OK]	49
Décalage automatique pour répéteur ACTIVÉE/ DÉSACTIVÉE	[MENU], [1], [5], [1] → [UP]/ [DWN] → [OK]	23
ASC ACTIVÉE	[REV] (1 s)	24
Choix d'intervalle pour économiseur de charge	[MENU], [1], [2], [1] → [UP]/ [DWN] → [OK]	49
Confirmation sonore ACTIVÉE/ DÉSACTIVÉE	[MENU], [1], [5], [3] → [UP]/ [DWN] → [OK]	47
Affichage du canal ACTIVÉE/ DÉSACTIVÉE	MISE HORS TENSION → [A/B]+MISE SOUS TENSION	31
Choix d'une bande de données	[MENU], [1], [4], [1] → [UP]/ [DWN] → [OK]	55
Réglage du contraste de l'affichage	[MENU], [1], [1], [2] → [UP]/ [DWN] → [OK]	48
Verrou d'éclairage ACTIVÉE/ DÉSACTIVÉE	[F], [LAMP]	48
Entrée de message de mise sous tension	[MENU], [1], [1], [1] → [UP]/ [DWN] → [OK] → Entrez jusqu'à 8 caractères	50

Fonction	Combinaison de touches	P. de réf.
Réinitialisation (partielle ou totale)	MISE HORS TENSION → [F]+ MISE SOUS TENSION → [UP]/ [DWN] → [OK] → [UP]/ [DWN] → [OK]	32
Début du balayage		
Appel/Mémoire (TH-D7A seulement)	Rappel d'un canal mémoire → [CALL] (1 s)	38
Appel/VFO (TH-D7A seulement)	Choix de bande → [VFO] → [CALL] (1 s)	38
Mémoire	Choix de bande → [MR] (1 s)	35
MHz	Choix de bande → [VFO] → [MHz] (1 s)	36
VFO	Choix de bande → [VFO] (1 s)	35
Choix d'un mode de reprise du balayage	[MENU], [1], [5], [2] → [UP]/ [DWN] → [OK]	34
Réglage du silencieux	[F], [MONI] → [UP]/ [DWN] → [OK]	8
Verrouillage de l'émetteur-récepteur		
ACTIVÉE/ DÉSACTIVÉE	F (1 s)	50
Autorisation de la commande d'Accord	[MENU], [1], [5], [4] → [UP]/ [DWN] → [OK]	50
Contrôle de déviation d'émission (TH-D7E seulement)	[MENU], [1], [5], [7] → [UP]/ [DWN] → [OK]	51
Interdiction d'émettre ACTIVÉE/ DÉSACTIVÉE	[MENU], [1], [5], [5] → [UP]/ [DWN] → [OK]	51

Choisissez d'abord la bande désirée.

Combinaison de touches	Fonction	P. de réf.
Rappel d'un canal mémoire → [F], [0]	Blocage de canal mémoire ACTIVÉE/ DÉSACTIVÉE	36
[F], [1]	Tonalité ACTIVÉE/ DÉSACTIVÉE	22
[F], [2] → [UP]/ [DWN] → [OK]	Choix d'une fréquence de tonalité	22
[F], [2] (1 s)	Identification de fréquence de tonalité	25
[F], [3]	CTCSS ACTIVÉE/ DÉSACTIVÉE	40
[F], [4] → [UP]/ [DWN] → [OK]	Choix d'une fréquence CTCSS	39
[F], [4] (1 s)	Identification de fréquence CTCSS	40
[F], [5] → [UP]/ [DWN] → [OK]	Choix du décalage de fréquence	21
Choisissez la bande 118 MHz → [F], [6]	Sélection de mode AM/FM ¹	51
[VFO] → [F], [7] → [UP]/ [DWN] → [OK] → [UP]/ [DWN] → [OK]	Choix des limites de fréquence supérieure et inférieure	46
[F], [8] → [UP]/ [DWN] → [OK]	Choix du pas de fréquence	46
Rappelez un canal mémoire → [F], [9] → [UP]/ [DWN] → [OK] → Entrez jusqu'à 8 caractères	Attribution d'un nom à un canal mémoire	29

¹ TH-D7A seulement

Appuyez d'abord sur [MENU] pour accéder aux numéros de menu APRS.

Combinaison de touches	Sélection	P. de réf.
[2], [1] → [UP]/ [DWN] → [OK] → Entrez jusqu'à 9 caractères	Mon indicatif d'appel	66
[2], [2] → [UP]/ [DWN] → [OK]	Récepteur GPS	62
[2], [3] → Voir page de référence	Données sur la latitude/ longitude	68
[2], [4] → [UP]/ [DWN] → [OK]	Commentaire sur la position	69
[2], [5] → [UP]/ [DWN] → [OK]	Icône de station	67
[2], [6] → [UP]/ [DWN] → [OK] → Entrez jusqu'à 20 caractères	Texte sur l'état	70
[2], [7] → [UP]/ [DWN] → [OK]	Intervalle de transmission des balises	75
[2], [8] → [UP]/ [DWN] → [OK] → Entrez jusqu'à 32 caractères	Chemin pour paquets	72
[2], [9] → [UP]/ [DWN] → [OK]	Méthode de transmission des balises	74
[2], [A] → [UP]/ [DWN] → [OK] → Entrez jusqu'à 9 caractères	Code de groupe	71
[2], [B] → [UP]/ [DWN] → [OK]	Distance de réception restreinte	75
[2], [C] → [UP]/ [DWN] → [OK]	Unité	65

KENWOOD